Amigoe

VANDAAG



DR MAC KIBBELAAR ...voorlichting...

102e JAARGANG — NO.: 181

VRIJDAG 9 AUGUSTUS 1985

Nieuws in vogelvlucht

GENEVE — Van de 2500 mensen in Mali die aan cholera lijden zijn er dit jaar al 500 overleden. Er is dringend medische en logistieke steun nodig, aldus het VN- rampenfonds UNDRO. Van de 1031 mensen die onlangs cholera opliepen zijn er al 172 omgekomen.

*****

PRETORIA — Zuid-Afrika's Buitenland- minister Pik Botha voert in Oostenrijk vertrouwelijk overleg dat vandaag wordt voortgezet met VS- onder- minister Crocker voor Afrika en Nationale veiligheidsadviseur McFarlane. Van Britse zijde was de «hoge functionaris» Fergusson aanwezig. Dit op dringend ZA- verzoek. De VS herhaalden hun oproep de noodtoestand op te heffen. Botha zou door de VS zijn gezegd dat het steeds moeilijker wordt de politiek van «constructieve betrokkenheid» te blijven uitvoeren en dat ZA daarom snel maatregelen moet treffen om de situatie van de zwarten te verbeteren. Botha gaat ook naar andere Europese landen zoals met Bonn, maar niet naar Den haag.

*****

PRETORIA — ZA- president Pieter Botha heeft gedreigd met hardere maatregelen als het geweld toeneemt. Leger en politie zijn in Durban ingezet tegen het plunderen. Volgens de politie zijn 9 zwarten doodgeschoten maar ook wordt over 12 doden gesproken. Er vielen 325 gewonden, van wie er 70 ernstig aan toe zijn. In 2 dagen geweld zouden er 38 doden zijn gevallen. De bevoegdheden van de politie zijn uitgebreid. Voor zwarte woongebieden bij Port Elizabeth werd een uitgaansverbod afgekondigd en zij zijn afgesloten voor alle niet- inwoners van alle rassen. De ZA- Mijnkamer heeft de eisen van de zwarte mijnwerkersbond NUM afgewezen, welke met een staking dreigde per 25 augustus.

*****

MAPUTO — De guerrilla- aanvallen rond de Mozambique- hoofdstad Maputo nemen toe. Daarbij is een wegkonvooi in een hinderlaag gelokt waarbij 14 doden en 35 gewonden vielen. Zondag mislukten 2 aanvallen op buitenwijken. De Renamo- guerrilla plunderde winkels en maakte burgers gijzelaars.

*****

TEL AVIV — Het segregatiegebod van Israels Onderwijs- departement tav joodse en Arabische school- kinderen is ingetrokken na een golf van protesten. Parlementsleden noemden het racistisch. Onderwijs- minister Navin zei dat zijn ministerie juist de contacten tussen deze kinderen gaat uitbreiden ter bestrijding van het racisme. Het leger verwijderde donderdag de Palestijnse guerrillaleider Zyad van de westelijke Jordaan- oever.

*****

NEW DELHI — Van de regerende Congress I party zijn in West Bengalen bij een aanval door sympathisanten van de India- Marxistische partij 2 doden en 9 gewonden gevallen. Dit is de regeringspartij in deze deelstaat. Een proteststaking door Congres- aanhangers verliep rustig.

*****

NEW DELHI — India kan zelf plutonium produceren met eigen technologie en splijtstof en kan dus ook een atoombom maken. Een en ander is niet aan de regels geboden van het Internationale bureau voor kerhenergie IAEA. Dit werd gezegd bij het starten van de nucleaire onderzoek- reactor Dhruva. Dit heeft «geweldige gevolgen» voor toepassingen op medisch en industrieel gebied.

*****

KARLSRUHE — De politie zoekt de vermiste persoonlijke secretaresse van Economische zaken- minister Bangemann op verdenking van spionage. De 60- jarige Luneburg werkte al 12 jaar voor Bangemann. Bij haar thuis werd materiaal gevonden voor het copieren van dossiers. Volgens Bonn had zij geen toegang tot staatsgeheimen.

*****

PARIJS — Eind juli was de Franse politie al op de hoogte dat Fransen, die bekend zijn om hun banden met de geheime dienst DGSE betrokken waren geweest bij de aanslag op het Green peace schip Rainbow Warrior, aldus AFP «uit zeer betrouwbare bron». Officieel wordt een onderzoek ingesteld naar eventuele Franse betrokkenheid in deze zaak waarbij ook een dode viel. De al moeilijke verhouding van Parijs met de Stille Oceaanlanden komt nu nog verder onder druk te staan.

*****

NEW YORK — Het aantal schendingen der mensenrechten op Oost Timor is dit jaar weliswaar afgenomen maar dit betekent niet dat de mensenrechten nu gegarandeerd zijn, aldus Amnesty voor de VN- Dekolonisatiecommissie. Deze voormalige Portugese kolonie werd door Indonesie bezet. Er verdwijnen nog steeds mensen spoorloos en willekeurige arrestaties gaan ook door.

*****

RECENTE ONGEREGELDHEDEN OVERVIELEN DE REGERING

Autoriteiten houden vol dat separatisten geen steun bevolking hebben

Guadeloupe verwacht in toekomst meer problemen

POINT A PITRE — De recente ongeregeldheden op Guadeloupe hebben de Franse autoriteiten volkomen verrast. Ondanks de geruststellende verklaringen van officiele zijde dat de onafhankelijkheids- beweging bijna geen steun bij het grote publiek vindt houdt men er rekening mee dat er in de toekomst meer problemen te verwachten zijn. In maart zijn er weer verkiezingen. Dan zal blijken dat de bevolking geen onafhankelijkheid wil, zo wordt verklaard.

Reden waarom men meer problemen verwacht in de naaste of verdere toekomst is onder meer het feit dat een groot deel van de vijfhonderd kilogram aan explosieven welke op 18 februari 1983 uit een magazijn van het Franse leger werd ontvreemd nog niet is teruggevonden. De autoriteiten zijn van mening dat het aantal toegenomen dynamiet- aanslagen met deze gestolen explosieven worden gepleegd door clandestiene onafhankelijkheids- groeperingen. Verder wordt gewezen op het feit dat onder de 29 gevangenen die onlangs kans zagen uit de gevangenis te vluchten er zich verschillende verdachten bevinden van terreuraanslagen. Een van de ontvluchten, Luc Reinette, is een militante aanhanger der onafhankelijkheids- beweging. Men is er van overtuigd dat hij op Guadeloupe is ondergedoken. De 29 mannen ontvluchten in twee groepen en wel op 16 juni en 25 juli. In regeringskringen op Guadeloupe verwijt men de huidige socialistische regering in Parijs van Francois Mitterand dat men het te druk heeft met de politieke en interne problemen van Frankrijk om aandacht te schenken aan het probleem Guadeloupe, met als gevolg dat de separatisten steeds meer activiteiten ontwikkelen. Tenslotte wijzen informanten in Point a Pitre er op dat de Libische leider Moammar Gaddafi de onafhankelijkheids- groeperingen steun zou verlenen. Dit vooral omdat hij gefrustreerd is door de tegenwerking welke hij van Parijs ondervonden heeft bij zijn expansionistische activiteiten in Noord Afrika. Voor de waarnemers op Guadeloupe is dit alles genoeg reden om problemen te vrezen.

De incidenten betekenen niet dat de bevolking politieke onafhankelijkheid wenst, verklaart Max Vincent, de belangrijkste medewerker van gouverneur Maurice Saborin. Deze groeperingen hebben nooit steun gekregen bij verkiezingen. Dat zullen we in maart weer zien, zo verzekert hij.

De woordvoerder van de coalitie van onafhankelijkheidsgroepen welke de recente protestacties leidde, Efrain Jean, is echter van mening dat de verkiezingen geen goede graadmeter zijn voor de separatistische gevoelens welke er leven. Als argument hiervoor haalt hij onder meer aan dat de separatistische beweging geen zin heeft om grootscheepse campagnes te houden om afgevaardigden van dit departement overzee naar de Nationale vergadering in Parijs te sturen.

Er zijn verschillende groepen die streven naar de onafhankelijkheid van Guadeloupe. In het verleden was men sterk verdeeld, maar onlangs heeft men een ongekende solidariteit tentoongespreid toen men Georges Faisans ging steunen bij zijn hongerstaking. Deze erkende militante separatist begon zijn hongerstaking om een nieuwe rechtszaak af te dwingen nadat hij verleden jaar tot drie jaar gevangenisstraf was veroordeeld welke hij in Pariis moet doorbrengen. Uiteindelijk werd hij voorwaardelijk op vrije voeten gesteld maar moet zich wel regelmatig bij de Parijse politie melden. Dit gebeurde als gevolg van de grootste ongeregeldheden welke Guadeloupe sinds twintig jaar heeft meegemaakt.

Toch krijgen deze groeperingen bij verkiezingen nog geen tien procent der stemmen. De geringe animo voor een onafhankelijkheids- avontuur wordt verklaard uit het feit dat Guadeloupe een relatieve welvaart kent. Het inkomen per hoofd der bevolking bedroeg verleden jaar vijfduizend dollar. Dit verklaart volgens waarnemers de lauwheid onder de 310.000 bewoners van Guadeloupe voor het separatisme.

De grote omvang van de rellen en de massale deelname aan de acties zouden kunnen wijzen op een latent ressentiment tegen het Franse kolonialisme, zo verzekerde een hoteleigenaar die de rellen op de voet kon volgen in het centrum van de hoofdstad. Hij heeft zijn opinie gewijzigd als zouden de separatisten nagenoeg geen achterban hebben.

Bij de rellen werd de hoofdstad nagenoeg geisoleerd van de rest van het land met barrikaden. De politie kon er alleen wat tegen beginnen met gebruikmaking van traangas. Men geeft toe dat het Franse besluit Faisans een nieuwe rechtszaak te gunnen mensenlevens heeft gered. Er zijn bij de rellen wel tientallen gewonden gevallen, maar geen doden. Erkend wordt ook dat de autoriteiten door de acties van de separatisten volkomen overdonderd werden. Aan het licht kwam eveneens dat er eigenlijk te weinig gendarmes en oproerpolitie op Guadeloupe aanwezig is om grote ordeverstoringen te kunnen aanpakken. Zo konden de opstandelingen een strategische brug in bezit nemen en moesten in aller ijl troepen ingevlogen worden om erger te voorkomen. Op het ogenblik tellen de gendarmerie en oproerpolitie samen meer dan tweeduizend manschappen. Dit is het drievoudige van de normale sterkte.

Achteraf zegt men in de hoofdstad dat de kwestie Faisans zoveel steun verwierf omdat er een raciale tint aan zit. De man werd veroordeeld wegens het mishandelen van een blanke collegaleerkracht. Deze had zich beledigend uitgelaten over een leerling, iets wat Faisans niet nam en met een machete in de hand kwam beslechten. Dit raciale element doet de autoriteiten rekening houden met meer problemen in de toekomst. De vraag is echter of men alleen met meer politiepersoneel een dergelijk probleem kan oplossen, zo vragen waarnemers zich af.

Surinamers in Rotterdam demonstreren

ROTTERDAM — Een groep van vijftig Surinamers heeft in Rotterdam gedemonstreerd tegen de aanhouding van vijf landgenoten in verband met een wapenvondst. De verdachten in deze zaak zitten al ruim een week vast.

Onder de aangehoudenen is de voorzitter van de stichting Makmur, Paul Somohardjo, die ook lid van de Surinaamse bevrijdingsraad is. Makmur zet zich in voor wat men zelf noemt politieke vluchtelingen. Men demonstreerde bij de arrondissementsrechtbank, waar vandaag werd beslist of de detentie van Somahardjo dertig dagen verlengd wordt. De wapens en munitie werden gevonden in een pand dat Makmur regelmatig als trefcentrum gebruikt. De betogers eisten voor zichzelf het recht op om gewapenderhand het huidige Surinaamse bewind te verdrijven en Suriname te bevrijden. Tijdens de demonstratie werd Paul Somohardjo aangevoerd die met een V- teken en een glimlach zijn landgenoten begroette. Makmur heeft overigens elke betrokkenheid bij de wapenvondst ontkend.

Politie in actie tegen guerrilladaden in Peru

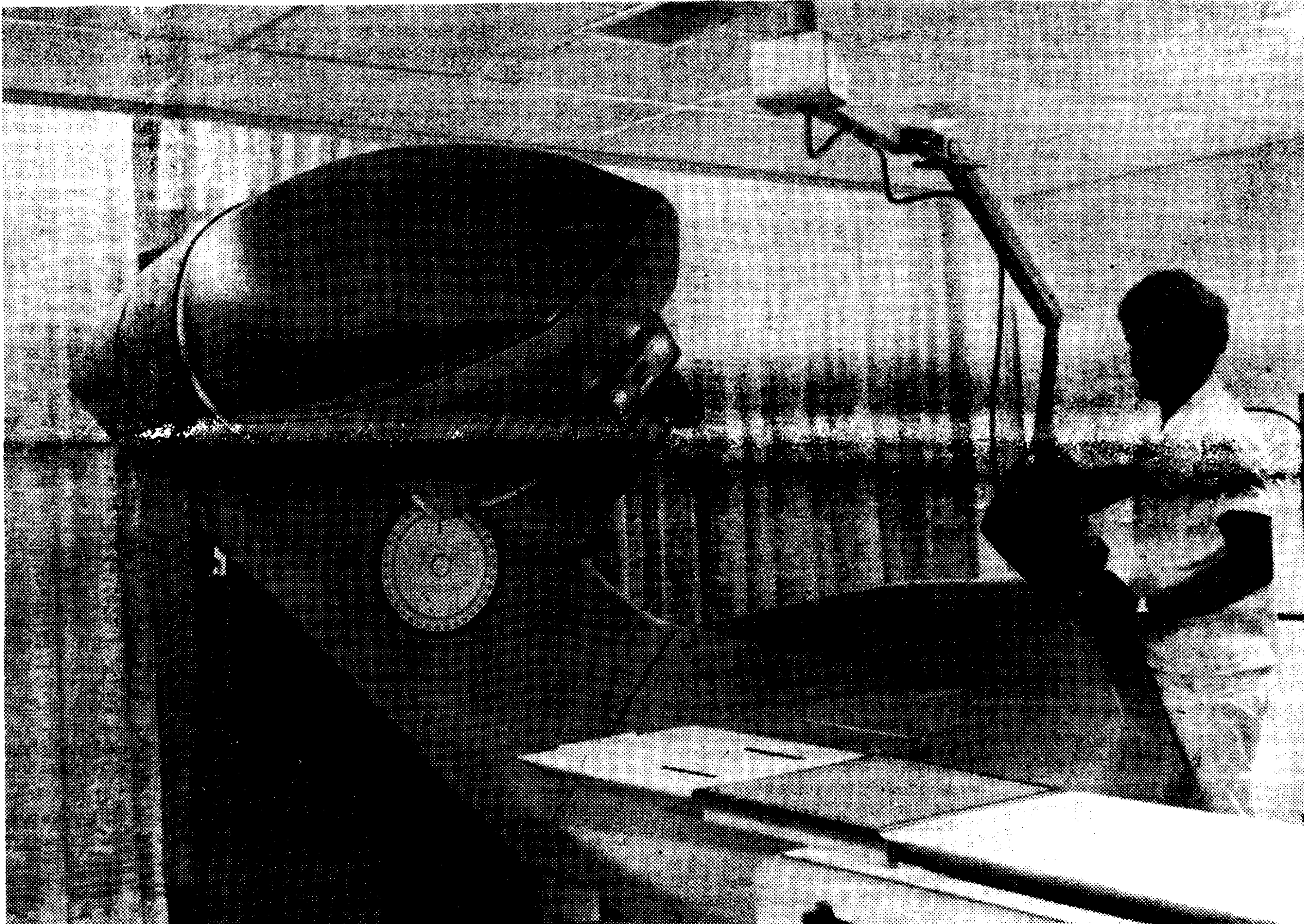
LIMA — In Lima is de Peruaanse politie een grootscheepse zoekactie begonnen naar aanleiding van een aantal terreur- acties door de guerrilla. Zo werd de stroomvoorziening onderbroken en werd een serie bomaanslagen gepleegd tegen het hoofdbureau van politie en een kantoor van de regeringspartij APRA en een bankgebouw. Men neemt aan dat het om Sendero Luminoso- acties gaat.

Solist

TOKIO — De Japanse zeeman Kenichi Horie heeft als eerste de oversteek tussen Hawaii en Japan gemaakt op een door zonne- energie voortbewogen boot. Zo zei hij na aankomst op het eiland Bonin. Hij deed over deze tocht over de Stille Oceaan 75 dagen en zeven uren. Zijn boot had de naam Sikrinerk en was voorzien van 41 zonnepanelen en elfhonderd zonnecellen welke de motoren van de boot in beweging moesten brengen. Van zijn tocht van in totaal 5.920 kilometer heeft hij onderweg van Honolulu naar Chichijima (1.120 km) geen haven aangedaan. Horie houdt van de zee en van varen. In 1962 kwam hij al in het nieuws toen hij in zijn eentje een tocht over de Stille Oceaan maakte met het acht Mermaid welke 193 dagen duurde. Het was toen een jacht van 5,7 meter lengte. In 1974 maakte hij ook een solozeereis rond de wereld.

Managua: Israel steunt en traint guerrillastrijders

MANAGUA — Volgens de Nicaraguaanse president Daniel Ortega bestaan er bewijzen waaruit de Israelische betrokkenheid blijkt bij de anti- Sandinistische guerrillaoorlog. Israel levert niet alleen wapens, zoals al eerder bekend werd, maar zou ook contra's trainen, zo bleek uit Ortega's woorden. Het gaat hierbij om de FDN- contra's die vanuit Hondurees grondgebied opereren. Volgens de Sandinistische president zijn er trouwens Israelische militairen gesignaleerd op bases van de contra's in Honduras. De bewijzen worden later openbaar gemaakt, aldus Ortega die nog wel vertelde dat men daarop de hand kon leggen door getuigenissen van krijgsgevangen gemaakte contra's en doordat men de documenten in beslag nam. Buitenlandse zaken in Israel sprak de beweringen van Ortega tegen waar deze het had over directe hulp en wapenverkopen aan de contra's. Nicaragua verbrak de relaties met Israel in 1982 toen Israel Libanon binnenviel.



WILLEMSTAD — Voor de officiële ingebruikname, vanavond, van de afdeling Oncologie bij het Sint Elisabeth ziekenhuis (SEHOS), werd daar gisteren een rondleiding gehouden voor vertegenwoordigers van de media. De afdelingen Hyperthermie, Chemotherapie en Radiotherapie werden, onder leiding van SEHOS- directeur dr Asjes, bezocht. Samen met diverse specialisten, waaronder dr Kok die tijdelijk belast is met de opzet en opbouw van de afdeling radiotherapie, gaf hij een toelichting op deze therapieën die voor de behandeling van kankerpatiënten toegepast worden. Nu het ziekenhuis over deze nieuwe afdeling beschikt zullen, zo werd de Amigoe meegedeeld, alle soorten van kanker die voor bestraling in aanmerking komen op Curaçao zelf behandeld kunnen worden. In het verleden moesten patiënten hiervoor noodgedwongen naar ondermeer Caracas of Puerto Rico, hetgeen aanzienlijke hogere kosten met zich meebrengt. Naast de aankoop van tal van apparaten, heeft ook verbouwing van het SEHOS moeten plaats vinden om de nieuwe afdelingen te huisvesten. Met dit laatste is 623.000 gulden gemoeid. De zg CT Scan die vorig jaar in gebruik werd gesteld heeft 1,3 miljoen gulden gekost. Het tarief per onderzoek is door de minister vastgesteld op 478 gulden. De Cobalt- 60 Unit is het SEHOS ter beschikking gesteld door het Internationaal Cancer Centrum, terwijl de Simulator een geschenk was van het Prinses Wilhelminafonds dat de gelden tijdens een Teleton inzamelde. De kosten van de Simulator bedragen ruim 500.000 gulden. Het hyperthera pie apparaat dat ruim 300.000 gulden kost, is door het ziekenhuis aangeschaft mede met een bijdrage van de Fundashon Radioterapia, die eveneens tijdens een teleton gelden heeft ingezameld.

De overige apparatuur en meetinstrumenten op de afdelingen zijn door het SEHOS bekostigd; hiermee is circa 540.000 gulden gemoeid. Op de foto geeft radiotherapeutisch laborant John Wansing een overzicht van de werking van de Cobalt- unit.

Actie door anti- communistische groep, niet van ARDE

Ontvoering vredesactivisten aan grens tussen Nicaragua-Costa Rica ten einde

SAN JOSE — De Amerikaanse vredesactivisten die tijdens een rondvaart over de grensrivier Rio San Miguel werden ontvoerd zijn behouden en wel vrijgelaten door hun ontvoerders. Dit bleek een onafhankelijke anti- communistische groep te zijn. Aanvankelijk werd gezegd dat het een actie van de ARDA- guerrilla was. Samen met een groep journalisten zijn leden van de Getuigen voor vrede- groep op bezoek in Nicaragua om de vredesgedachte uit te dragen.

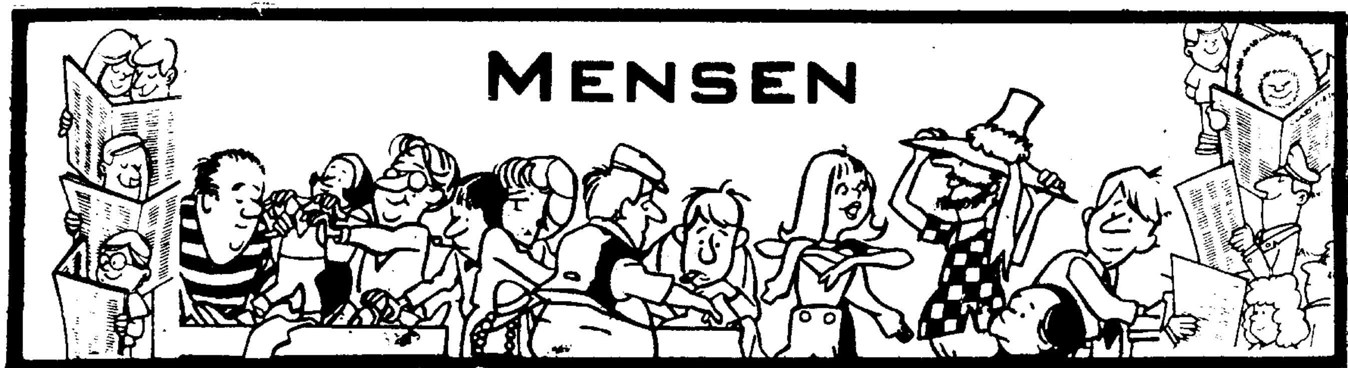
Uit de eerste berichten bleek dat alle ontvoerden er goed aan toe waren. De ontvoering heeft 29 uur geduurd. In een van de eerste boodschappen na de vrijlating liet men weten dat de ontvoering niet door Arde was gebeurd, welke groep dit ook vanaf het begin had ontkend Welke groep het heeft gedaan is echt niet zo interessant, zei de woordvoerder der vri gelatenen. De Witness for Peace beweging heeft in de afgelopen twee jaar zo'n vijftienhonderd Amerikanen naar Nicaragua gestuurd om in oorlogzones te werken in de hoop rebellenaanvallen af te schrikken. De organisatie is oecumenisch van aard.

De vredesgroep heeft een delegatie van 31 man naar Nicaragua gestuurd om de vredesgedachte uit te dragen. Volgens een woordvoerder van de groep namen 29 leden deel aan de boottocht, samen met twintig journalisten. over de grensrivier. Men werd gedwongen naar de kant te gaan en van boord te gaan. De Rio San Miguel wordt voor een deel gecontroleerd door de Arde- guerrilla van Eden Pastora. Daar noemde men de boottocht «een politieke manoeuvre om te laten zien dat de Sandinisten de rivier controleren en niet Arde. Daarom had Arde gewaarschuwd dat men zou optreden. Arde stelde trouwens president Ronald Reagan van de Verenigde Staten en het congres verantwoordelijk voor de eventuele schade welke de contra's de deelnemers van de boottocht zouden berokkenen.

Aan boord van de boot was men in radio- verbinding met de rest van de groep in Managua. De radio- verbinding bleef nog even intact nadat de groepsleden het schip hadden verlaten. Daarna werden aan de andere kant van de lijn schoten gehoord en werd het contact verbroken. De opvarenden hadden Managua laten weten dat de aanvallers mannen in «semi- uniformen» waren.

Via de radio heeft een der groepsleden hun verbindingsmannen in Managua laten weten dat de «ontvoerden» het goed maakten en dat hun Arde- broeders hen geen haar op hun hoofd hadden gekrenkt. De man die de radioboodschap stuurde kon niet zeggen waar men was en mocht dit ook niet want de Arde- broeders, zo liet hij weten, willen geen enkele inmenging. De officiele Arde- woordvoerder echter ontkende de betrokkenheid bij deze «ontvoering». Hij zei dat het een door Managua in elkaar gezette show was om Arde in een verkeerd daglicht te stellen.

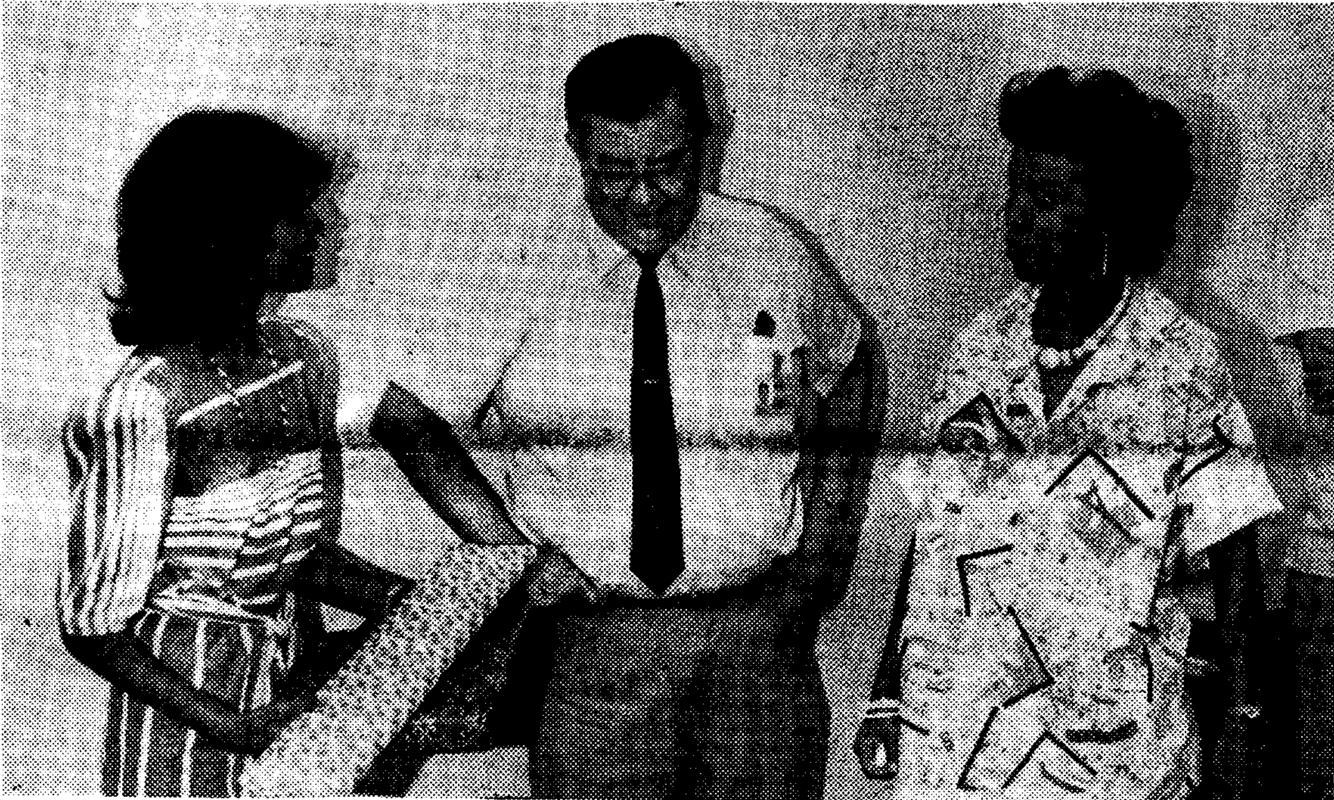
Van officiele zijde in Washington is Costa Rica gevraagd om de berichten over het beschieten van de boot te onderzoeken. Volgens de vredesgroep had men bij het State Department en bij de ambassade in Managua aangeklopt om bescherming. Dit was vergeefs. De groep had de nacht doorgebracht in een verlaten guerrillakamp waar men gezamenlijk had gebeden voor vrede. Uit in de Verenigde Staten ontvangen berichten blijkt dat de leden van de vredesgroep ongedeerd gebleven zijn bij de actie van de contra's.



Het grootste BORDEEL van de Amerikaanse staat Nevada, de "Mustang Ranch", gaat aandelen uitgeven.
Een beleggingsmaatschappij in Zuid-Californie, "Strong Point", heeft bekendgemaakt dat zij het bordeel, waarin 80 vrouwen een vaste en 20 een deeltijdbaan hebben, voor 18 miljoen dollar heeft gekocht.
„Het is een goede zaak met goede omzet'', zei de eerste vice-president van Strong Point, Roger Garrity.
Joe Conforte, met vrouw Sally eigenaar van de ranch, zei dat hij de zaak verkocht omdat hij 30 jaar welletjes vindt en bovendien geld moet hebben om belasting aan te zuiveren.
In de meeste provincies van Nevada zijn bordelen gewettigd. Bij de Mustang Ranch behoren naast het in rose opgetrokken bordeel 166 hectare akkerland en een caravanpark. Volgens Conforte wil Strong Point er een golfterrein en vliegveldje aan toevoegen. Hij denkt dat de maatschappij er haar geld in zes jaar uit heeft.

*****

Onlangs heeft de ALM afscheid genomen van GORETTI NARAIN, tot voor kort de officiële woordvoerster van onze nationale luchtvaartmaatschappij die naar Nederland vertrekt i.v.m. verdere studie aan de Universiteit van Nijmegen. Tijdens een gezellige bijeenkomst met haar naaste medewerkers heeft de Direktie afscheid van haar genomen. Op de foto de coördinatrice van deze bijeenkomst R. Jacobs, samen met Goretti Narain en direktielid Arturo Jesurun.



ARTSEN in Italië maken zich zorgen over verwondingen die mensen oplopen door op stranden achtergelaten injectiespuiten van verslaafden aan drugs. Door zich aan de naalden te prikken zouden badgasten infectieziekten als hepatitis en aids kunnen oplopen. Dit jaar zijn al 280 gevallen geregistreerd van mensen die zich aan gebruikte injectiespuiten hebben verwond, zo is in medische kringen vernomen. Vooral in het zand spelende kinderen en strandwandelaars lopen gevaar met de vuile naalden in aanraking te komen. Artsen van het Spallanzani ziekenhuis in Rome, dat gespecialiseerd is in behandeling van infectieziekten, verklaarden dat men daar al verscheidene gevallen was tegengekomen van hepatitisinfecties die waren veroorzaakt door op het strand liggende injectienaalden van verslaafden. Het is bekend dat verslaafden die zich met meerderen tegelijk injecteren zonder de naalden te ontsmetten een groot risico lopen virale infectie als de leverziekte hepatitis B en de immuunziekte aids te krijgen. Volgens de Italiaanse medici is dat langzamerhand bij deze groep bekend en nu werpt men de injectienaald na eenmalig gebruik weg met alle gevaar van dien voor bijvoorbeeld de strandbezoekers.

*****

De 24-jarige Belg PATRICK DE DECKER, die in december vorig jaar wegens een gruwelijke moord ter dood werd veroordeeld, heeft in een brief aan zijn advocaten geëist dat die straf nu ook ten uitvoer wordt gelegd. Hij maakte dit donderdag zelf bekend via de krant La Derniere Heure. „Ik ben ter dood veroordeeld. Laat men mij dan ook in het openbaar guillotineren", aldus De Decker, die weigert een door zijn advocaten opgesteld gratieverzoek te ondertekenen. De jongeman bracht een bevriende cafebaas op 28 juni 1982 niet minder dan 35 steken toe met een schaar. De doodstraf wordt in België zeer zelden uitgesproken en is sinds de eeuwwisseling niet meer ten uitvoer gelegd, afgezien van de berechting van oorlogsmisdadigers. In de praktijk zet de Belgische Koning de straf altijd om in levenslange gevangenisstraf. Daardoor is wel een gratieverzoek nodig en dat dreigt nu uit te blijven. België is een van de weinige landen in Europa waar de doodstraf nog niet is afgeschaft. Het land ondertekende wel het Europese Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens (waarin gesteld wordt dat de doodstraf wordt afgeschaft), maar heeft die ondertekening nog niet geratificeerd. Er liggen in België wel voorstellen klaar om ook formeel een einde te maken aan de doodstraf.

*****

Een 22-jarige POLITIEAGENT uit de Westduitse plaats Michelbach wordt verdacht van medeplichtigheid aan drie moorden. Een woordvoerder van de politie in Stuttgart verklaarde dat de man vrijdagochtend gearresteerd is. Hij wordt ervan beschuldigd betrokken te zijn geweest bij het vermoorden van drie automobilisten met wier auto's vervolgens een bankoverval werd gepleegd.

Aan de vele vrienden en kennissen op Curaçao, waarvan ik zoveel belangstelling en hartelijk meeleven heb ontvangen bij gelegenheid van mijn Gouden Priesterfeest, wil ik langs deze weg heel hartelijk dank zeggen, daar het mij niet mogelijk is velen persoonlijk te bedanken, bij gebrek aan hun adres.

U allen hebt, door Uw attenties en hartelijkheid, bijgedragen om deze dag mooi en onvergetelijk voor mij te doen zijn, en dankbaar bid ik God U allen Zijn overvloedige zegen te schenken.

Curaçao en zijn belangen, mijn oud-parochianen en al mijn vrienden en kennissen daar, blijf ik steeds gedenken in mijn gebed.
God zij met U allen en zegene U!
Met dank en hartelijke groet,

Pater W.M. Brada o.p.

Augustus 1985.

GEBOREN:

KIM ELISABETH

zusje van Andrew
Eric & Hilde Liong A Jin-Consen.

Curacao, 8 augustus 1985.



Voor het eerst in de medische geschiedenis verwachten twee vrouwen die zonder EIERSTOKKEN zijn geboren een kind door toepassing van een nieuwe behandelingsmethode met hormonen. Een van hen verwacht haar kind binnen twee maanden. Dit heeft het Hadassah ziekenhuis in Jeruzalem deze week bekendgemaakt. Bij de nieuwe methode worden eicellen van andere vrouwen in een reageerbuis geplaatst na bevrucht te zijn met het sperma van de echtgenoot van de aanstaande moeder. Onmiddellijk nadat de bevruchting tot stand is gekomen wordt de cel in haar baarmoeder geplaatst. Zij krijgt tot de vijfde maand van de zwangerschap de hormonale stoffen oestrogen en progesteron toegediend. De nieuwe methode kan uitkomst bieden voor vrouwen bij wie om medische redenen de eierstokken zijn verwijderd of bij vrouwen die als gevolg van een chromosomenafwijking zonder deze organen zijn geboren. Vrouwen met dit gebrek produceren geen vrouwelijke geslachtshormonen, menstrueren niet en kunnen ook niet zwanger worden.

*****

DRIE VROUWEN hebben twee uur lang over het terrein van het atoomcomplex in het Britse Aldermaston gelopen zonder dat hun iets in de weg werd gelegd. Een van hen belde vanaf het complex met het Britse persbureau „Press Association" en verklaarde dat hun verblijf aldaar bedoeld was ter herdenking van het afwerpen van de atoombom op Nagasaki, 40 jaar geleden. De vrouwen hadden zich toegang tot het terrein verschaft door het hek door te knippen. In Aldermaston bevind zich het onderzoekscentrum van atoomwapens. Een woordvoerder van het Ministerie van Defensie verklaarde desgevraagd dat de vrouwen gearresteerd werden nadat Graffiti was ontdekt op een muur in een van de gebouwen.

*****

In het Witte Huis is donderdag een VROUW met een PISTOOL gearresteerd, zo heeft de woordvoerder van de veiligheidsdienst meegedeeld. Toen de 28-jarige Deborah Darnell uit Kentucky het terrein rond het Witte Huis op kwam ging het alarmsysteem af terwijl zij door de met metaalontdekker beveiligde deur liep, waar alle toeristen doorheen moeten. Veiligheidsagenten ontdekten het geladen pistool en arresteerde de vrouw onmiddellijk. Toeristen kunnen vijf dagen per week het Witte Huis bezoeken. Zi worden door het gebouw rondgeleid maar komen niet in de gedeelten waar de president woont en werkt.

*****

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST
van 10 augustus 1985 vanaf 08.00 uur t/m 12 augustus 1985 om 07.00 uur
Dokter Tseng, Spreekkamer: Cassandraweg 72, tel.: 76464; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76464 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero- Bakmeyer).

STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST
van 9 augustus 1985 vanaf 18.00 uur t/m 12 augustus 1985 om 06.00 uur
Dokter King, Sentro Mediko Seroe Fortuna, tel.: 84122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 84866 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voro patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo- Henry, King, mevr. Soliana, Tjin, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales- Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRIKT BANDABAO
van 9 augustus 1985 vanaf 18.00 uur t/m 12 augustus 1985 om 06.00 uur
Dokter Hernandez, Spreekkmaer: Pannekoek, tel.: 641442; spreekuren: 10.00-11.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641442 b.g.g. 625614/625822.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Hernandez).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Van Velthoven, tel.: 76728 en zuster Hoyer, tel.: 671959.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
10 augustus: R.M.E. Penso, Pallasstraat 7
11 augustus: P.A.J. Scherptong, Wisnton Churchillweg z/n (nst. 157A).

*****

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Otrabanda, tel.: 625633; Punda: Popular, tel.: 611269.

*****

DIVERSEN
FESTIVAL DI FAMIA: 19.15 uur in de aula van UNA (in het Spaans).

JEUGDCONGRES **(t/m zondag):** 08.00-17.00 uur «Prome Kongreso Hubenil '85» - rond de pool Holiday Beach.

RECEPTIE: 20.00-22.00 uur Stichting Thuislozenzorg - Huize Stella Maris.

TONEEL: 20.30 uur opevoeren van stuk «Dushi, ven aca» o.l.v. Eligo Melfor - Centro Pro Arte.

*****

ZATERDAG
DIVERSEN

ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 19.30 uur *Rambo, First Blood II* (14 jr.); 21.00 uur *Perfect* (18 jr.); 24.00 uur *Sex als recept (Uitspattingen in een vrouwenkliniek)* (18 jr.).
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur *Meanest man in the West* (18 jr.); 24.00 uur *Stingray* (18 jr.).

*****

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Cartoons; 16.45 Battle of the planets; 17.15 Dance fever; 17.45 Programa pa nos muchanan; 18.15 Agedres na plaka chikí; 18.30 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»: 19.15 Informe Deportivo; 19.30 America's Top Ten; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Knight rider; 21.30 Lorne's Greene new wilderness; 22.00 Show di Job; 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Moneyline; 23.35 Sports tonight; 24.05 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Club PTL; 17.30 Telefiesta; 18.30 Foro; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Estreno (Silent screen); 22.00 Africa; 22.30 Combat; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kocyman.

OPENBARE BILBIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00 / 14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consiënciesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
Elke maandag ná 16.00 uur: activiteiten voor kinderen.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandagmiddag van 14.00-17.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-19.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

ST. EILIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: **(bezoekuren)** 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: **(bezoekuren)** opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00 / 14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkerstraat 14, zijweg Breedestraat, Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

CURAÇAO ONDERWATERPARK: duiktrips voor lokale duikers in het weekeinde. Voor informatie tel.: 624242 624705.

CURAÇAO SEAQUARIUM (Bapor Kibrá): openingstijden maandag t/m zondag van 10.00-22.00 uur.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigers/Correspondente:
Linda Bontenbal, Windwardside.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

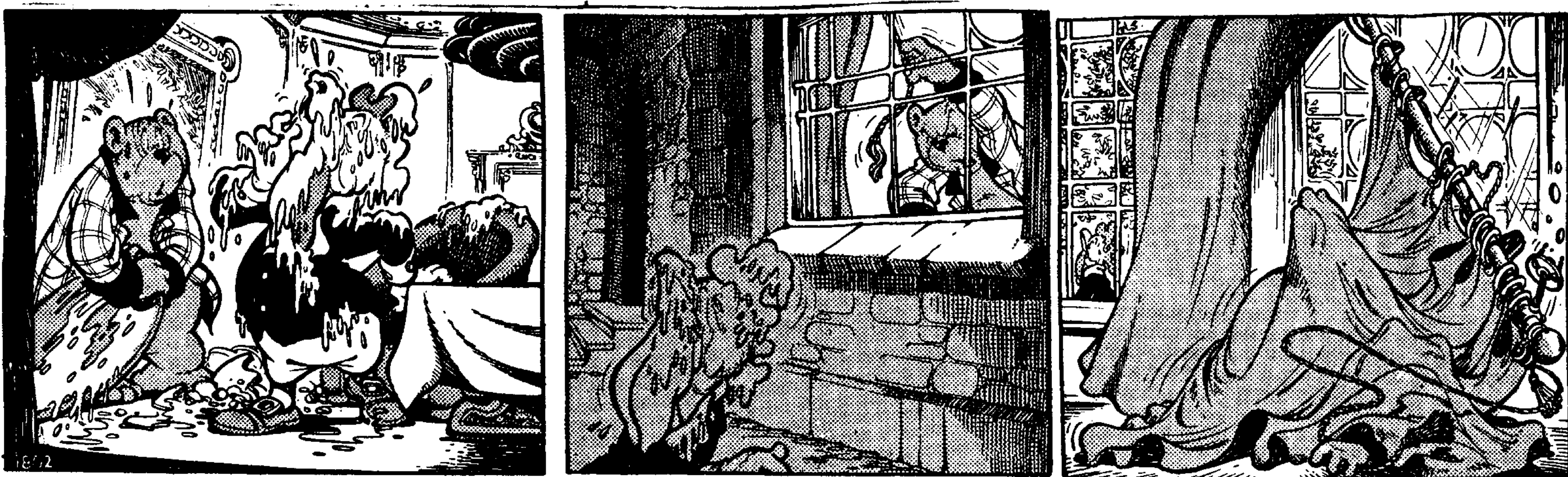
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Wens-Werkster door Marten Toonder

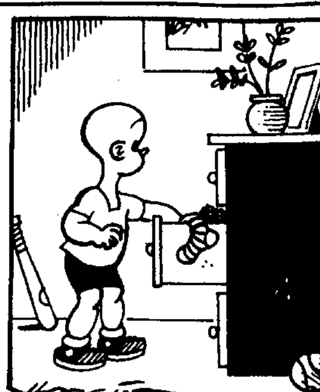
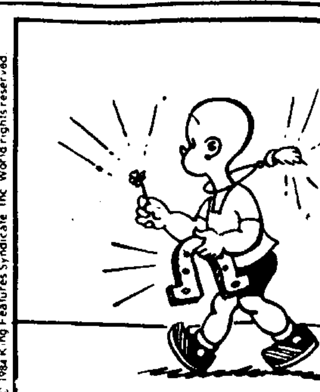


1802 — Toen de markies heer Bommel's kostelijke maaltijd over zich kreeg uitgestort, bleef hij een ogenblik bewegingloos zitten. Daarna stond hij met grtoe waardigheid op en verwijderde enige selderij uit zijn ooghoek.
"Voilà!" sprak hij met beheerste stem. "Ge hebt het uiterste aan lompheid bereikt, Bommel! Ge zijt een vlegel!"
Heer Ollie frommelde aan zijn dienblad en zocht vergeefs naar woorden. De aandoening had hem geheel overmeesterd en het was hem onmogelijk een gepaste houding te vinden bij deze rampspoed.
"Ge zult mij genoegdoening geven voor dit affront, waarde heer!" hernam de markies koel. "Ik daag u uit tot een duel — ge kunt mijn secondanten tegemoet zien. Vaartwel!" En met deze woorden schreed de edelman het huis uit.
Heer Bommel wankelde naar een venster en blikte de fier voortstappende figuur na, die zich, bedekt met etensresten, langs zijn raam spoedde. Bij het passeren schudde de Cantecler meewarig het hoofd en dit was de laatste druppel in de emmer van heer Ollie's ellende.
Met een gesmoorde kreet greep hij het koord van het zware overgordijn teneinde dit dicht te trekken. Maar de zenuwen hadden hem te pakken en daardoor gaf hij zo'n geweldige ruk, dat de eiken gordijnroe uit de muur losschoot en temidden van kalk en stof ter aarde stortte. Heer Bommel werd zodoende bedolven onder vele meters fluweel en was voor enige tijd aan het oog onttrokken.
Het zal dan ook misschien het beste zijn om hem eventjes in zijn ongeluk alleen te laten en eens te gaan zien, hoe Tom Poes het maakt.

HENRY ® **By Dick Hodgins**



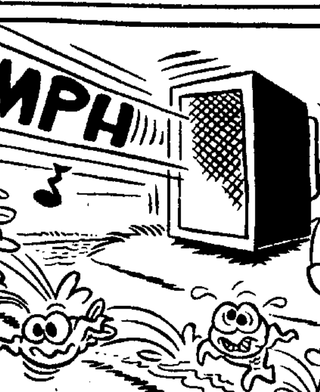


Jim Henson's™ MUPPETS





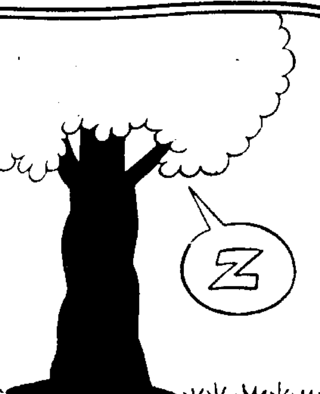



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**









QUINCY **By Ted Shearer**









IN OVERGANGSFASE GEEN SPRAKE VAN GOEDKOPE RUWE OLIE

Sluitings-procedure gaat onverkort door

Shell noch Venezuela gaan in op Nederlandse voorstel

WILLEMSTAD — Shell noch Venezuela zijn bereid mee te werken aan het Nederlandse voorstel om de raffinaderij op Curaçao nog enkele maanden, tegen gunstige voorwaarden, te laten doordraaien. President van Venezuela, Jaime Lusinchi, heeft aan de Nederlandse ambassadeur in Caracas, mr Christiaan Thurkow, laten weten dat het buurland geen goedkope ruwe olie aan Shell gedurende de overgangs- periode wenst te leveren. Shell heeft van haar kant meegedeeld onverkort door te gaan met de sluitings- procedure.

De besprekingen van komende week onder leiding van oud OESO- secretaris jonkheer mr Emile van Lennep, zullen zich nu richten op de periode na oktober, als Shell de raffinaderij heeft verlaten en Venezuela samen met de Antillen het complex eventueel zullen overnemen, zo zei minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning, die zich momenteel, in verband met het bestedings- overleg met de Antilliaanse regering en met de besturen van de afzonderlijke eilanden, op de Antillen bevindt, gisteravond laat tegen verslaggevers. Nederland had graag gezien dat de raffinaderij met het huidige personeel in werking zou blijven, omdat dat het overgangs- proces naar een constructie met de nieuwe eignaren aanzienlijk zou vergemakkelijken.

Venezuela staat nog steeds op het standpunt, dat op basis van het bod van twee weken geleden aan de Shell, het bedrijf wel degelijk rendabel geëxploiteerd kan worden. Dit bod hield ondermeer een verlaging in van de prijs per vat van 2,5 dollar. Shell achtte dit echter onvoldoende en vroeg een verlaging van 4,5 dollar. De bewindsman zei gisteren echter ook, dat Venezuela deze week heeft laten weten, bereid te zijn om eventuele "open plekken" in het oude bod op te vullen en daarover verder met mr Van Lennep te discussieren.

Minister De Koning zei gisteravond voorts, dat het team deskundigen, dat van Antilliaanse zijde zal bestaan uit mr Oscar Steenbaar en directeur van het Bureau Oliezaken Clarck Gomes Casseres, terwijl ook minister van Financën Gilbert de Paula, naar vernomen werd, in de delegatie opgenomen zal zijn, de knoop nu zal moeten doorhakken. Maandag beginnen de besprekingen in Caracas met zowel de Venezolaanse regering als met de staatsolie- maatschappij PDVSA, aldus de bewindsman. Jonkheer Van Lennep zal in de nacht van zaterdag op zondag op Curaçao arriveren. Minister de Koning vertrekt evenwel morgen naar Aruba voor het bestedings- opverleg, maar zal zondagmiddag met een speciaal charter- vliegtuigje naar Curaçao komen, om gedurende enkele uren de kwestie van de raffinaderij met Van Lennep te coördineren. In de loop van zondag gaat Van Lennep dan naar Caracas.

PROBLEMEN

De Koning somde een aantal problemen op, die, zoals hij zei, nu op het bord liggen van het team deskundigen, die in de aanvankelijke opzet gedurende de overgangs- periode met Shell besproken hadden kunnen worden. Dat zijn ondermeer de overname- prijs van de raffinaderij, de vraag welke personeels- leden in dienst kunnen blijven en welke afvloeiings- regeling dan moet gelden. Verder de vergoeding voor milieu- schade en de omvang van het werk- kapitaal en de investeringen. Er is haast bij het beantwoorden van deze vragen, zei De Koning. Vooral met het oog op de ontslag- aanvragen voor het personeel van de Shell. De minister herhaalde met grote nadruk, dat de raffinaderij " nieuwe stijl" rendabel moet kunnen opereren. De vraag van Curaçaose zijde om Nederlandse steun voor de raffinaderij, noemde De Koning daarom onlogisch en verkeerd en getuigend van een groot misverstand aan Antilliaanse kant. Alle partijen zijn nu juist van plan er een raffinaderij van te maken, die zich zelf volledig kan bedruipen. Nederland is wel bereid steun te verlenen bij de financiering van de nieuwe opzet van de raffinaderij, aldus De Koning.

Het Venezolaanse ochtendblad "El Nacional" haalde in zijn editie van vandaag "hoge officiële bronnen" aan. Die waren volgens het dagblad van oordeel, dat Venezuela al voldoende concessies heeft gedaan voor wat betreft een garantie van de olie- toevoer naar de raffinaderij op Curaçao. Diezelfde bronnen voerden bovendien aan, dat het aanbod dat de Shell was gedaan ten aanzien van de olieleveranties, economisch bezien voor de raffinaderij voldoende gunstig kon worden genoemd. De Venezolaanse voorwaarden zouden daarbij, aldus El Nacional, voldoende mogeli kheden bieden voor langere termijnoperaties van het bedrijf. De Venezolaanse regering zal in ieder geval, zo besloot het blad, niet bereid zijn nog verder te gaan.

KRITIEK

Naar de Amigoe vernam, wordt in het buurland momenteel de nodige kritiek gehoord over de handelswijze van de Venezolaanse regering met betrekking tot de Shell- kwestie. Die liet de oplossing van het commerciële vraagstuk volledig over aan de staatsolie- maatschappij PDVSA en leek daarin voorbij te gaan aan het feit dat ook in het verleden PDVSA en Shell niet in staat bleken een accoord te bereiken wanneer daar geen politiek alternatief tegenover stond. Het enige alternatief om de raffinaderij op Curaçao nu nog te redden, zo luidt over het algemeen de mening in Caracas, is een Venezolaanse overname, dan wel deelname, in het bedrijf.

WILLEMSTAD — In het vakbondsgebouw SSK vond gisterenavond een gecombineerde ledenvergadering plaats van de Shell- werknemers- en employees- organisaties PWFC en Asek. Zoals elders uit deze editie blijkt, hebben de aanwezigen unaniem de besturen opgedragen de regering te benaderen voor verder overleg over de situatie rond het voortbestaan van de raffinaderij en de vakbondsvoorstellen ten aanzien van de afvloeiingsregeling. Op de foto het moment waarop een van de vakbondsleden het woord voerde.



Overleg met SCNV gestaakt

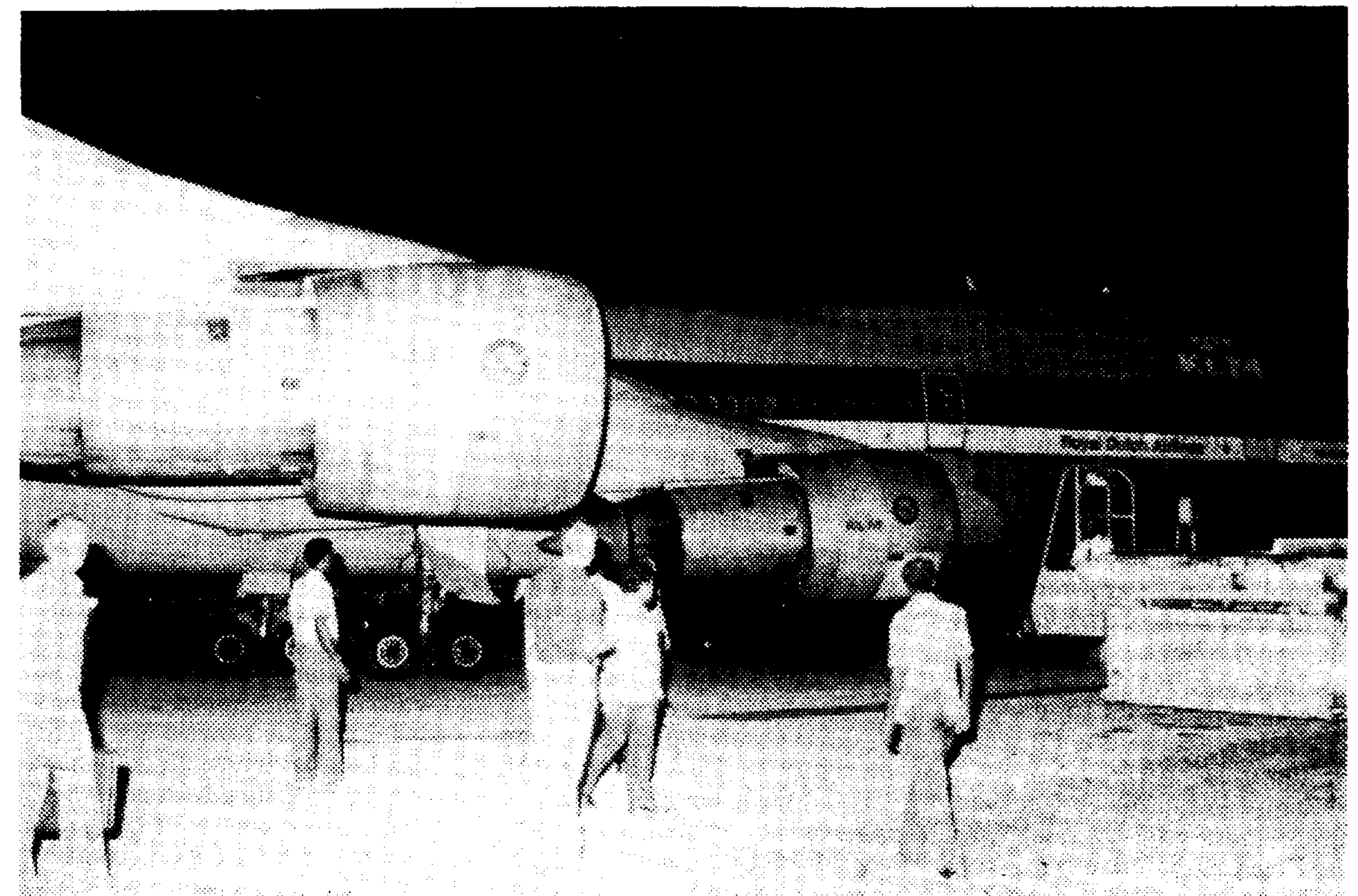
Shell-bonden willen gesprek met regering

WILLEMSTAD — De Shell werknemers- en employeevertegenwoordigers Asek en PWFC hebben de Antilliaanse regering gisterenavond om een spoedvergadering gevraagd. Het telegram met dit verzoek ging uit nadat men eerder die dag met de Shell-directie het vraagstuk van het door de bonden afgewezen sociale plan besproken heeft. Dit gesprek, dat volgens Asek- vice- voorzitter Rhuggenaath verhelderd heeft gewerkt, heeft niet tot overeenstemming geleid. Dit, nadat namens de directie werd meegedeeld dat men vasthoudt aan het totale bedrag dat voor de afvloeiingsvoorzieningen uitgetrokken is. Hiermee is, zo verklaarde het Shell- directielid Van Beaumont eerder tegenover de Amigoe, 180 miljoen (Ant) guldens gemoeid. De Shell- directie wilde vandaag geen commentaar geven op het verloop van de vergadering met de bonden. Die vond plaats op de valreep van het verstrijken van het vakbondsultimatum.

De vakbondsbeslissing weer met de overheid te gaan praten viel tijdens een gecombineerde ledenvergadering van de Asek en de PWFC die, volgens de vakbondswoordvoerder, op 700 aanwezigen kon rekenen. Met de overheid zal men zowel de situatie van de werknemers als de voortzetting van de raffinaderij willen bespreken, verklaarde vanmorgen de Asek- vice- voorzitter die in dit verband ondermeer het bereiken van afspraken rond de ontslagprocedure noemde. Hij sprak in dit verband ondermeer van de zg korte procedure, waarbij overleg zal plaats vinden voordat de vergunning wordt verstrekt. Naar Rhuggenaath te kennen gaf zullen de werknemers- organisaties voorlopig slechts met de regering praten, "nu we van Shell- zijde weten waar we aan toe zijn", vervolgde Rhuggenaath, die stelde dat dit niet inhoudt dat men zich bij het directie- voorstel neerleggen. "Dit voorstel wordt altijd nog afgewezen, maar we zullen gezien het feit dat weinig tijd over blijft geen tijd meer verliezen met de directie", zei de Asek-vertegenwoordiger, die eraan toevoegde dat dit niet inhoudt dat de communicatie tussen deze partijen verbroken is.

De voorzitter van de PWFC, Roque Koeyers, verklaarde gisterenavond tegenover journalisten dat het gesprek met de Shell-directie op bepaalde punten duidelijkheid heeft gebracht. Hij noemde ondermeer het gegeven dat de directie bereid blijkt over aangelegenheden zoals ondermeer de kwijtschelding van schulden te praten. Ook deze vakbondsman stelde echter met klem dat de Shell niet bereid is het totale bedrag te verhogen. Koeyers ging ook in op berichten alszou de directie om "sabotage-doeleinden" met plannen rondlopen de raffinaderij- leidingen van zoutwater te voorzien. Uit zijn verklaring moest blijken dat het hier pertinent niet om een uit de lucht gegrepen verhaal zou gaan. "We hebben genoeg aanwijzingen om aan te nemen dat men dit inderdaad heeft willen doen", zei Koeyers die stelde dat al zelfs mensen aangewezen zouden zijn om deze "sabotage" uit te voeren. De SCNV- directie heeft deze geruchten, die al geruime tijd in vakbondskringen de ronde doen, ontkend. De houding van de vakbonden in het algemeen werd onlangs bekritiseerd door de Shell- general- affairs manager, Ron Van Beaumont.

Die betichtte de bonden in gesprek met de Amigoe indirect van een gebrek aan werkelijkheidszin. Hij doelde hiermee niet alleen op de financiele eisen maar ook op andere voorstellen tot ondermeer de overdracht van de raffinaderij.



WILLEMSTAD — Gisteravond werd er wederom een valse bommelding gedaan die dit keer op de Arubaanse luchthaven binnenkwam. Daar het ging om een KLM- toestel dat via Curaçao naar Amsterdam zou gaan en er enige verwarring omtrent de melding ontstond, was het toestel normaal van de Arubaanse luchthaven vertrokken. Dit moest dus op Curaçao worden onderzocht, aldus woordvoerder Robin Visser van de luchthaven. De vlucht liep hierdoor behoorlijk veel vertraging op en kon pas omstreeks half een 's nachts opstijgen. Ook de tweede vlucht die gisteravond naar Amsterdam moest vertrekken liep vertraging op. Deze is op Aruba doorzocht daar men geen zekerheid had over welk toestel het eigenlijk ging. Alhoewel men er vanuit kon gaan dat het hier om een valse melding betrof, kan men geen risico's nemen, aldus Robin Visser die verklaarde dat dit echter veel vertraging en problemen met zich meebrengt.

Nog steeds op schema

Werkzaamheden Julianabrug zijn vóór maandag afgerond

WILLEMSTAD — Indien er geen al te grote tegenslagen komen, zal de Julianabrug maandagochtend weer voor het verkeer geopend worden. De werkzaamheden verlopen tot op heden toe volgens schema.

Naar het adjunct hoofd van de DOW, de heer Pieters, desgevraagd tegenover de Amigoe verklaarde, verlopen de werkzaamheden tot nog toe volgens schema. In de afgelopen weken is men hier af en toe door wat problemen van afgeweken, maar dat is iedere keer ingelopen, aldus Pieters. Naar zijn zeggen, kunnen de werkzaamheden dan ook vóór maandag worden afgerond zodat de Julianabrug maandagochtend met het drukke schoolverkeer, weer normaal geopend is. Om dit te bereiken, mogen er echter geen tegenslagen meer komen, aldus Pieters, daar de werkzaamheden aan een zeer strak schema gebonden zijn en er geen extra tijd meer is.

Hetgeen nu nog moet gebeuren is het asfalteren van het wegdek, de voorbereidende werkzaamheden hiertoe zijn inmiddels al in volle gang. Het weer moet zich deze dagen wel van haar beste kant laten zien omdat bij zware regenval niet geasfalteerd kan worden.

Alhoewel Pieters er niet vanuit wilde gaan dat de werkzaamheden niet op tijd worden afgerond, verklaarde hij toch dat indien deze maandag de werkzaamheden niet klaar zijn, de brug gesloten zal blijven. Dit zal dan wel tijdig aan het publiek bekend gemaakt worden via de radio- en televisie- stations. Het is niet de bedoeling dat de brug dan wordt opengesteld en men in een volgende vakantie de werkzaamheden voortzet. Eén dagje extra problemen in het verkeer is volgens Pieters wel te dragen, alhoewel hij benadrukte dat de DOW ervan uit gaat dat alles op tijd klaar is.

Ondanks de uitspraken van de heer Pieters, ontving de Amigoe een bericht van de politie-woordvoerder waarin gesteld werd dat de werkzaamheden aan de Julianabrug enige dagen vertraging zal oplopen door de regenval in de afgelopen nacht. In het bericht wordt begrip gevraagd van het publiek en wordt de aanbeveling gedaan vroeger van huis te vertrekken en rekening te houden met ergere filevorming in verband met schoolgaande kinderen. De heer Pieters benadrukte naar aanleiding van dit politie- bericht nogmaals tegenover de Amigoe dat alles tot op heden volgens schema verloopt. Hij bleef volhouden dat de brug maandag weer geopend zal zijn en verklaarde niet te weten waar de politie- woordvoerder die informatie heeft verkregen.

"Ziekte kan ook op Curaçao geintroduceerd worden"

Laboratorium zal transfusie-bloed op Aids gaan testen

WILLEMSTAD — Met ingang van aanstaande maandag zal al het bloed dat voor bloedtransfusies gebruikt wordt, naast de andere testen op geslachts- ziekten en leverziekte, gecontroleerd worden op de ziekte Aids. Ook de GGD houdt zich bezig met de mogelijkheid dat deze "nieuwe" virus, die over de hele wereld voor opschudding zorgt, op Curaçao geintroduceerd kan worden.

Naar de Amigoe vanmorgen desgevraagd van dr Mac Kibbelaar vernam, vreest deze dat de ziekte Aids ook op Curaçao geintroduceerd kan worden. Ook het hoofd van het Lands- laboratorium dr Eustatia, stelde dat deze mogelijkheid beslist niet uitgesloten mag worden. Naar Kibbelaar verklaarde is de hele ontwikkeling van deze ziekte, die zoals bekend in Europa en de Verenigde Staten voor de nodige opschudding zorgt daar er nog steeds geen medicijn voor bestaat en er al verschillende patiëenten aan zijn overleden, tijdens de laatste "post graduate course" in april aan de orde gekomen. Internationale gastsprekers hebben hier toen uitgebreid informatie over gegeven aan de artsen op de Antillen.

Officieel heeft het hoofd van de GGD nog geen melding van een Aids- patiëent of drager op Curaçao binnengekregen. Dit wil echter niet betekenen dat deze mogelijkheid daarmee is uitgesloten daar er op de Antillen noch voor de arts noch voor de patiënt meldings- plicht bestaat. Kibbelaar voegde hier wel aan toe dat, gezien de ernst van de ziekte, aangenomen kan worden dat zo'n patiënt dan in het ziekenhuis zou moeten worden opgenomen waarbij het wel bekend wordt. Hij sloot hiermee de mogelijkheid dat er al Aids op Curaçao is, vrijwel uit.

Verdere stappen in verband met deze ziekte, zijn er nog niet door de GGD genomen. Helaas kan men niets doen om de ziekte te voorkomen, aldus Kibbelaar. Of zoals dr Eustatia stelde "Aids respecteerd geen grenzen". Wat dr Kibbelaar wel van groot belang vindt is dat de gemeenschap wordt geinformeerd over deze ziekte die inmiddels al is aangeduid als de grootste epidemie die ooit is voorgekomen. Dr Kibbelaar zegde dan ook toe dat er op zeer korte termijn vanuit de GGD informatie aan de bevolking verstrekt zal worden. Hij voegde hier echter wel aan toe dat paniek voorkomen moet worden dus dat men dit zeer voorzichtig moet aanpakken.

Maatregelen worden ook al genomen in het Landslaboratorium. Vanaf aanstaande maandag zal, op advies van de Nederlandse Gezondheidsraad, naast de verschillende andere testen op bloed dat voor transfusie bestemd is, ook een Aids- test worden uitgevoerd. Het gaat hier om een betrekkelijk eenvoudige test waarvoor het landslab zowel het materiaal als de methode al jarenlang voor andere testen gebruikt, aldus dr Eustatia. Een probleem dat zich hierbij manifesteerd en waarvoor men in het buitenland ook nog geen oplossing heeft gevonden, is het feit dat een positief resultaat van de Aids- test nog niet betekend dat die persoon ook werkelijk Aids heeft. Dit kan door testen ook niet aan het licht komen. Pas als een patiëent duidelijk andere symptomen van deze ziekte vertoond, kan men naar aanleiding van een positieve uitslag vast stellen dat het om Aids gaat. Omgekeerd is dit echter niet het geval en wil een positieve uitslag in principe nog niets zeggen. Naar dr Eustatia verklaarde worden alle bloedmonsters die hier een positief resultaat hebben van de Aids- test, naar Amsterdam opgestuurd voor een nog gevoeliger test. Mocht deze eveneens positief zijn, zo benadrukte dr Eustatia, wil dat nog steeds niet zeggen dat die persoon inderdaad Aids heeft. Het bloed met een positieve uitslag zal echter niet gebruikt worden voor transfusies om alle risico's te voorkomen.

Het Landslaboratorium beraad zich nu ook over de kwestie wat er met dergelijke informatie moet gebeuren. Hierover zal, zo **verklaarde Eustatia, nog overleg gevoerd worden met de GGD** daar dit meer onder hun verantwoordelijkheid valt. Het heeft aan de ene kant geen zin om bij een persoon wiens bloed positief reageerd op de Aids- test, paniek te veroorzaken terwijl het niet zeker is dat deze persoon inderdaad aan de ziekte lijdt. Aan de andere kant is het zulke ernstige informatie dat die de betrokken persoon niet ontnomen mag worden. Een uitsluitsel hierover is echter vooralsnog niet genomen, aldus dr Eustatia tegenover de Amigoe.

Inbraak

WILLEMSTAD— Door het vernielen van een glazen voordeur wist een onbekende de deur te ontgrendelen, waardoor hij gemakkelijk toegang had tot de woning. De onbekende nam drie flessen whiskey, een cassette- recorder en tuner- versterker ter waarde van 1100 gulden mee.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur vonden er negen aanrijdingen plaats, waarbij twee gewonden en een materiële schade van 7500 gulden genoteerd werd.

Daken door windhoos vernield

WILLEMSTAD— In de vroege ochtenduren werden de bewoners van de nieuwe volks- woningen te Muizenberg uit hun slaap gehaald door een windhoos. Harde rukwinden en regen zorgden ervoor dat aan daken van vijf bewoonde huizen schade werd toegebracht.

Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Overwegend half bewolkt met voornamelijk in de nacht en vroege ochtenduren plaatselijk een bui. Overwegend matige oostelijke wind.
OVERZICHT: In de afgelopen nacht trok een actieve tropical wave over de Benedenwindse Eilanden waarbij op Curaçao op verschillende plaatsen zware neerslag voor kwam. De tropical wave is inmiddels grotendeels in westelijke richting weggetrokken. Gedurende de komende 24 uur zullen de bewolking en buien- activiteit dan ook verder afnemen.

Jaloerse vrouw sticht brand

WILLEMSTAD— Een 27-jarige vrouw heeft getracht de voordeur van het huis van haar ex-concubinaris in brand te steken. De vrouw toog met een fles kerosine naar het huis en overgoot vervolgens hiermee de deur en stak het aan waardoor de deur in brand vloog. Vervolgens doofde ze zelf de brand. Met deze brandstichting wilde ze haar ex-geliefde laten schrikken.

Raadslid gaat maandag niet naar school

Nog steeds geen oplossing in probleem vrijstelling Lourens

WILLEMSTAD — Het Rooms Katholieke Schoolbestuur heeft Winston Lourens verzocht maandag nog niet naar school te komen, in afwachting van een oplossing voor dit probleem. Het schoolbestuur verwacht vandaag een antwoord van het BC inzake het behoud van de toelage van het waarnemend hoofd welke was toegezegd voor de periode dat Lourens raadslid is.

Zoals bekend zijn er nogal wat problemen ontstaan naar aanleiding van de intrekking van vrijstelling van het eilandsraadslid Winston Lourens als hoofd van het Xavirius-college voor de duur van zijn raadslidmaatschap. Deze vrijstelling is volgens het BC niet meer gerechtvaardigd, een kort geding van Lourens tegen zijn werkgever, het RK-schoolbestuur, had als uitspraak dat Lourens inderdaad weer zijn functie moet oppakken.

Behalve het RK-schoolbestuur, dat vanaf hun verzoek aan het BC om vrijstelling van Lourens van mening is dat een combinatie van raadslid en hoofd der school niet ten gunste komt van het onderwijs, zijn ook Lourens en de oudercommissie van het X aviriuscollege deze mening toegedaan. Verschillende gesprekken in de afgelopen week met alle betrokkenen, hebben echter tot niets geleidt zodat er nog steeds geen oplossing is gevonden.

Woordvoerster en vice- voorzitster Vigdis Jonckheer Mensing verklaarde vanmorgen desgevraagd tegenover de Amigoe op dit moment geen oplossing te weten. Vooralsnog is het schoolbestuur in afwachting van antwoord van het BC over de toelage die het waarnemend hoofd voor de duur van het raadslidmaatschap van Lourens zou ontvangen. Het schoolbestuur heeft het BC verzocht deze toelage te handhaven. Indien dit niet het geval zal zijn, voorziet het RK-schoolbestuur helemaal veel problemen omdat dan ook de waarnemer niet meer bereid zal zijn in te vallen bij afwezigheid van Lourens. Daarnaast staat het waarnemend hoofd volgens het RK- schoolbestuur volledig buiten deze problematiek.

Indien in de komende dagen niet tot een, voor alle partijen aanvaardbare oplossing gekomen kan worden, aldus Vigdis Jonckheer, zal het schoolbestuur Lourens toch verzoeken zijn functie te hervatten, ongeacht wat de gevolgen hiervan zijn voor het onderwijs. "We gaan er vanuit dat het BC, alvorens de vrijstelling in te trekken, op de hoogte was van de gevolgen hiervan", aldus de woordvoerster die desgevraagd verklaarde geen rechtszaak te overwegen.

Winston Lourens wilde over zijn eventuele verdere juridische of politieke stappen geen informatie verstrekken. Hij zei voorlopig af te wachten wat het schoolbestuur gaat doen en benadrukte hierbij dat hij altijd bereid is geweest om te werken en het niet op zijn verzoek was dat er vrijstelling aan hem werd verleend.

Aanstaande maandag zal het waarnemend hoofd de school openen en de functie als hoofd van het Xaviriuscollege bekleden, in de komende dagen moet men dan tot een definitieve oplossing van dit probleem komen.

WASHINGTON — De 3e Wereld komt op de IMF- jaarvergadering in Seoel in oktober met een eisenpakket voor de industrielanden ter oplossing van de financiele en handelsproblemen, aldus de groep van 24, het samenwerkingsverband van de ontwikkelingslanden binnen het IMF.

*****

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie-maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

WINDHOEK — Onder Zuidafrikaanse leiding hebben veiligheidstroepen deze maand 14 Swapo- strijders gedood in Namibie. Over heel 85 zijn dat er 468. Swapo strijdt voor de onafhankelijkheid van Namibie.

*****

Nixon: ook huidkanker

NEW YORK — Oud- president Richard Nixon is verleden week geopereerd aan een kankergezwel bij zijn linker oor, zo is door zijn behandelende geneesheer dr Philip Prioleau meegedeeld. Volgens de arts zijn soortgelijke kanker- cellen als men bij de huidige president Ronald Reagan aantrof in het stukje weggenomen neushuid ook bij Nixon aangetroffen. Dit soort kanker is doorgaans ongevaarlijk, zei hij. Nixon kon dezelfde dag dat de ingreep gebeurde al het ziekenhuis verlaten.

SCHEP VOOR DE MISDADIGER DE GELEGENHEID NIET U VERMIJDT DAARDOOR VEEL LEED EN VERDRIET

Stuurgroep Misdaadbestrijden Nederlandse Antillen

FRANKFORT/ATHENE — RAF én Accion Directe hebben de verantwoordelijkheid opgeeist voor de aanslag op de VS- luchtmachtbasis in Frankfort, waarbij 2 doden vielen. De explosie in het Griekse Londenhotel met een aantal gewonden zou door een extreme Moslimgroep gepleegd zijn. Men zou meer Britse en VS- doelen onder schot gaan nemen. De politie houdt vol dat de oorzaak een gaslek was.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderla Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD I + II: 20.15, 21.30 en 24.00 uur *A view to kill* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur *Ramboo, First Blood II* (14 jr.).
*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Noord Paradera, Tanki Flip, Sta. Cruz en Madiki: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24, tel.: 27100 of via tel.: 24300, pageboy 269.
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L. Ponsé, via Centro Clinica San Nicolas / Hospitaal, tel.: 48833/24300.
*****

BOTICA'S: Oranjestad (en omstreken): del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas en Savaneta: San Nicolas, tel.: 45712.
*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)
*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

CENTRO BARRIO NOORD/INSTITUTO DI CULTURA: 20.00 uur cultureel folkloristische avond met optreden van «Grupo Chango de Danzas» uit Venezuela en dansgroep Flor di Palisia van Aruba en grupo musical Tipico Aruba).

SPORT
VOETBAL **(veteranen)**: 19.00 uur Flor vs POVA; 20.30 uur Roma vs Inter - RCA.

VOLLEYBALL: 19.45 uur **(dames A-kl.)** SS / Topcar vs CBN; 20.45 uur **(heren A-kl.)** Penha Strikers vs AVC - Sporthal.

BASEBALL: 20.00 uur **(AA-kl.)** Marlboro vs Coca Cola - Elias Mansur Ballpark.
*****

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
IDEFRE: 06.00 uur «Clasico 90km» rond Aruba.

In eensgezind en kundig beraad aan toekomst Aruba gewerkt

Raad unaniem over Staatsregeling

ORANJESTAD — Ruim zestig uren is de Arubaanse Eilandsraad "achter de schermen" in vergaderingen bijeen geweest om uiteindelijk een afgerond voorstel voor de Staatsregeling van Aruba per 1 januari 1986 gereed te krijgen. Het voorstel van die Staatsregeling met wijzigingen zou vanmorgen in de openbare vergadering van de Eilandsraad worden behandeld. Verwacht wordt dat dit een zeer korte vergadering zal worden waarbij wel vaststaat dat de Staatsregeling unaniem door de Eilandsraad zal worden aangenomen. Dat is het resultaat van hard werken van de vele adviseurs en experts, leden van de raad in een sfeer waarbij duidelijk het Arubaanse belang nummer één stond.

Na goedkeuring door de Eilandsraad zullen de wijzigingen ook nog aan Nederland worden voorgelegd om de gevoelens van Nederland in deze te horen. Sinds donderdag hield de raad zich bezig in besloten huishoudelijke vergaderingen en fractieberaad, waarbij zeer vruchtbare dialogen tussen oppositie en overheid, bijgestaan zijn door experts — voornamelijk door de AVP-juristen onder leiding van mr. Mito Croes — plaats vonden. Aan beide kanten werd al het nodige water bij de wijn gedaan of nodige wijzigingen aangebracht. Het geheel verliep zeer moeizaam omdat artikel voor artikel moest worden behandeld. Zowel in kringen van de Eilandsraads- leden als van de experts werd het een positieve behandeling genoemd. Een van de experts sprak in gesprek met de Amigoe over "die goede ouwe tijd toen men elkaar ook steeds weer in belang van Aruba wist te vinden".

Wat onder meer de voorstellen van de AVP betreft om strafbaar te stellen het manipuleren met overheids- gelden en eerlijke verkiezingen waarbij iedereen gelijke rechten en kansen moet krijgen, werd besloten hiervan de basis in de Staatsregeling vast te leggen. De uitwerking ervan zal per Landsverordening geschieden.

Wat hoofdstuk zes de rechtspraak betreft is de Eilandsraad ervan afgestapt om in de Staatsregeling te verwijzen hierover naar de samenwerkings- overeenkomst. Het werd beter gevonden een en ander in artikel zes van de Staatsregeling op te nemen. Hierna werd unaniem besloten de tekst zoals in Samenwerkings- verband vermeld in dit hoofdstuk van de Staatsregeling in zijn geheel op te nemen.

Voorts moeten partijen nog overleggen over het instituut Rekenkamer waarbij een voorstel ter tafel ligt dit werk door een register- accountant te laten verrichten. Wat de plannen van het Bestuurscollege betreft om aan de minister van Algemene Zaken een staatssecretaris toe te voegen die dan speciaal met de politie zou worden belast, werd nu overeenstemming bereikt dat alleen het systeem van ministers zal worden gehandhaafd en geen staatssecretaris erbij. Door de AVP werd gesteld dat niet geloofd werd dat er een staatssecretaris moet komen in een kleine gemeenschap en ook rekening dient te worden gehouden met de moeilijke financiële situatie van het eiland. Verwacht wordt dat ongeveer over een maand de geheel nieuwe tekst — dus de oorspronkelijk ontwerp met wijzigingen / aanvullingen — gereed zal zijn.



OP DE ZESDE verjaardag heeft Halirush in zijn eigen gebouw te Sabana Blanco een «hardware»-afdeling geopend, die bijzonder goed verzorgd ingericht is (zie foto). In een gesprek met de Amigoe vertelde directeur Rudolfo van der Biezen dat zijn bedrijf nu optimale service kan bieden. Nadat jarenlang de kantoren en showrooms verdeeld waren over Boerhavestraat, Tomatenstraat en Fergusonstraat is nu alles onder een dak gebracht, waardoor nog betere service kan worden geboden. De heer Van der Biezen is bijzonder voldaan dat dankzij zijn personeel en het vertrouwen van de klanten Halirush nog steeds kan blijven groeien.

Rock Angela weer goed op dreef

Aruba Video wint van Richmond: 5-0

ORANJESTAD — Aruba Video Centre (AVC) met Rock Angela op de heuvel wist gisteravond in het Elias Mansur Ballpark Richmond met 5-0 te verslaan. Door deze overwinning ging AVC een stap verder en de stand in de play-off is nu 2-1.

De wedstrijd zelf verliep snel en was vooral een duel tussen de twee gooiers, Rock Angela voor Aruba Video Centre en Roque Wester voor Richmond. Tot in de zevende inning was de stand 0-0 tegen deze ploegen.

De zevende inning was niet de "gelukkige" inning voor de Richmond- gooier, want door 2 «base por bolas», een hit van Frank Geerman en een fout van de rechterveld- speler werden alle honkplaten bezet door AVC-spelers. Roque Wester werd vervangen door Orlando Albus. Orlando werd begroet met een hit van Jacobo Jansen, een dubbelslag van Wiwi Maduro en een hit van Jozef Albus waardoor niet minder dan vijf spelers de thuisplaat voor Aruba Video Centre bereikten. Dat was ook alles voor Aruba Video want hierna gooide Orlando Albus een goede partij en stond niet toe meer runs te maken. Rock Angela bleef de Richmond- speler beheersen met zijn gesloten en perfecte worp zodat de wedstrijd 5-0 eindigde voor Aruba Video Centre.

In totaal werden 13 hits geslagen waarvan 10 voor Aruba Video en 3 voor Richmond. Beste spelers aan slag voor AVC waren Giovany Alders 1-1, Wiwi Maduro en Frank Geerman 4-2 en voor Richmond Anthony Giel en Mark Amoroso 3-1. Richmond maakte 3 fouten en AVC een fout.

Vanavond gaat de semifinalestrijd door in het Elias Mansur Ballpark met de derde ontmoeting tussen Marlboro en Coca Cola Rangers.

AHATA vraagt voortvarendheid BC

Regels voor watersport activiteiten hard nodig

ORANJESTAD — In een brief aan het Bestuurscollege heeft het bestuur van de Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) zijn ernstige bezorgdheid geuit over het "uit de hand lopen van bepaalde watersport- activiteiten". Reden tot deze brief was het feit dat kortgeleden een toerist bij het snorkelen ter hoogte van Tamarijn Beach Hotel door een speedboat, die te dicht bij de kust kwam, werd overvaren en ernstig gewond in het hospitaal moest worden opgenomen.

Reeds vele jaren wordt gepraat en worden commissies gevormd om over watersport- activiteiten te spreken, doch nog steeds zijn geen wettelijke regelingen uit de bus gekomen voor deze belangrijke zaken- sector. De AHATA doet een dringend beroep op het Bestuurscollege om nu zonder uitstel een wettelijk systeem van waarborgen in het leven te roepen, terwijl ook boeien bij de hotels geplaatst dienen te worden.

Het toerisme krijgt een stevige klap met dit soort ongelukken, aldus de AHATA aan het BC, door de onveiligheid die er bestaat en waaraan weinig gedaan wordt. Hierdoor krijgen we ook negatieve publicaties in de gebieden waar de getroffen toeristen vandaan komen.

Opnieuw herhaalt de AHATA in zijn brief dat zonder uitstel wettelijke voorzieningen moeten worden getroffen om aan deze reeds jaren durende onveiligheid een einde te maken om zodoende het toerisme te beschermen. Intussen heeft de AHATA van de politie vernomen dat er boeien zullen worden geplaatst. Gehoopt wordt in AHATA- kringen dat het BC even voortvarend zal zijn met het treffen van veiligheids- voorzieningen vooral wat betreft het besturen door iedereen van speedboats enz.

Vlooienmarkt in Martins club voor Volvox

SANTA CRUZ — In de San Martinclub te Santa Cruz organiseert de sportvereniging Volvox zondag een «bakesale» gecombineerd met een vlooienmarkt. Er wordt om tien uur 's morgens begonnen tot zes uur in de middag. Er zal ook een bbq worden geserveerd terwijl er verschillende attracties zijn. Het doel van deze dag is gelden bijeen te krijgen om nieuwe uniformen te kunnen kopen.

Zondag finale om Aiky Croes- cup

SANTA CRUZ — In het veteranen- toernooi van Estrella met als inzet de «Copa Aiky Croes» werden de volgende wedstrijden gespeeld: Concorde Vets - Estrella Vets 7-2, Deportivo Nacional Vets - Phoenix 2-1, Starlite - Cempro 2-1, Bubali Vets - Roma 5-0 bij default omdat Roma verstek liet gaan en Ayó Vets - Flor de Oriente werd door Ayó Vets met strafschoppen met 5-2 gewonnen.

De wedstrijden worden zondag op het Estrellaveld voortgezet, waar omstreeks vijf uur de finale begint.

Aruba erkend door Wereldboksbond

ORANJESTAD — Uit een brief die de Aruba Bokscommissie ontving van de heer Alberto Junior, internationale coördinator van de Wereldboks- organisatie, blijkt dat het verzoek van Aruba om zelfstandig lid te worden van deze organisatie is ingewilligd.

Van de Aruba Bokscommissie wijst Roy van Putten er in een verklaring op dat door dit lidmaatschap van Aruba de Arubaanse commissie iedere bokswedstrijd — van welk formaat ook — op Aruba kan organiseren van boksers aangesloten bij deze wereld- organisatie. De heer Van Putten spreekt zijn voldoening uit voor de erkenning van Aruba in de bokswereld. De Amigoe tekent hierbij aan dat vooral de recente internationale wedstrijden die door het Concorde Hotel Casino werden georganiseerd mede aanleiding zullen zijn geweest dat Aruba nu ook op boksgebied internationale erkenning geniet.

Contadora is mislukte zaak

BOGOTA — Volgens de aftredende Colombiaanse ambassadeur in El Salvador, Luis Guillermo Velez, is de Contadoragroep mislukt omdat men er niet in is geslaagd het vredesverdrag ondertekend te krijgen. De vier landen hebben niet genoeg politieke wil op hun weg gevonden in de Middenamerikaanse landen om dit doel te bereiken. De diplomaat zei dit in een radio- interview. De vier Contadora- landen Colombia, Mexico, Panama en Venezuela, hebben echter wel bereikt dat er nog geen oorlog is uitgebroken in Midden Amerika.

VOETBAL
(eerste divisie)
15.45 uur CDRA vs Arikok - Wilhelminastadion;
(tweede divisie)
La Fama vs Jong Aruba - NSC.
(3de divisie, gr. II)
15.45 uur Arsenal II vs SLD II - Arsenal; RCS vs JSN - JSN; Unversal II vs Union SC - Universal; Jara vs Brazil Jrs. - Jara.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.
*****

TELEARUBA

VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Johan and Peewit; 19.30 Israel presents (Rural settlement); 18.45 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.30 Musical special; 20.00 Telenoticias; 20.30 «60» Minutes; 21.30 Wrestling; 22.30 International news; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

ZATERDAG: 18.00 National Geographic (The hidden world); 19.00 Programa di gobierno central (min. mr. H.S. Croes); 19.30 Knight Rider (Inside out); 20.30 America's top ten; 21.00 Estreno (The Boogeyman); 22.30 International news CNN; 23.00 Combat (The outsider); 23.30 Sluiting.

Bestedingsoverleg

DE KOMENDE DAGEN zal het Bestuurscollege van Aruba weer overleggen met minister Jan de Koning en de KABNA-top over de besteding van de ontwikkelingshulp die in de vorm van projecten voor een deel als schenking en verder als zachte lening worden verstrekt aan Aruba.

Gezien de benarde omstandigheden waarin ons eiland verkeert, zal het deze keer niet alleen over de projecten gaan, maar ook over begrotingshulp om de moeilijke aanpassing aan sterk verminderde overheidsinkomsten wat geleidelijker te doen verlopen. Ook het veelbesproken IMF-rapport en de plannen van Aruba om daadwerkelijk iets te gaan doen aan de afslanking van het veel te grote en inefficiënte overheidsapparaat zullen zeker op de bespreeklijst staan, als ook de laatste afrondingen van de per 1 januari aanstaande in te gane status aparte. Van gedeputeerde Nelson Oduber vernamen wij enige dagen geleden dat het BC goed beslagen op het bestedingsijs zal komen en dat vooral aandacht zal worden besteed aan projecten die werk verschaffen. Een agenda die al goed vol zit en in korte tijd moet worden afgewerkt. Toch hopen wij dat het niet bij de reeds genoemde punten zal blijven. Er is meer dat nodig aanhangig gemaakt moet worden. Om enige voorbeelden te noemen: op de bespreeklijst horen ook thuis de golfcourse — waarover in dit commentaar wat meer — alsmede de Ontwikkelingsbank — waarover morgen weer.

IEDEREEN DIE DE «Travel Section» van de New York Times in onze mooie Openbare Leeszaal wel eens doorkijkt, ziet hoe prominent Aruba in vele advertenties van luchtvaartmaatschappijen en reisorganisaties voorkomt en begrijpt tegelijkertijd hoe moeilijk het is om te concurreren met al die andere eilanden, die soortgelijke verlokkelijke aanbiedingen doen aan de Amerikaanse toerist. En allemaal hebben ze golf als attractie. Alleen Aruba moet op dit punt verstek laten gaan. Neem Bermuda: 56.000 inwoners en net als Aruba helemaal op toerisme aangewezen, biedt de toerist niet minder dan negen golfcourses waarvan er vijf van de klasse «18 Hole championship course». Sint Maarten heeft een golfcourse en hoe moeilijk het voor Aruba ook zal zijn om zo'n project goed te onderhouden, de «18 hole»-kwaliteitscourse zal er moeten komen. Die is net zo essentieel als de Sasaki-boulevard en de nieuwe hoteluitbreidingen die we gaan krijgen. De Amerikaanse toerist heeft een goed ontwikkeld gevoel van «value for money» en een wintervakantie in het Caribisch gebied zonder golf is voor de beoefenaars van die sport niet aantrekkelijk. Na de renovatie en de uitbreiding van het Aruba Caribbean Hotel en het Palmbeach Hotel moet er weer een duurder publiek aangetrokken worden. Indertijd heeft de toenmalige minister van Antilliaanse zaken, prof. De Gaay Fortman, financiering van een golfcourse afgewezen omdat hij vond dat golf een dure elitesport is voor rijke mensen en daarom geen project voor ontwikkelingshulp. Maar in de Verenigde Staten is golf net zo populair als tennis en geen hotel zou het aandurven de gast geen mogelijkheid voor tennis te bieden. Besloten werd de Aruven-hotels tot de luxe klasse terug te brengen voor de gegoede toerist die daarvoor de prijs kan betalen. Golden Tulip en HYATT zullen zeker die klasse-toerist kunnen interesseren voor een verblijf in hun hotel, maar dan hoort golf tot het pakket, zoals een casino, een luxe nachtclub en mooie kamers en suites daarbij horen. Maar ook van de gasten van de Divi Hotels, Americana, Holiday Inn, Manchebo en andere hotels speelt zeker dertig procent, of meer, ook golf. Vandaar dat alle hotels willen meebetalen aan het onderhoud van deze golfcourse. Maar de aanleg moet door de overheid gefinancieerd worden en die kan dat momenteel niet zonder hulp.

***Wat ons betreft vinden we dat een golfcourse veel urgenter is dan de uitbreiding van het Bushiri Beach Hotel.* Wie denkt dat daar het verlies verdwijnt als er meer kamers gebouwd worden, heeft nog niets geleerd van de Aruven-problemen en van de slechte resultaten zolang de politiek en de overheid zich met een bedrijf bemoeien. Daarom desnoods geen nieuwe kamers bij Bushiri maar wel een stuk onmisbare infrastructuur voor een toeristeneiland dat zich op de Amerikaanse markt richt, zoals Aruba dat met veel succes doet. Daarom is nu een akkoord over een golfcourse een dwingende vereiste.**

HARARE — Bij invallen in het huis van oppositieleider Nkomo in Zimbabwe zijn 31 mensen voor verhoor meegenomen en werden documenten geconfisceerd evenals 1000 buttons welke de rebellen zouden dragen, zo meldt de regeringsgetrouwe pers. Onder de arrestanten bevindt zich parlementarier Malunga. Nkomo beschouwt dit alles als een voorbereiding op het 1 partijstelsel.
*****

Politieke kleuren

ORANJESTAD — Op 6 september wordt bij Dienst Openbare Werken de aanbesteding gehouden voor de nummerplaten voor motorrijtuigen en boten. Ditmaal zullen de platen een "politieke kleur" krijgen, namelijk een geel veld met rode cijfers en letters. Er komt ook ditmaal als slagzin op te staan «One Happy Island». Overigens wordt de kleuren- combinatie niet zo gelukkig genoemd. In het verleden heeft Aruba meer geel / rode nummerplaten gehad, kleuren die bij voorbeeld de poltiie- controle bemoeilijken. Desondanks is de overheid weer op deze kleuren teruggevallen.

Finale jeugd-tafeltennis

SANTA CRUZ — In de Sporthal te Santa Cruz was de finale van vakantie- tafeltennis georganiseerd door IDEFRE, waaraan veertig schoolkinderen deelnamen.

Onder aanmoediging van ouders en vele anderen eindigden de deelnemers in de verschillende klassen als volgt: meisjes 10 tot 14 jaar: 1. Saskia Croes, 2. Gillian Tromp en 3. Martiza Koolman; 15 jaar en ouder: Viivan Lacle, Marian Krozendijk en Debbie Henriquez; jongens 7 tot 10 jaar: Rockey Ras, Sandy Ras en Eduard Lampe; jongens 11 tot 13 jaar: Junior Ras, Gregory Lacle en Ivan Lampe; jongens 14 tot 16 jaar: Aaron Wernet, Andy Gomes en Edgar Arends; 17 jaar en ouder: Robert Hosé, Terrance Jandroep en Elgin Nicolaas.

Zakenvaria

IN EEN GESPREK met de lokale marketing- manager van de Citybank, Edwin Tromp, vertelde deze de Amigoe dat nadat Curaçao Banking Corporation begin van de maand aangesloten werd op de wereldlijn van «Multi Currency Payment System» ook Aruba's oudste bankinstelling, Aruba Bank, nu ook op dit systeem is aangesloten. Beide banken zijn de eerste banken in Latijns- Amerika en het Caribisch gebied die de complete aansluiting op dit systeem, dat gebaseerd is op micro- computer en ontworpen door Citycorp Services, in gebruik hebben genomen. Dit nieuwe systeem zorgt ervoor dat bedoelde banken nu vanuit hun kantoren cheques in alle koersen kunnen maken en op het internationale wereld- systeem zijn aangesloten. Deze verbindingen vinden via communicatie- satellieten plaats. Met deze «worldlink» kunnen overal ter wereld sneller en meer accuraat cheques worden gemaakt, aldus de heer Tromp.

''Geen nieuwe gezichtspunten ontdekt''

UEFA handhaaft straffen van Liverpool en Juventus

ZURICH — De commissie van beroep van de Europese voetbal unie (UEFA) heeft donderdag in Zurich het beroep van Liverpool en Juventus tegen de straffen, die de clubs op 20 juni waren opgelegd, verworpen.
Het betekent dat Liverpool tenminste voor drie seizoenen zal zijn uitgesloten van Europees bekervoetbal, wanneer het zich voor een van de Europese bekertoernooien plaatst.

Voor de club geldt daarnaast ook nog de straf, die aan alle engelse ploegen is opgelegd, namelijk uitsluiting voor nog onbepaalde tijd van internationaal voetbal. Juventus zal zijn eerste twee thuiswedstrijden voor een van de europese bekertoernooien op eigen terrein zonder publiek moeten spelen. De straffen waren de clubs opgelegd naar aanleiding van de ongeregeldheden, die eind mei bij de finale van het toernooi om de europese beker voor landskampioenen in Brussel 38 mensen het leven kostte. De commissie van beroep was van mening, dat de vertegenwoordigers van de clubs geen nieuwe punten voor strafvermindering hadden aangedragen en handhaafde de straffen, die door de strafcommissie van de UEFA waren opgelegd.

De behandeling voor de commissie van beroep nam ruim zes en een half uur in beslag. De vertegenwoordigers van Liverpool presenteerden een rapport van 130 paginas, waarin vooral de nadruk werd gelegd op het feit dat de waarschuwing van Liverpool, dat valse kaarten in omloop waren en dat offenciële toegangsbewijzen op de zwarte markt werden verhandeld, door de UEFA en de belgische autoriteiten in de wind is geslagen. Volgens het rapport heeft Liverpool alles gedaan wat volgens de regelementen van de UEFA is voorgeschreven. OOk zegt de club gehandeld te hebben in overeenstemming met alle instructies."

De UEFA en de organisatoren van de wedstrijd hebben deze regels in niet geringe mate overtreden."

Volgens het rapport van Liverpool waren de straffen ook veel te snel uitgesproken. Liverpool zegt zich niet te hebben kunnen verdedigen. „De straffen zijn opgelegd voordat de belgische regering het eigen onderzoek had afgerond en de politie nog maar nauwelijks was begonnen met het opsporen van de schuldigen". De club verzocht de opgelegde straf te laten eindigen op het moment, dat de engelse clubs weer gerechtigd zijn uit te komen in de strijd om de europees bekers.

In Zurich stelden Liverpool en Juventus, die nogmaals bandadrukten het drama in het Heizelstadion in hoge mate te betreuren, voor een elftal bestaande uit spelers van de twee clubs een benefietwedstrijd te laten spelen tegen een europese selectie. De baten van de wedstrijd, die door de UEFA in december mogelijk in Zwitserland georganiseerd zou moeten worden, dienen ten goede te komen aan de nabestaanden van de merendeels italiaanse slachtoffers van de ramp.

Major League Baseball

NEW YORK — Resultaten van de eerste wedstrijden na de zeer korte spelers- staking (2 dagen):

AMERICAN LEAGUE
1e Toronto Blue Jays - Baltimore Orioles 7-2; 2e Toronto Blue Jays - Baltimore Orioles 7-4; 1e New York Yankees - Cleveland Indians 8-1; 2e New York Yankees - Cleveland Indians 7-6; Minnesota Twins - California Angels 4-2; 1e Kansas City Royals - Detroit Tigers 10-3; 2e Kansas City Royals - Detroit Tigers 6-4; 1e Chicago White Sox - Boston Red Sox 7-6; 2e Boston Red Sox - Chicago White Sox 6-1; 1e Milwaukee Brewers - Texas Rangers 7-4; 2e Milwaukee Brewers - Texas Rangers 3-1; Oakland A's - Seattle Mariners 11-2.

NATIONAL LEAGUE
New York Mets - Montreal Expos 11-7; St. Louis Cardinals - Chicago Cubs 8-0; Cincinnati Reds - Los Angeles Dodgers 6-5 (13 inn.); San Diego Padres - Houston Astros 6-5; Philadelphia Phillies - Pittsburgh Piraates 7-3; Atlanta Braves - San Francisco Giants 2-0.

ZEILEN / TONSBERG — Geen van de Nederlanders bij de Europese titelstrijd in de Europajol eindigde bij de wedstrijd van vrijdag in de voorhoede in de zesde en laatste race werd Kim Tan achttiende. De Noor Ole Petter Pollen werd kampioen.

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

VOETBAL **(Fedeprof)**
18.30 uur Victory Boys vs Vasco da Gama;
20.30 UNDEBA vs Jong Colombia - SUBT-stadion.

SITHOC VETERANEN AVOND / NACHTTOERNOOI
20.00-23.00 uur Angua vs Amareira;
20.35-21.05 uur Willemstad vs Quick '60
21.10-21.40 uur Tap Maar In vs Angua;
21.45-22.15 uur Sithoc vs Willemstad;
22.20-22.50 uur Amareria vs Tap Maar in;
22.55-23.25 uur Quick '60 vs Stihoc;
23.30-24.00 uur no. 3 poule A vs no. 3 poule B
24.05-24.35 uur no. 2 poule A vs no. 2 poule B;
24.40-01.10 uur no. 1 poule A vs no. 1 poule B - Sithoc-terrein, Muizenberg.

SOFTBALL
18.00 uur softball-competitie - CDM-terrein.
*****

ZATERDAG
GEWICHTHEFFEN
16.00 uur toernooi «Kampeonato Senior di Kòrsou 1985» - buurtcentrum Brievengat.

ATLETIEK
14.30 uur atletiekwedstrijden - Suffisantstadion.

PLAY-OFF «LIGA PROMOSHONAL»
15.00 uur Amstel vs AGT/CPS - Tio Daou Ballpark.
15.00 uur Lagun Sapor vs Thorenquest/Petromar - Hofi Agustin.
*****

Feijenoord tienmaal raak:

Uitslagen oefenwedstrijden ere- en eerste divisieclubs

DEN HAAG — De eerste uitslagen van de vriendschappelijke voetbalwedstrijden van woensdag zijn: HMSH (tweede klasse) — SVV 2-3 (1-1). Doelpuntenmakers: Nieuwdorp, Slot (beiden HMSH, Sonneville (3, SVV). toeschouwers: 150.

ROTTERDAM: Excelsior — RBC 5-1 (1-0). Doelpuntenmakers: Beukers (2), Van Goozen (2), Van Tour (Allen Excelsior), Kuijt (RBC). Toeschouwers: 300.

VENLOO: VVV — Fortuna Sittard 1-2 (0-1). Doelpuntenmakers: Verbeek (VVV), Linford en Koevermans (beiden Fortuna Sittard).

DORDRECHT: DS'79 - Sparta Trnava 2-1 (1-1). Doelpuntenmakers: Lems en Bartelings (beiden DS '79), en Fie (Sparta Trnava), Toeschouwers: 1000.

HELMOND: Helmond Sport — Eendracht Aalst (tweede klasse) 2-4 (1-2). Doelpuntenmakers: Vincent en Van Breemen (beiden Helmond Sport), Crahay, Fahem, De Winne en Korner (allen Eendracht Aalst).

ZOUTELANDE: De Meeuwen (vierde klasse) — Willem 2 1-7 (0-5). Doelpuntenmakers: Vos (De Meeuwen), van Gils (2), Van Straalen (2), Brocken, Yilmaz, Hoop (allen Willem 2). Toeschouwers: 500.

SCHERPENZEEL: Valleivogels (eerste klasse) — Feyenoord 0-10 (0-6). Doelpuntenmakers: Hoekstra (3), Barendse (2), Eriksen (2), Sorensen, Roos en Van der Broek (eigen doel).

LISSE: Lisse (tweede klasse) — AZ'67 1-8 (1-1) Doelpuntenmakers: Mesman (Lisse). Loggie (4), Patrick, Lens, Heus, Tol (allen AZ'67). toeschouwers: 600.

HALSTEREN: Halsteren (Hoofdklasse) — FC Utrecht 0-2 (0-1). Doelpuntenmakers: De Vries en Van der Linden.

BRYNE: Bryne — FC Den Haag 0-1 (0-0). Doelpuntenmaker: Boere Toeschouwers: 1000.

VORDEN: Rappi (afdeling) — De Graafschap 1-16 (1-6). Doelpuntenmakers: Nijenhuis (Rappi), Peitsman (7), Cooke (3), Wanders, Leeuwerik, Kelderman, Wittenrood, Sturing, Trentelman.

De voornaamste uitslagen van de donderdagavond gespeelde vriendschappelijke voetbalwedstrijden zijn:

Veldhoven: UNA (derde klasse) — Eindhoven 2-1 (1-1). Doelpuntenmakers: voor UNA Foliant en Weyers, voor Eindhoven Van Reisingen. Toeschouwers: 500.

HEUMEN: Heumen (afdeling) — NEC 0-7 (0-5). Doelpuntenmakers: Anton Janssen (3), grim (2), van der Pol (1), Frans Janssen (1). Toeschouwers: 800.

MAASDIJK: Maasdijk (vierde klasse, zaterdag) — Feyenoord 0-5 (0-3). Doelpuntenmakers: Tahamata (3), Eriksen (1) en Sorensen (1). Toeschouwers: 4000.

ROUVEEN: Rouveen (vierde klasse zaterdag) — PEC Zwolle 2-9 (0-4). Doelpuntenmakers: PEC: Booy (3), McNulty (2), Visscher (2), Van der Hengst (1) en Wiggemansen (1). Rouveen: Henk en Klaas Harink.

WAGENINGEN: WAVV (tweede klasse) — Wageningen 1-3 (1-2). Doelpuntenmakers: Wageningen: Krommendijk (2) en Goddings. WAVV: Pasanea. Toeschouwers: 450.

DIDAM: DVC '26 (tweede klasse) — Vitesse 1-2 (0-0). Doelpuntenmakers: Vitesse: Le Grand (2), DVC '26: Lentink. Toeschouwers: 900.

Geen Zuidafrikanen in de Monster-Triathlon

LONDEN — De organisatoren van de monster triathlon, die op 6,7 en 8 september wordt gehouden, hebben het vier leden tellende zuidafrikaanse team uitgesloten. De triathlonorganisatie, die voor 6 september hardlopen van Londen naar Folkstone, een dag later door zwemmend Het Kanaal oversteken en tenslotte op 8 september fietsen van Calais naar Parijs op het programma heeft staan, nam de maatregel omdat men sponsorgelden ter warde van 250.000 dollar (ruim 800.00 gulden) dreigde mis te lopen wanneer de Zuidafrikanen zouden deelnemen.

In het vaarwater zitten

WAGENINGEN — De werkgroep Recreatie van de landbouw- hogeschool in Wageningen houdt deze zomer een onderzoek naar de problemen tussen surfers en sportvissers.

Volgens de landbouw- hogeschool is er al geruime tijd sprake van conflicten tussen plankzeilers en sportvissers over het gebruik van water. Het ministerie van Landbouw en Visserij heeft een subsidie van 160.000 gulden beschikbaar gesteld voor het onderzoek, aldus de landbouw- hogeschool.

Het onderzoek moet de oorzaken van de conflicten achterhalen en moet daarnaast oplossingen aangeven voor die problemen. Een van de onderdelen van het onderzoek is dat aan surfers en sportvissers zal worden gevraagd welke oplossingen volgens hen het beste zijn.

Socrates terug naar Brazilië

CAMPINAS — Socrates, aanvoerder van het braziliaanse voetbalelftal uit het wereldkampioenschapstoernooi van 1982, gaat weer in eigen land voetballen. De kinderarts, die in Italië niet kon aarden, vliegt zondag terug naar zijn beboorteland.

Volgens Carlos Vachiano, voorzitter van Ponte Preto, zal hij voor deze club gaan spelen. De vereniging uit de omgeving van Sao Paolo heeft, dank zij financiële steun van het bedrijfsleven, een bedrag van een mil oen dollar bij elkaar gebracht voor de transfer van Socrates. Vorig jaar betaalde Fiorentina het dubbele om de slanke, aanvallende, middenvelder naar Italië te halen met een contract voor twee jaar, dat de ster zelf drie miljoen gulden opleverde.

Socrates is de tweede braziliaanse topspeler die het in Italië voor gezien houdt. Zico verliet Udinese om voor Flamengo in Rio de Janeiro te gaan spelen.



WILLEMSTAD — *De Xerox vakantie-rally is in de wedstrijdklasse gewonnen door de heren Kleinveld / Kauw A Tjoe. Zij endigden met slechts 90 strafpunten ver voor de anderen. Uit handen van de vertegenwoordiger van Xerox, de heer F. Claasen, ontvangen zij naast de eerste prijs ook de Xerox vakantie Rally wisseltrofee. Uiterst rechts op de foto staat uitzetter Rudy van Berkel. Op de andere foto de winnaars van de tourklasse het echtpaar Werkhoven. Zij eindigden met 166 strafpunten bovenaan.*



Echtpaar Werkhoven winnaars tourklasse

Koppel Kleinveld/Kauw A Tjoe winnaars Xerox Vakantie Rally

De op 4 augustus verreden "Xerox-Vakantierally" welke werd gesponsord door "Xerox Antilliana" is een geweldig succes geworden. Deze rally uitgezet door Rudy van Berkel is zeer zeker voor herhaling vatbaar. Op zondagmorgen 4 augustus gingen om precies 8.30 uur 58 equipes met veel enthousiasme van start. Daar het hier ging om een vliegende start (allemaal tegelijk) ging, hebben menige equipes over het hoofd gezien dat eerst de enveloppe met inhoud open gemaakt moest worden. Het gevolg was dat deze equipes dan ook netjes naar de start terug konden keren.

Het eerste traject, het "Xeroxstrijdlied", moest eerst ontcijferd, daarna op de kaart uitgezet (geconstrueerd) en als laatste gereden worden. Reeds bij het begin bleek dat op de kaart alles mogelijk, maar in de praktijk heel anders was.

Kwam men niet uit waar men wilde zijn dan moest de omrijclausule toegepast worden. Voor de wedstrijdklasse was dit traject niet voorzien van oriënteringspunten. Werd er een fout gemaakt dan kon men of opnieuw beginnen óf naar het volgende traject gaan.

Het volgende traject, het "Xeroxgoud", was een soort codeerrit. In iedere zin van een gegeven sprookje stond een hint van wat er precies werd bedoeld. Hierbij moest gebruik gemaakt worden van een reeds eerder verstrekte "timetable" met achterin een kaartje van het caribisch gebied. Men had voor dit traject een uur; voor vele equipes was dit veel te weinig. Daarnaast was ook enige kennis van de spaanse taal vereist en zeer veel kennis van geografie van het caribisch gebied. Op zich een verandering in de vele gebruikelijke systemen. Men eindigde bij een tijdcontrole waar drie lieftallige dames stonden die veel plezier hadden met het invullen van de tijd.

Het laatste traject "de Grensbenadering" leverde in principe geen problemen op. Het was de bedoeling dat het Schottegat zo dicht mogelijk benaderd moest worden. In eerste instantie moest dat gebeuren via Otrabanda maar daar de brug van een nieuwe asfaltlaag wordt voorzien, moest men nu de andere richting uit.

Door deze late verandering slooper een klein foutje in dit traject. Gelukkig zonder ernstige problemen voor de uitzetter. Men eindigde bij de finishcontrole waar de kaarten werden ingenomen en de rallyrijder verlost werd uit zijn lijden. Men kon bij het eindpunt " De Vijf Glaesen" gaan genieten van een door "Xerox" aangeboden drankje.

Tevens was er de mogelijkheid om iets te eten.

Voorzitter R. de Wolff reikte hierna de prijzen uit. In de tourklasse eindigde het echtpaar Werkhoven met 166 strafpunten op de eerste plaats. In de wedstrijdklasse waren het de heren Kleinveld/Kauw A Tjoe die met slechts 90 strafpunten bovenaan eindigden. Zi kregen naast hun prijs ook de Xerox-Vakantie-Wisseltrofee.

De voorzitter eindigde met een dankwoord aan de sponsor Xerox Antilliana en Consales. OOk narijders Euwema/Stolker werden niet vergeten. Uitzetter Rudy van Berkel kan terugzien op een "job well done"!

Sportkortjes

ZWEEFVLIEGEN / RIETI — Na acht dagen is Kees Musters uit Alphen aan den Rijn vijfde in het wereldkampioenschap zweefvliegen in de 15- meterklasse. Op de achtste dag werd hij 22e.

VOETBAL / RIO DE JANEIRO — Ubaldo Matildo Fillol, de Argentijnse doelman van het Braziliaanse Flamengo, speelt in het nieuwe seizoen voor Atletico de Madrid. De Madrileense club nam de international over voor een bedrag van 120.000 dollar. In januari van dit jaar kwam Fillol in dienst van Flamengo. De doelman is momenteel in Spanje voor de afronding van het contract.

SCHAKEN / LOMAS DE ZAMORA — De 13-jarige Amerikanen Ilya Gurevich is woensdag in Lomas de Zamora in Argentinië wereldkampioen schaken voor jeugdspelers geworden. Gurevich, die in Kiev is geboren, versloeg in de negende en laatste ronde van het toernooi de Argentijn Alejo de Dovitis en werd daardoor onbereikbaar voor de concurrentie.

SKIEN / MALIBU — Bill Johnson blijft lid van de Amerikaanse ploeg. De olympische kampioen op de afdaling had gedreigd met opstappen als de problemen over zijn commerciële rechten bleven bestaan. Die zijn in een gesprek met de bond uit de wereld geholpen.

VOLLEYBAL / CARACAS — De herenploeg van Brazilië, de nummer twee van de wereld, heeft het kampioenschap van Zuid-Amerika veroverd. Bij de dames was Peru de sterkste.

BOKSEN, PALAU — De Italiaan Franco Cherchi heeft zijn europese bokstitel in het weltergewicht behouden. Cherchi versloeg in Palau op Sardinië zijn uitdager, de Spanjaard Lorenzo Martinez, op punten.

ZEILEN / COWES — De Bondsrepubliek Duitsland heeft de voorsprong in het klassement om de Admirals beker vergroot. De bekerhouder begint met 1161 punten aan de laatste zeerace. Het als tweede geklasseerde Groot Brittannië heeft er 1086.

VOETBAL / PEKING — De halve finales in het toernooi om het wereld- kampioenschap onder zestien jaar zijn: Bondsrepubliek Duitsland — Brazilië en Guinea — Nigeria. De uitslagen van de kwartfinales zijn: Bondsrepubliek — China 4-2, Brazilië — Saoedi-Arabië 2-1, Nigeria — Hongarije 3-1, Guinee — Australië 0-0 (Guinee wint na strafschoppen).

PLANKZEILEN / VANNES — Jolanda de Jong nam woensdag na de vierde etappe van de ronde van Frankrijk voor plankzeilers de derde plaats in het algemeen klassement in. De Française Valerie Salles stond eerste. Bij de heren leidde de Fransman Herve Piegelin.

VOETBAL / BIELEFELD — Op last van de bouwpolitie is de capaciteit van de Bielefelder ALM, het stadion van Arminia Bielefeld dat in de tweede Bundesliga uitkomt, meer dan gehalveerd. In plaats van 32.000 mogen slechts 15.000 toeschouwers worden toegelaten omdat ernstige gebreken in ondersteuning van de tribunes zijn geconstateerd.

Raffy Josepha sloeg homerun nr. 99!

Martina leidt Scorpions naar zesde shut-out overwinning op Pirates: 4-0

WILLEMSTAD — Rignald Martina excelleerde gisteravond weer eens op de werpheuvel en leidde zijn ploeg, Royal Scorpions/Mr. Baseball, naar haar zesde shutout-overwinning van het seizoen. De shutout is de tweede op een rij voor Scorpions dat in zijn laatste optreden Groot Kwartier Stars op nul runs hield. Gisteravond werd Sta. Maria Pirates/Petromar met een 4-0 nederlaag naar huis gestuurd. Terwijl Martina het karwei op de heuvel met verve klaarde, zorgde Raffy Josepha voor het offensieve hoogtepunt van de wedstrijd met zijn 99ste homerun uit zijn carrière.

Josepha sloeg zijn homerun reeds in de eerste slagbeurt zodat het publiek met grote belangstelling zijn verrichtingen volgde in de resterende slagbeurten om te kijken of hij de 100 zou volmaken. Er resten hem nog een achttal slagbeurten om deze unieke mijlpaal voor het lokale baseball te bereiken aangezien zijn team nog twee wedstrijden te spelen heeft in de competitie, namelijk op 13 augustus tegen Blue Hawks en op 17 augustus tegen Sta. Rosa Indians. De triple-crown titel 1985 kan Josepha in ieder geval niet meer ontgaan na het optreden van gisteravond, hij bracht zijn seizoenrecord op 10 homeruns, registreerde zijn RBI's nummer 39 en 40 en handhaafde zijn slaggemiddelde op 467.

Scorpions scoorde zijn runs in de eerste drie innings. In de eerste slagbeurt zorgden Elston Simmons (honkslag) en Josepha er voor dat de eerste twee runs op het scorebord kwamen. In de tweede inning werd het 3-0 op honkslagen van Ray Zoerka en Marlison Brigitha en in de derde 4-0 op honkslagen van Lonte Balentin, Simmons en Ronald Thomas. Dat Scorpions daarna niet meer tot scoren kwam was grotendeels het werk van Cedric Martha die in de laatste 4 innings slecht één honkslag toestond. De eindcijfers luidden: 4-10-2 voor Scorpions en 0-5-2 voor Pirates. Een vijf-hitter dus voor pitcher Rignald Martina die daarmee zijn seizoenrecord op 8-1 bracht. Verliezende werper was Hendrick Mercelina die na 5 innings vervangen werd door Martha.

Zaterdagavond wordt een belangrijke wedstrijd gespeeld omdat dan de beslissing kan vallen over de bezetting van de derde positie. Blue Hawks neemt het dan namelijk op tegen Sta. Rosa Indians. Verlies voor Hawks betekent dat het zijn illusies op een hogere plaats in de eindrangschikking praktisch overboord kan zetten, terwijl een overwinning haar op gelijke hoogte brengt met Wild Cats. Hawks heeft één van de vier partijen tegen Cats op zijn naam gebracht en wel de laatste. Gerald Dunlop leidde Hawks toen naar een 1-0 shutout-zege. Daarvoor werd achtereenvolgens verloren met 1-2, 4-8 en 1-5.

De standenlijst ziet er na de wedstrijd van gisteravond als volgt uit:

1. Indians	23	4	-
2. Scorpions	21	7	2 1/2
3. Cats	16	12	7 1/2
4. Hawks	15	12	8 /
5. Alpha	10	18	13 1/2
6.Pirates	9	19	14 1/2
7.GK Stars	3	25	20 1/2

Voorbereidingen verlopen goed

Tweede Simon Bolivar Regatta op 7 en 8 september

WILLEMSTAD - De Marathon Surfing Curaçao organiseert op 7 en 8 september de tweede Simon Bolivar Regatta. Deze keer worden er geen beperkende bepalingen gesteld aan de deelnemers, anders dan dat iedere boot- bezitter die mee wil doen over een vergunning moet beschikken van de haven veiligheids- inspectie. Geïnteresseerden kunnen telefonisch contact opnemen met de heren Martina, Hendrikse, of Oudenaller,op de nummers 611133 of 612208.

Voor surfers wordt een aparte regeling getroffen. De beste surfers krijgen enkele volgboten toegewezen en de overige surfers, die willen deelnemen aan het evenement, dienen over een volgboot van een door de haven veiligheids- inspectie goedgekeurd type te beschikken. Deze instantie stelt ook als eis, dat er vanuit de lucht door een vliegtuig toezicht op het regatta- gebeuren wordt gehouden.

Zoals bekend gaat de regatta naar de cementfabriek in Cumarebo, die over een beschutte baai beschikt, waar men goed kan ankeren en die de nodige faciliteiten heeft om de deelnemers een prettig verblijf op venezolaanse bodem te bieden. Naast het reeds aangekondigde excursie- en feestprogramma, zal er ook nog gelegenheid bestaan om goedkoop inkopen te doen.

Voorts beschikt de cementfabriek over een eigen vliegveld met een geasfalteerde landingsbaan van 1200 meter lengte en 20 meter breedte, alsmede een platform waar vijf vliegtuigen kunnen staan. Dit betekent dat naast het veiligheidsvliegtuig nog vier andere vliegtuigen aan de regatta kunnen deelnemen. Zij dienen danwel aan bepaalde voorwaarden te voldoen voor wat betreft inschrijfgeld, en vliegveiligheid ten aanzien van het veiligheidsvliegtuig van de regatta. Momenteel worden voorzieningen getroffen om bij aankomst meteen te kunnen tanken. De benzine kost 2 Bolivars per liter en de dieselolie slechts één Bolivar. Wel dienen de deelnemers van tevoren op te geven, hoeveel brandstof en van welke soort zij willen kopen.

Deelnemende vaartuigen zullen worden uitgenodigd om zoveel mogelijk vlaggen te voeren, waaronder de vlaggen van de sponsors. Einde deze week komen de bemanningslijsten beschikbaar, die tevens inschrijfformulier zijn om de papieren rompslomp tot een minimum te beperken. Deze dienen uiterlijk eind augustus ingevuld te worden ingeleverd bij het secretariaat, omdat het verkrijgen van de nodige stempels van het venezolaanse consulaat en van de havenpolitie zekere tijd vergt. Momenteel wordt er ook geprobeerd een boot te charteren tbv. de personen, die wel mee willen doen maar niet over een eigen boot beschikken, terwijl er voor de tv-, radio- en persvertegenwoordigers ook ruimte moet worden gevonden. De vorige keer deden 240 personen mee. Hoeveel zullen het er nu worden? Wilt u inlichtingen of zich opgeven, bel dan naar de heren Leo Fricke 67.22.87. Piet Dijk 61.59.77 of 61.59.79. Joop Kooijman 67.56.20 of 81322 tst. 142.

Deelnemersveld van het schaaktoernooi Tilburg rond

TILBURG — Met het aantrekken van Roman Dzindzidasjvili (40) heeft het jaarlijkse schaaktoernooi in Tilburg het deelnemersveld rond. De in 1944 in Georgë geboren, naar de Verenigde Staten uitgeweken grootmeester vult de achtste en laatste plaats op. Eerder had de organisatie al de grootmeesters Timman, Poloegajevski, Romanisjin, Miles (de winnaar van het vorig jaar), Ljubojevic, Kortsjnoi en Hubner gecontracteerd. Met dit achttal heeft het toernooi de hoogste fide-categorie (15).

In Dzindzidasjvili heeft Tilburg een spectaculaire speler aangetrokken. De in de New Yorkse wijk Queens wonende grootmeester heeft een bijzondere reputatie. Dzin, zoals hij in de wandeling wordt genoemd, is een overtuigd gokker. Schaken doet hij bij voorkeur daar, waar in de buurt een casino aanwezig is. In Tilburg nam de Amerikaan eerder in 1978 aan het tweede toernooi deel. Hij eindigde toen als derde met zes punten uit elf partijen, achter winnaar Lajos Portisch en Jan Timman.

Op schaakgebied heeft Dzin de laatste jaren zijn prestige weer aardig opgevijzeld. Zo won hij het vorig jaar het grote open toernooi van New York, waarin enorme geldbedragen te verdienen zijn. Op de wereldranglijst staat hij gedeeld negentiende, samen met onder andere zijn landgenoot Yasser Sirawan.

De organisatie in Tilburg heeft voor de bezetting van de achtste plaats niet gedacht aan John van der Wiel. Toernooidirecteur Rennings: „John heeft twee keer meegespeeld zonder al te veel succes. We wilden hem dat niet nogmaals aandoen".

In Tilburg wordt tussen 27 augustus en 13 september een nieuwe formule gehanteerd. Het achttal zal elkaar twee keer ontmoeten.

In voorafgaande jaren bestond het deelnemersveld uit twaalf grootmeesters, die een halve competitie speelden. Het prijzengeld is in vergelijking met de voorgaande toernooien gehandhaafd. Dat betekent, dat door het kleinere deelnemersveld de eerste prijs is opgetrokken naar 20.000 gulden. De achtste en laatste plaats levert altijd nog 6.000 gulden op.

ZWEEFVLIEGEN / RIETI — Stormachtige wind heeft in Rieti de strijd om het wereldkampioenschap met een dag vertraagd. Alle vliegtuigjes bleven uit veiligheids- overwegingen aan de grond.

EK-zwemmen

Brons voor Nederland door diskwalifikatie DDR

SOFIA — Annemarie Verstappen heeft donderdagochtend bij de strijd om de europese zwemkampioenschappen in Sofia een succesvolle rentree gemaakt. De door maagklachten geplaagde Nederlandse, maakte deel uit van de 4 × 100 meter vrije slag estafette die zich met 3.49,81 makkelijk plaatste voor de eindstrijd In de eerste serie eindigde het viertal Conny van Bentum (57,00), Illse Oegema (57,92), Karin Brienesse (57,50) en Verstappen (57,39 als eerste.

Jolanda de Rover bereikte eveneens de finale. Op de 100 meter rugslag maakte zij met 1.04,42 de vijfde tijd. Brigitte van der Lans gaat vanavond van start in de B-finale. Haar tijd van 1.05,76 was in de series goed voor de veertiende plaats.

Jolande van der Meer en Illse Oegema haalden de eindstrijd op de 400 meter vrije slag niet. Van der Meer maakte in der series de negende tijd met 4.20,78 Oegema zag 21 zwemsters eerder finishen: 4.29,91. Bij de heren bereikte donderdag geen nederlandse vertegenwoordiger de finale. Edsard Schlingemann en Patrick Dybiona werden in de series van de 100 meter vrije slag respectievelijk twaalfde een zestiende in 51,80 seconden en 52,03.

Het enige succesje dat gisteren werd behaald, kwam op naam van heren estafette. De behaalde derde plaats (brons) hadden ze echter aan de DDR te danken. Zij werden gediskwalificeerd wegens een foutieve wissel.

Vierde nederlaag voor waterpoloërs

SOFIA — De nederlandse waterpoloheren verloren ook hun vierde wedstrijd in groep A. Tegen de Bondsrepubliek werd het 7-12. De periodestanden waren: 1-4, 2-2, 2-3, 2-3.

De stand is:

Sovjet-Unie	4-7
Italië	4-6
Joegoslavië	4-6
Hongarije	4-6
West-Duitsland	4-5
Spanje	4-2
Nederland	4-0
Griekenland	4-0.

Curaçao kampioen Latijns Amerika jeugd baseball!



WILLEMSTAD — Curaçao is gisteravond voor de derde maal regionaal kampioen geworden van het senior league baseball. In Maracaibo werd de Venezolaanse vertegenwoordiging in de finalewedstrijd voor eigen publiek met 4-2 overtroefd dankzij schitterend werperswerk van Aldric Dunlop. Als Latijnsamerikaans kampioen heeft Curaçao, dat vertegenwoordigd wordt door de selectie van de Liga Pabao onder leiding van manager Joe Peters, het recht verworven om de regio te vertegenwoordigen op de wereldkampioenschappen in Gary, Indiana (VS), waar in 1983 de sub-titel in de wacht werd gesleept.

De Curaçaose ploeg reist zaterdag van Venezuela naar Curaçao; de verwachte aankomsttijd is half drie 's middags. De spelers krijgen nauwelijks tijd om op verhaal te komen aangezien zij zondag al weer in het vliegtuig moeten stappen voor de trip naar Gary.

Frank Rijkaard nieuwe aanvoerder

Verona eerste echte toets voor Ajax in Amsterdam-710

AMSTERDAM — Toernooien voor het begin van het voetbalseizoen geven vaak een vertekend beeld. Het zal vrijdag op de eerste dag van Amsterdam-710 niet anders zijn. Atletico Mineiro heeft recentelijk zijn Braziliaanse seizoen voltooid, Ajax staat een week voor zijn competitiestart en tegenstander Hellas Verona nog bijna een volle maand.

Hans Peter Briegel, de westduitse ster van de italiaanse kampioensploeg, stelde donderdagavond, voor de ploeg zijn training begon, dat zijn elftal vermoedelijk nog niet klaar is voor een krachtmeting op het hoogste niveau. „Wij komen vrijwel rechtstreeks uit ons trainingskamp. Ajax wordt onze tweede wedstrijd in het nieuwe seizoen. De eerste in Kaiserslautern is niet echt een succes geweest. Preben Larsen vloog er meteen uit met een ernstige blessure en daarna werd de stand van 1-1 veranderd in 1-4." Larsen zal er bij het Amsterdamtoernooi niet bij zijn.

Frank Rijkaard, de nieuwe aanvoerder van Ajax, ziet de eerste wedstrijd van de nederlandse titelhouder in de hoofdstad ook nog als een onderdeel van de voorbereidingsperiode. „Na de wedstrijd tegen Uerdingen, wordt dit onze tweede echte test. Ofenwedstrijden tegen kleinere clubs zijn leuk en nuttig, maar nu kunnen wij pas zien hoe ver wij werkelijk zi n. Ieder weet natuurlijk in grote lijnen hoe er gespeeld zal moeten worden, maar ik geloof niet dat iemand mag verwachten dat alles al perfect zal zijn. Dat gaat niet van de ene dag op de andere. Daarom denk ik dat wij nog niet klaar zijn met de voorbereidingen. De vijf doelpunten die wij in Uerdingen tegen kregen zijn daar een bewijs voor."

De komst van Johan Cruijff heeft volgens Rijkaard wezenlijk iets veranderd binnen de groep. „Niet dat wij nu allemaal veel feller zijn geworden. Voor het begin van ieder seizoen moest je bij Ajax altijd voor je plaats vechten, daarin is niets veranders. Ieder wil zich nog net zo bewijzen als in vorige jaren.

De aanwezigheid van Cruijff is wel een stimulans. Wij zullen zeker niet met minder opdrachten het veld in gaan, maar hij heeft gebouwd aan een sterker collectief. Ik geloof daar in, omdat door de kracht van de ploeg de artistieke trekken van de individuele speler beter tot hun recht kunnen komen. Wij zullen nadrukkelijker vooruit voetballen en dat ligt de meesten van ons het best.

Ons uitgangspunt is dat je door sterk te zijn de ruimte maakt voor persoonlijke acties. Vorig jaar was het vaak dat het elftal ta passief wachtte op die ene handeling, die beslissend moest zijn. Maar iedere verandering heeft zijn tijd nodig, iets nieuws moet je ook de kans geven te groeien. Vrijdagavond weten wij enigszins het antwoord op de vraag hoe ver wij met dat proces gevorderd zijn."

Aouita faalt in recordpoging

CASBLANCA — De recordpoging van de Said Aquita (Mar) het wereldrecord op de 1500 meter, dat sedert 16 juli met 3.29.67 op naam van Stve Cram (Eng) staat te verbeteren, is donderdagavond in Casablanca op een mislukking uitgelopen. De Marokkaan, olympisch en wereldrecordhouder op de 5000 meter (13.00.40), bleef tijdens de finales van de Pan-Arabische Spelen steken op 3.35,62.

Om zich te oriënteren:

Studiereis Van der Reijden naar Canada, VS en Azië

DEN HAAG — Staatssecretaris Van der Rejden van welzijn, volksgezondheid en cultuur maakt van 12 augustus tot 5 september een studiereis naar Canada, de Verenigde Staten, Zuid-Korea en Japan. Hij doet dat niet alleen als staatssecretaris van WVC, maar ook in zijn hoedanigheid van vice-voorzitter van de raad van beheer amsterdamse olympische spelen 1992.

Hij wordt vergezeld door Drs. L. S. M. Jorritsma die op het departement de zaken coördineert die in vrband staan met de kandidatuur van Amsterdam voor de Olympische Spelen. Overigens komen vrijwel alle aspecten die de staatssecretaris in zijn portefeuille heeft, aan de orde. Dit heeft het ministerie van welzijn, volksgezondheid en cultuur meegedeeld.

In Ottawa, waar de reis begint, spreekt Van der Reijden met deskundigen over onder meer vraagstukken van alcohol-, tabaks- en drugsgebruik. In Toronto komt het jaarlijks festival aan de orde, dat in juni 1987 geheel in het teken schat staat van de banden van Canada met Nederland. Naast culturele en commerciële activiteiten wil men er surf- en zeilwedstrijden houden.

In Ottawa ontmoet Van der reijden de canadese minister van sport O. Jellinek, leden van het internationaal olympisch comité en nederlandse deelnemers aan de zogenaamde mastergames, een nieuw internationaal sportvenement dat dit jaar voor der allereerste keer wordt gehouden. De mastergames zijn er voor oud-topsporters. In Ottawa zullen onder andere ex- -olympisch kampioenen aan de start verschijnen. De spelen omvatten niet alleen individuele maar ook teamsporten. Het internationaal olympisch comité vindt de mastergames een belangrijk gebeuren.

Van der Reijden bezoekt in Vancouver het wereldkampioenschap hockey voor junioren. Hij oriënteert zich daar onder meer op de mogelijkheden van een machine voor pasjescontrole bij stadions. Aan de orde komt ook de nederlandse presentatie onder de noemer cultuur en sport op de wereldtoonstelling die volgend jaar in Vancouver wordt gehouden.

In San Francisco en Los Angeles in de Verenigde Staten voert de nederlandse bewindsman niet alleen gesprekken over volksgezondheid en sport. Hij stelt zich er ook op de hoogte van de uitvoering in die regio van de wet uitkering vervolgingslachtoffers.

In Seoel (Zuid-Korea) ontmoet hij de minister van sport Yong Ho Lee en organisatoren van de olympische spelen die er in 1988 worden gehouden. Daar zal ook de judoka Anton Geesink bij aanwezig zijn.

In het japanse Kobe gaat de staatssecretaris met zijn gezelschap onder meer naar de universiade. Daaraan nemen ook nederlandse sportlieden deel. Met de Japanse minister van volksgezondheid bespreekt hij met name kwesties als alcoholmisbruik en de relatie tussen sport- en gezondheidszorg, ook in de werksfeer.

Braziliaan Sunye-Neto leidt

Felle strijd om open Nederlandse schaaktitel

DIEREN — De zevende ronde van het schaaktoernooi om de open Nederlandse titel werd dinsdag gekenmerkt door een ongemeen felle strijd om de leidene posities. Van de zes toppartijen werden er in Dieren maar liefst vier afgebroken. Slechts de duels Sunye-Neto tegen Hartoch en Cuijpers tegen Jeroen Piket kregen al in eerste zitting een beslissing.

De Braziliaan Sunye-Neto versloeg op regelmatige wijze Hartoch en kwam daardoor voorlopig alleen aan de leiding. Het gevecht tussen Cuijpers en Piket was lange tijd onduidelijk. Na een siciliaanse opening hadden beide spelers aanvalskansen. Nadat bij een afwikkeling veel stukken van het bord verdwenen, viel er voor de spelers weinig eer meer te behalen en werd het punt gedeeld.

De amerikaanse grootmeester Koedrin, voor het toernooi getipt als een van de favoritien, werd onverwacht en definitief uitgeschakeld door een nederlaag tegen Riemersma.

De belangrijkste uitslagen zijn:
Afgebroken partijen 6e ronde:
Knoppert (Ned) — Campora (Arg) 1/2-1/2; Martinovoc (Joe) — Soegaard (Den) 1-0; Stegeman (Ned) — J. Kuijf (Ned) 0-1.

7e ronde:
Sunye-neto (Bra) — Hartoch (Ned) 1-0; Berg (Den) — Martinovoc (Joe) afg.; Cuijpers (Ned) — J. Piket (Ned) 1/2-1/2; Campora (Arg) — J. Kuijf (Ned) afg.; Nijboer (Ned) — Borm (Ned) afg.; De boer (Ned) — Knoppert (Ned) afg.; M. Piket (Ned) — Ivkov (Joe) 0-1; Koedrin (Vst) — Riemersma (Ned) 0-1; Carlier (Ned) — Storms (Ned) afg.; Timmerman (Ned) — Blaauw (Ned) 0-1.

Stand aan kop na 7 ronden:
1. Sunye-neto 6 punten 2/3. Cuijpers en J. Piket 5 1/2; 4/5. Berg en Martinovic 5 + 1 afg.; 6/11. hartoch, ivkov, peek, riemersma, brenninkmeijer en blaauw 5; 12/17. Campora, Borm, De boer, Nijboer, Knoppert, Kuijf 4 1/2 + 1 afg.

Vanavond softball op C.D.M.-terrein

WILLEMSTAD - De commissie 'Liga Ambiente Softball Slow Pitch', organiseert vanavond om 18.00 uur op het C.D.M.-terrein te Dominguito wedstrijden tussen verschillende teams. Er zullen 10 teams deelnemen

. Dit zijn:
Navegantes, Poli Stars cas di flor jandoret,Curioso, Baskin Robbins GGD, Kima Liga, Asiento, Kaiman, Forti, Fria Kabes, Uniko.

Kareda di Grasia

WILLEMSTAD - Op zondag 11 augustus organiseert de Road Runners Club Curaçao zijn volgende 'Kareda di Grasia'. De start is om 7.00 uur op Koral Tabak waar de 5km-loop deze keer plaatsvindt. Er zal vanaf 6.30 uur mogelijkheid zijn om in te schrijven bij de start, voor leden van de Road Runners Club Curaçao is de loop gratis. Leden van CAB en schoolgaande jeugd betalen 2,50 gulden en voor anderen is het 5 gulden.

Gewichtheffen

WILLEMSTAD — De curaçaose gewichtheffersbond in samenwerking met buurtcentrum Brievengat, en onder auspiciën van de Nederlands-antilliaanse gewichtheffersbond, organiseert zaterdag 10 augustus in Buurtcentrum Brievengat de curaçaose kampioenschappen 1985 voor senioren. Deze wedstrijden zijn tevens een try-out om kandidaten te selecteren die mee zullen gaan doen in het derde toernooi 'Copa Simon Bolivar' dat plaats vindt in Caracas in de maand september.

De loting vindt plaats om 1.45 uur, en de weging tussen 14.00 en 15.00 uur. De wedstrijden vangen aan om 16.00 uur en zijn voor een ieder toegankelijk.

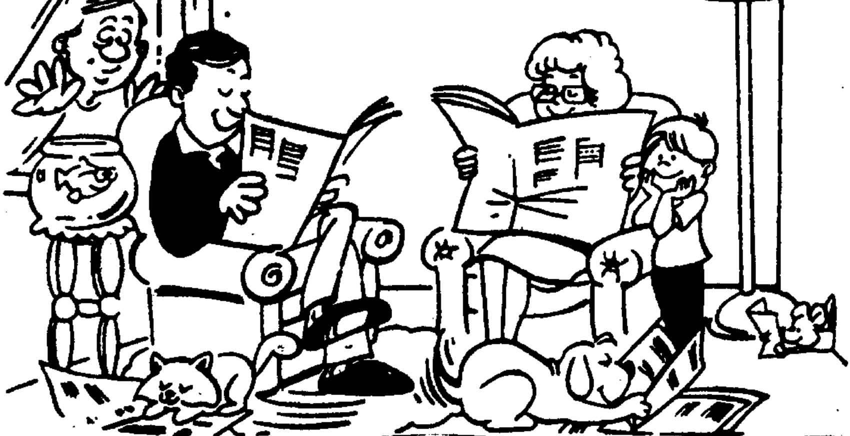
Recordprijs voor volbloed-paard

LEXINGTON — Een vennootschap van de Britse voetbaltoto- magnaat Robert Sangster heeft dinsdag in de Amerikaanse staat Kentucky een recordprijs betaald voor een volbloed- paard. De eenjarige hengst, zoon van Nijinsky 2 en My Charmer, ging bij een veiling in Lexington weg voor het wereldrecord- bedrag van 13,1 miljoen dollar. Dat bod voor een jaarling was 2,9 miljoen dollar hoger dan het oude record.

In het vennootschap, dat de aankoop van het hengstveulen financierde, was de Griekse scheepsmagnaat Niarchos opgenomen. Bij de verkoop in Lexington werd dit jaar op een totaal van 258 paarden een omzet geboekt van bijna 139 mil oen dollar. Dat betekende een gemiddelde aanschafprijs van 537.383 dollar per paard. Dat pri sniveau lag 9.4 procent lager dan vorig jaar toen voor 281 paarden bijna 167 miljoen dollar werd betaald.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

EIKEN 3-ZITSBANK; eiken tafeltje ƒ.30,-; gordijnen ƒ.165,-; gordijnrail nieuw ±4m. ƒ.35,-; twijfelaar + matras ƒ.130,-; eetset ƒ.120,-; 2 boekenkasten à ƒ.75,- p.st. Appartement a/d achterkant van Salinja Abaostraat 3, recht tegenover achteringang Techn. school St. Paulus. Zaterdag a.s. 10-3 uur en 's middags na 5 uur.

2-DEURSIJSKAST, 10 cf., deurrubber lek., ƒ.250,-, tel.: 671387.

DATSUN LAUREL 1983 (Sept.), 15,000 km., full equipped, automatic, ƒ.14.000,-; Toyota Celica Coupé 1983 (Nov.), 12,000 km, full equipped, manual, ƒ.10.000,-; full size US pool table, cues, lights etc., 2 sets balls, ƒ.1.750,-; childs bedroomset (bunk beds, desk, chair, cupboard, 2 sets drawers), ƒ.800,-; 4 large electric fans ƒ.100,- each; 13" colour tv 1983 ƒ.200,-; tv Ariels (local/Venezuela) + pole ƒ.150,-; large office desk ƒ.300,-; double bed ƒ.400,-; 1 double, 2 single patio chairs ƒ.300,-; 2 chairs ƒ.75,- pair; fridge 9.5 cuft. ƒ.200,-; washmachine, automatic ƒ.350,-; gas cookes etc. ƒ.250,-; outdoor table + benches ƒ.150,-; baby cot ƒ.200,-; dining table + 8 chairs ƒ.400,-; pair large wooden bookschelves ƒ.300,-; combination lock standing safe ƒ.250,-; Oriental chests/desks ƒ.400,- up, St. Michielsweg 5. Phone 662231.

INBOEDEL, Kaya Uñagato 25, Sta. Rosa.

KOOPJE! KOOPJE! Koopje! Mercury «Monarch» 1980, 2-deurs, met airco, autom., power-steering, power- brake, radio, prijs ƒ.6.500,-, Bonamweg 21, tel.: 78738.

1 SALONTAFEL ƒ.25,-; 1 disco light ƒ.20,-; 1 Bernina- naaimachine ƒ.250,-; 1 nachtkastje ƒ.20,-; 3 zitsbank (grenen), ook te gebr. als 2 + 1 zits, ƒ.235,-; 1 porch-stoel ƒ.20,-; 2 grenen porchstoelen à ƒ.50,-, tel.: 78738.

TOYOTA COROLLA, 5-drs., airco, 1984. Voor koper inclusief Dufour Sun surfplank met 2 zeilen, 2 masten, 2 gieken, 2 mastvoeten en imperial. Tevens B en O- installatie met 2 speakerboxen, tel.: 70490.

WEGENS VERTREK: gehele inboedel. Van maandag t/m vrijdag na 12.00 uur, weekeinde de hele dag: Bastetstraat 2 (vlakbij Setel).

DAIHATSU CHARMANT LC, bouwj. 1983, automatic, airco, nummerplaat, financiering mogelijk, ƒ.8.000,-, tel.: 54740.

GETRAINDE DOBBERMAN + stamboom, uit USA. Voor informatie tel.: 75867.

HOTPOINT AUTOMATISCHE wasmachine ƒ.295,-, tel.: 53861.

WEGENS VERTREK: duikset, Tarik backpack J. Kraan, regulator Mano & Wierte & decompressie- meter kompas, mes, loodgorel, lifevest en veel meer. Moet weg! Tel.: 675139.

STEREO TAPEDECK (reel), 3 motor, 3 head, Pioneer Profesional ƒ.700,-, Beshiweg 11, tel.: 615570.

PICK-UP MAZDA 1000, bouwjaar '83, 41.000 km, Piscaderaweg 8, tel.: 623124.

STEREOSET, NIEUW, ƒ.650,-; sunfish met trailer ƒ.1.500,-; windbuks ƒ.35,-; Teak eetk. stoelen ƒ.50,- p.st.; Manou fauteuils ƒ.250,- p.st., tel.: 79319.

FORD JEEP '81, 21.000 km, NAƒ.7.000,-, tel.: 77007.

MOTORFIETS HONDA 400cc, bj. 1982, vr.-prijs ƒ.2.800,-, tel.: 73829.

STOOF DI dos fornu; hairdryer; mixer elek.; lampi di plafond; kashi di paña di dos porta; ricecooker (10 pers.); 1 kashi di mucha (kommode); 1 baiskel di mucha; mata, Seroe Fortuna 98A, tel.: 83705.

1 WANDMEUBEL wit en zwart; 1 houten eetkamerset. Adres: Kaya Sakadó 25.

1 BUICK SKYHAWK (Monza), V-6, standard, airco '79; 1 complete duik- uitrusting; 1 windsurfer, tel.: 75892.

PENTAX CAMERA Spotmatic F met lens 55mm ƒ.245,- + zoomlens 85 - 210 mm ƒ.95,- + Starblitz «dual» flash ƒ.55,-. Totaal ƒ.395,-. Inl. tel.: 673502.

COMPLEET DUIKSET, 1 jaar oud, ƒ.650,-, tel.: 673375.

2 «HEDSTROM» kinderbedjes + matras z.g.a.n.; 1 gr. massieve commode + ingeb. teiltje; 1 «Hedstrom» kinderstoeltje; 1 kinder- wandelwagen; 1 babystroller, tel.: 75657.

JONGE EENDEN, tel.: 76975.

WEGENS VERTREK: auto merk Mitsubishi Lancer Stationwagon '83; Mitsubishi Van '83; compresser (portable); stroomagregaat z.g.a.n. (portable), alles in goede staat. Te bezichtigen: Jan Sofat 175 (maandag t/m zaterdag).

COMPLETE INBOEDEL w.o. koelkast; bedden; bureaux; Yamaha orgel; tuinmeubilair; antieke slaapkamer; ameublement en nog veel meer; stroomagregaat z.g.a.n. (portable); compresser; surfplank; onderwater- camera; filmcamera + projector. Alles in goede staat. Te bezichtigen: Jan Sofat 175 (maandag t/m zaterdag).

1 PIANO; ouderwetse eiken spiegelkast; kurken eettafel met 6 Tonet- stoelen; Kenwood- keukenmachine enz., enz., Herst 44, tel.: 674828.

FORNU I molde pa seramika, Thorenquest 102, Palu Blanco (drenta na Misa Evangelista).

1 PICK-UP TOYOTA; 1 Stationwagon Pinto, Thorenquest 102 (drenta na Misa Evangelista na Palu Blanco).

TOYOTA CROWN Super Saloon, full equipped, 1979, airco, power- steering, power- brake, power- window, cassette, den bon kondishon, tel.: 82654.

HONDA ACCORD 1978, Hatchback, i.z.g.s., ƒ.3.900,-; Yamaha 750 motorcycle 1982, ƒ.3.875,-; Peavy monitor system + 6 microphones, 5 mic- stands, ƒ.2.350,-, Biesheuvel 8.

PORCH SALE zaterdag 10 augustus 10.00-13.00 uur. Wegens vertrek: Jeep Caribe 442 1984; kleuren tv met antenne ƒ.300,-; video Akai ƒ.500,-; rally kindercrossfiets Raleigh ƒ.100,-; kinder- meisjesfiets Raleigh ƒ.100,-; gordijnen met rails ƒ.50,-; planten, Koenen, Binnenweg 11, Julianadorp, tel.: 87020.

MODERNE WITTE eethoek ƒ.700,-; witte salontafel ƒ.400,-; Velo wasmachine (koudwasser) ƒ.400,-; twee-zits bruin Leolux bankje ƒ.400,-; diverse witte lampen, tel.: 84951.

OLDSMOBILE TORNADO, full equipped; dec. 1979, p.n.o.t.k.; surfplank Wayler Breez + 3 zeilen + trapeze- vest ƒ.800,-, tel.: 75121 na 18.00 uur.

TOYOTA STARLET '80, ƒ.3.800,-/ƒ.4.000,-, tel.: 79228.

PORCH SALE: vleugel; vitrinekastje; 4 ladenkastje; boekenkast; bankjes; lampen; spots; schilderijen; kunst- voorwerpen; keukengerei; boeken; tijdschriften; platen; planten en nog veel meer. Zaterdag 10 augustus en zondag 11 augustus 9-13 uur: Barentslaan 14.

WEGENS OVERCOMPLEET i.z.g.s. verkerende Renault 30TS, weinig gelopen. Inl. te bevr. tel.: 44705/44750.

MAZDA 929, bj. '82, i.z.g.st., automatic, airco, power- steering, km.-stand, 39.500, vraagprijs ƒ.13.850,-, financiering mogelijk, tel.: 671307.

VW PASSAAT 1976, motor i.z.g.s, gekeurd juni '85, prijs ƒ.1.500,-. Inl.: 613713 na 5 uur.

RENAULT 5 GTL, bouwjaar '79, i.z.g.s incl. nummerplaat. Info.: 675467.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

ELEC. GRASMAAIMACHINE met grasvanger, tel.: 79513.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

VOLLEDIG GEMEUBILEERD appartement met airco, ƒ.385,- per maand excl., tel.; 77979/77404.

NIEUW APPARTEMENT ƒ.225,-. Inlichtingen tel.: 89329 na 20.00 uur pm.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

HALF OF ongem. appartement of tuinhuisje, tel.: 70600 kantoouren, 76232 na 17.00 uur.

EEN WOONHUIS door Ned. contractante per ±1 november, huurprijs tot. + ƒ.500,-, tel.: 70083.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

GEVRAAGD WERKSTER, inwonend, tel.: 615574 na 5 uur.

DIVERSEN CURACAO

OPPASHUIS GEVRAAGD voor Nederlands gezin 16-9 tot 5-10-85, S. Talsma, tel.: 74388.

TE KOOP AANGEBODEN BONAIRE

WOONHUIS TE Bonaire in rustige buurt, bestaande uit 4 slaapkamers met ingebouwde kasten, 3 badkamers, zitkamer, eetkamer en keuken, overdekte voor- en achterporch met bar en ingebouwde kasten, een rentrap die leidt naar een open balkon gelegen boven de bar met mooi uitzicht, ruime tuin met bloemen, ±20 m. van zee af, prijs USA $158.000,00, prijs nader overeen te komen voor serieuze gegadigden, tel.: 8090/8319, Leon Goeloe, Bonaire.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

RUIM ZEER rustig gelegen woonhuis, 4 slaapkamers, grote overdekte, voor- en achterporch, bergruimte, washok, 2 stallen en garage, voor elk redelijk bod. Shiribana 5A (Paradera), tel.: 24120.

4 ZITKAMERSTOELEN MET losse kussens; eetkamertafel + 6 stoelen; vriezer; wandmeubel; 1 pers.- bedden; huishoudelijke artikelen; planten. Garage sale 10 en 11 aug. van 9.00-2.00 uur: Seroe Colorado 1531, tel.: 41697.

MERCURY MONARCH, bouwj. 1978, airco, power- steering, power- brakes; power- windows, in goede conditie, vraagprijs NAƒ.3.900,-, Dominicanessestraat 30, tel.: 23988.

GOEDE AUTO Lada 1982, nieuwe accu ±20.000 km, motorisch in goede staat, prijs n.o.t.k., tel.: 32094, Pampoenastraat 15C, Dakota.

HOUSEHOLD SALE: Zenith tv; IVC stereo; Honda generator; kitchen stuff; bikes; many extras, Sabana Grandi 13A, tel.: 32073.

WASMACHINE; surfzeilen + surfplank (Custom Zebra, 8 ft.); 2 éénpers.- bedden; éénpers.- kinderbed met speelgoedlade; Mustang 1979; stoelen; L-vormig kantoor- bureau, L.G. Smith Blvd. 452 zaterdag 9-6 uur.

GRANDIOZE PORCHSALE zaterdag a.s. te Ponton 57, v.a. 9 uur: ijskast; bedden; wasmachine, etc., etc., tegen zeer redelijke prijzen. Alles moet weg. Tel.: 21667.

MALIBU CHEVROLET 1980, airco, FM, automatic, ƒ.3.000,-. Inf. contact tel.: 27043.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

TWEEDEHANDS FILE cabinets. Bel. 31928/32188 kantooruren.

DIVERSEN ARUBA

GEZOCHT OPPASHUIS vanaf oktober voor lange periode, marinier Van Dam, tel.: 47553 na 19.00 uur.

OPPASHUIS GEZOCHT, periode 1-10 tot 27-10, voor echtpaar zonder kinderen, tel.: 28676.

Het drama van Nagasaki herdacht

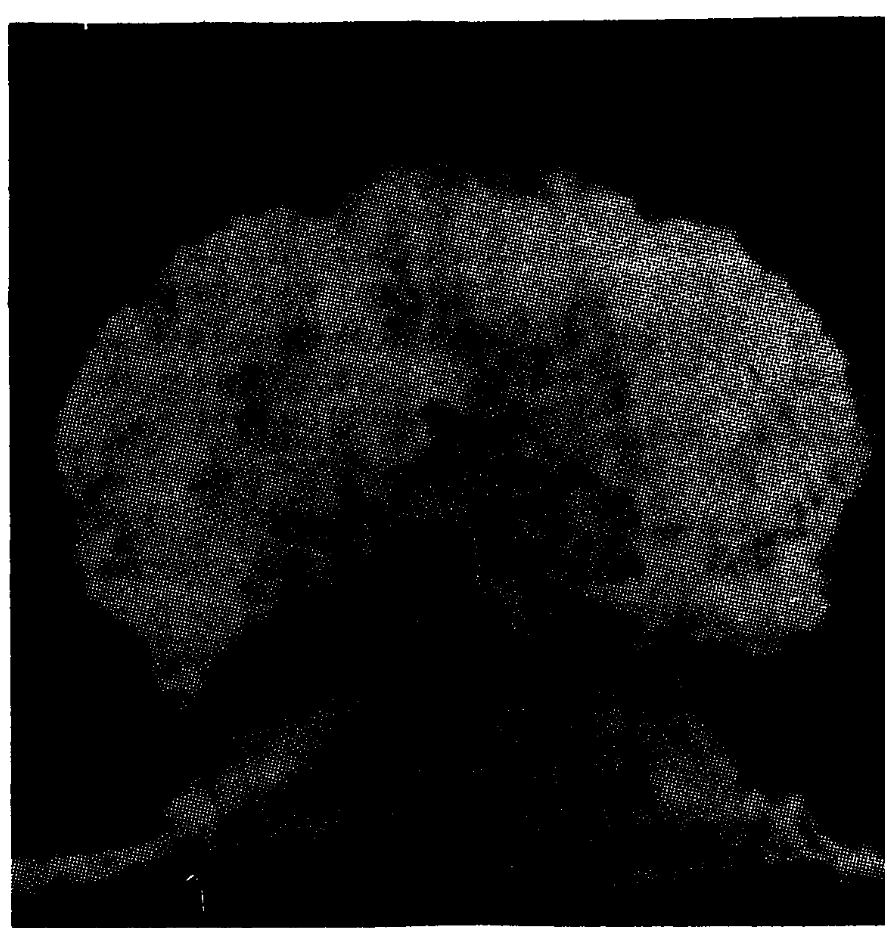
"Fatman" maakte aan het leven van tienduizenden een einde

NAGASAKI — Ongeveer 25.000 mensen, onder wie veel buitenlandse gasten, hebben vrijdag in Nagasaki de ongeveer 70.000 doden herdacht, die daar op 9 augustus 1945 vielen door een Amerikaanse atoombom.

Om precies 11.02 uur, het tijdstip dat een B-29 bommenwerper een plutoniumbom bijgenaamd „Fatman" liet vallen, waren scheepsfluiten, kerkklokken en sirenes te horen. Ongeveer 70.000 mensen kwamen onmiddellijk om en nog eens 70.000 werden gewond op een totale bevolking van 270.000. Volgens schattingen zouden er zelfs 140.000 doden zijn gevallen, maar net als in Hiroshima waar op 6 augustus een atoombom viel, moet er nog steeds een officiele balans worden opgemaakt.

De burgemeester van Nagasaki riep in een rede de leiders van de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie de veertigste verjaardag van de atoombommen op de Japanse steden te maken tot een vreugdevol jaar, waarin een „scherpe ommekeer komt in de donkere naoorlogse geschiedenis van de atoomwapenrace". Na zijn toespraak werden 500 witte duiven losgelaten.

Burgemeester Hitoshi Motoshima schetste de verschrikkelijke gebeurtenissen die zich 40 jaar geleden in zijn stad afspeelden: „Hittestralen van meer dan 3000 graden verkoolden onmiddellijk de lijken van de slachtoffers. Een paddestoelwolk brandde hoog op in de middaghemel, de verwoeste stad beneden in duisternis stortend. Meer dan 70.000 verbrande en verminkte slachtoffers lagen dood of stervend in de puinhopen. Een naakte door verbranding onherkenbare man strompelde voort om



Een paddestoelwolk.

een met bloed besmeurd kind sleepte het lijk van zijn vader door het puin, een naar adem snakkende jonge moeder sleepte zich voort met het onthoofde lijk van haar baby in haar armen geklemd".

Burgemeester Motoshima riep de burgemeesters van 22 verwoeste steden die bi een zijn voor een vredesconferentie, op de wereld te vertellen over de verwoesting en het ongeluk die de bom heeft gebracht.

Met krachtige stem, ondanks zijn 80 jaar, herinnerde Ichitaro aan de vlammen te ontkomen, Yamada, een „Hibakusha", zoals de slachtoffers van de bom in Japan worden genoemd, eraan den aan de gevolgen van de atoombom in de maatschappij, in hun lichaam en in hun geest". Ook hij hekelde de wapenwedloop tussen de VS en de Sovjet-Unie.

Politie in oproeruitrusting hield ongeveer 200 leden van de linkse „Chukaku-Ha" groepering weg van het vredespark waar de plechtigheid werd gehouden. Er waren geen incidenten.

De atoombom „Fatman" die aan tienduizenden mensen het leven kostte, had een aanzienlijk grotere vernietigings- kracht dan „Little Boy", die drie dagen eerder Hiroshima vernietigde.

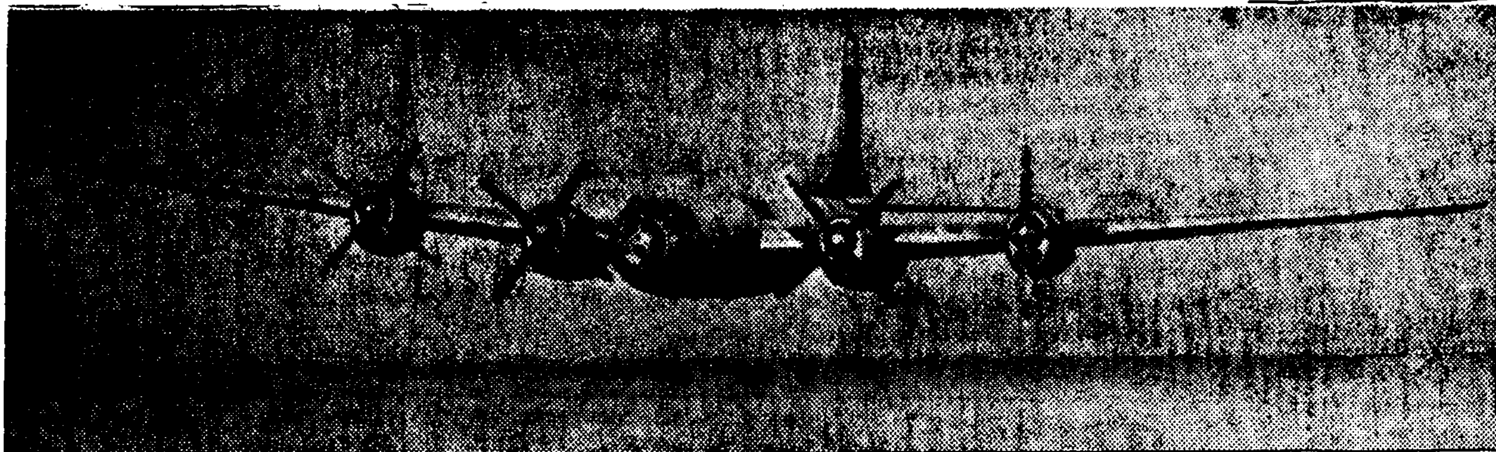
Niettemin wordt de Amerikaanse aanval op Nagasaki in de geschiedschrijving over de oorlog in de Pacific meestal met een bijzin afgedaan. Nagasaki was echter niet slechts een „tweede Hiroshima".

Nagasaki was niet, zoals Hiroshima, een garnizoensstad en beschikte niet over een omvangrijke wapenindustrie. De bemanning van de B-29 die de viereneenhalve ton zware atoombom vervoerde, had de opdracht het wapendepot op het eiland Kyushu te bombarderen. Het eiland lag echter onder een zwaar wolkendek en de bommenwerper was iets van zijn koers afgeweken.

Ook Nagasaki was vanuit de lucht niet te zien totdat plotseling een gaatje in de wolken zichtbaar werd. De bemanning van de B-29 bedacht zich niet lang. Enkele seconden later brak in de stad beneden de hel los.

Hiroshima lag in een dal en werd vrijwel volledig verwoest. Nagasaki daarentegen was een stad, die uit een groot aantal wijken bestond die door heuvels van elkaar waren gescheiden. De bom ontplofte boven de wijk Urakami waardoor de historische binnenstad praktisch niet beschadigd werd.

Niettemin kostte de explosie het leven aan een derde van de ongeveer 210.000 bewoners. Het bombardement van Nagasaki deed de Japanse militaire regering definitief besluiten te capituleren. Burgemeester Hitoshi Motoshima verklaarde dezer dagen: „Wij willen garanderen dat Nagasaki de laatste stad op aarde is die door een atoombom werd verwoest".



Met een B-29 werden "Little Boy" en "Fatman" aangevoerd.

NAIROBI — Het Ugandese verzet NRA eist in ruil voor samenwerking met de nieuwe militaire regering de helft van de 13 zetels in de Militaire raad, aldus NRA- leider Museveni. Deze ex-minister is bereid tot overleg met sterke man Okello. NRA is de grootste verzetsbeweging van Uganda. Er zijn er nog 2.

*****

SOCIALE VERZEKERINGSBANK
Scharlooweg no. 102 - Willemstad
MEDEDELING

De Direkteur van de Sociale Verzekeringsbank maakt hierbij bekend, dat voor de wees die in het genot van een wezenpensioen krachtens de Landsverordening Algemene Weduwen- en Wezenverzekering, 15 jaar of ouder en nog schoolgaand is een verklaring dient te worden overgelegd, waaruit blijkt dat hij/zij voor het schooljaar 1985-1986 staat ingeschreven.

Benodigde formulieren kunnen bij de kantoren van de Sociale Verzekeringsbank aan de hieronder vermelde adressen worden afgehaald en dienen door het betrokken schoolhoofd te worden ondertekend.

op Curacao:	**aan de Scharlooweg no. 102;**
op Aruba:	**aan de L.G. Smith Boulevard z/n;**
op Bonaire:	**aan de Kaya Grandi no. 28;**
op St. Maarten:	**aan de Backstreet no. 68;**
op St. Eustatius en Saba:	**bij de waarnemend gezaghebber.**

De Direkteur,
Hr. A.A. Constancia.



Herinnert De Koning aan eigen woorden

Diaz verwacht van Nederland echte steun en solidariteit

WILLEMSTAD — "Verstrengelde belangen van multi- nationale ondernemingen hebben de ontwikkelingsplanning van ons land totaal ontwricht", zo verklaarde gisteren gedeputeerde van Economische Ontwikkeling Agustin Diaz bij de opening in de Vrije Zone van de Delta Screw Factory. Hij verwees daarbij naar uitspraken van minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning in de Economische commissie van de Algemene vergadering van de Verenigde Naties, enkele jaren geleden.

De bewindsman, die gisteren ook bij de opening van de schroef-compressoren- fabriek aanwezig was, verklaarde destijds dat "meer zekerheid voor de ontwikkelings- landen betekent een beter voorbereid zijn, meer veiligheid en meer kracht in de zin van rechten en plichten; waarin onstabiele grondstof- prijzen en fluctuatie in valuta niet langer het nationale beleid kunnen ondermijnen, waarin de verstrengelde belangen van multi- nationale ondernemingen geen onzekerheid meer voor de nationale ontwikkelings- planning kunnen betekenen; waarin het nakomen van verplichtingen niet afhangt van barmhartigheid van de sterkste. De essentie van een dergelijke nieuwe orde is het recht van de armen en krachtelozen in plaats van de wet van de sterkste"

Diaz, die zei dit "lofwaardige woorden" te vinden, wees minister De Koning erop, dat de Antillen thans niets meer en niets minder vragen dan het daadwerkelijk nakomen van die lofwaardige gedachten. Van Nederland verwachtte hij dan ook dat werkelijke steun en solidariteit in deze moeilijke periode, waarbij inderdaad de essentie dient te zijn het recht van de armen en krachtelozen, zou worden verleend. Het laat echter een bittere smaak over, stelde Diaz, verwijzend naar het feit dat eventuele Nederlandse hulp inzake de overname van de Shell-raffinaderij binnen het plafond van de ontwikkelings- hulp zal moeten blijven, dat alvorens de problemen gezamenlijk zijn geanaliseerd om nieuwe en duurzame oplossingen te vinden, geschermd wordt met onderandere plafonds en vloeren. "Wij hebben nu de ruimte nodig om daadwerkelijk een ontwikkeling op gang te brengen die een fundamentele verandering teweeg kan brengen".

De gedeputeerde prees het initiatief van het vakbonds- wezen om de fabriek, waar gepatenteerde schroef- compressoren zullen worden vervaardigd, na een periode van technisch bankroet, weer op poten te krijgen. Ook voor de inzet van Turhane Doerga van Doerga Inc, die met het management van de fabriek belast is, had Diaz, eveneens als CFW- voorzitter en vice- voorzitter van de Kamer van Vakbonden, Ewald Ong-A-Kwie, veel lof. Hij deed dan ook op het lokale bedrijfs- en zakenleven een beroep dit voorbeeld te volgen en eveneens investeringen te doen in de opzet van nieuwe bedrijven, teneinde een verbetering van de momenteel zeer slechte economische situatie te helpen bewerkstelligen.

WILLEMSTAD — Ook minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning was gisteren aanwezig bij de officiële opening van de Delta Screw Factory NV, waar schroef- compressoren zullen worden gemaakt. Voor de uitleg van Delta- directeur Doerga, over schroefjes, moeren en andere technische zaken, had hij, evenals zijn Antilliaanse collega Rudy Ellis van Ontwikkelingssamenwerking, grote aandacht.

Costa Rica akkoord met Contadora-controle in zijn grensgebied

SAN JOSE — Costa Rica is bereid mee te werken aan een controle in het grensgebied met Nicaragua door een delegatie van de Contadora- landen. Nicaragua had dit al eerder toegestaan. Het gaat om de zogenaamde technische commissie van de Contadora- landen, welke bestaat uit de onder- ministers van Buitenlandse zaken van Colombia, Mexico, Panama en Venezuela. Deze delegatie is op rondreis in Midden Amerika in een vertwijfelde poging het Contadora-vredesproces weer op gang te krijgen.

PARIJS — Een essentieel onderdeel van de al door het parlement gegane wet voor een nieuw Statuut voor Nieuw Caledonie blijkt in strijd met de grondwet te zijn. De verkiezing in september voor een congres en consultatieve raad is nu niet haalbaar. Deze organen komen ipv de bestaande organen waarin de blanken het voor het zeggen hebben. Dit is een voorbereiding van een relatieve onafhankelijkheid per 87.

Kongreso Hubenil begonnen

Jeugdcongres in teken van malaise

WILLEMSTAD — De sombere toekomst- perspectieven van de Curaçaose jeugd en de rol en taak van de gemeenschap om hierin verandering te brengen, stond gisterenavond centraal tijdens de openingsceremonie van het onder auspiciën van het (overheids) Bureau Jeugdzaken georganiseerde jeugdcongres. Ingegaan werd ook op het thema van dit drie dagen durende congres "Samen werken voor een betere wereld." Uit de diverse redevoeringen bleek dat zowel de jongeren als de volwassenen een steentje zullen moeten bijdragen om dit te bereiken.

Niet alleen gedeputeerde Betto Thomas voerde ter gelegenheid van de plechtigheid het woord, waarbij hij ondermeer liet weten ondanks alles vertrouwen te hebben in de jongeren. Ook het hoofd van het Bureau Jeugdzaken, drs Antonius, deed een beroep op de aanwezige jongeren realistisch te blijven. "Het zal niet allemaal over een leien dakje gaan: om verder te komen zijn offers nodig; begrip, respect voor elkaars mening en dialoog zijn eveneens vereisten", aldus de heer Antonius, gisterenavond in het Holiday Beach Hotel.

De vertegenwoordiger van het organiserend comite van jongeren, Etiënne Pieternella, hield tijdens zijn redevoering een pleidooi voor begrip voor de "erbarmelijke" omstandigheden waarvoor deze generatie zich geplaatst ziet. "Ik zie het allemaal erg somber in, maar meen dat we niet op mogen geven", zei hij. Op de volwassenen werd een beroep gedaan de stem van de meerderheid, de jeugd, mee te laten tellen op sociaal-, economisch-, politiek- en cultureel gebied. "De jeugd beseft dat men een grote verantwoordelijkheid heeft. Men moet wel in staat worden gesteld die te dragen", voerde Pieternella verder aan.

Het "Kongreso Hubenil," dat gehouden wordt in het kader van het Internationale Jaar van de Jeugd zal de komende dagen diverse onderwerpen behandelen en vervolgens met resoluties komen. Het programma vermeldt dat onderwerpen zoals persoonlijkheids- ontwikkeling, ontwikkeling en onafhankelijkheid en het criminaliteits- vraagstuk besproken zullen worden.

WILLEMSTAD — De opening van het jeugdcongres, gisterenavond, bestond niet uitsluitend uit redevoeringen. Muziek, voordrachten en dans maakten ook deel uit van de ceremonie. Ook het thema van dit programma- onderdeel was, zeker wat de voordracht betreft, bijzonder actueel. Op voortreffelijke wijze bracht Nathaly Coster "Empresa" (bedrijf) van Gibi Basilio ten gehore: het woord Shell viel niet een keer; overduidelijk was echter dat hiermee op niet mis te verstane wijze kritiek werd uitgeoefend op dat bedrijf. Op de foto een groep jongeren tijdens het gisterenavond gehouden optreden.



BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingstijden voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur) (openingstijden voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-16.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernardus kerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Bij bezoek minister De Koning

BC geeft alle prioriteit aan bunker- faciliteiten vliegveld

KRALENDIJK — Vanmorgen om half negen arriveerde de minister van Antilliaanse zaken drs Jan de Koning op Bonaire. De Nederlandse bewindsman brengt een halfjaarlijks bezoek aan de Antillen vanwege het bestedingsoverleg en de besprekingen van minister De Koning met de diverse Bestuurscolleges zijn dan ook toegespitst op het gebruik van de toegestane ontwikkelings- gelden.

Behalve de besprekingen met het BC en minister van Ontwikkelings- samenwerking Rudy Ellis bracht de Nederlandse minister een bezoek aan verschillende ontwikkelings- projecten, waarbij uiteraard alle belangstelling getoond werd voor het onlangs gereed gekomen slachthuis te Amboina, het jeugdhuis Rincon, de stichting Volkswoningen en tenslotte ook het industrieterrein, dat tijdens de indiening van het project al uitgebreid diende te worden om tegemoet te komen aan de wensen van het BC.

Tijdens het gesprek met minister De Koning bracht algemeen adviseur van het BC Jopie Abraham naar voren, dat een goedkeuring van Nederland om de firma Bredero een onderzoek te laten verrichten naar de mogelijkheden om gegadigden te vinden om Flamingo Paradise af te bouwen een urgentie is. Bredero werkt momenteel op Aruba. De goedkeuring is volgens Abraham van groot belang voor Bonaire, omdat de mogelijk zeer groot is dat een gerenomeerd bedrijf als Bredero in samenwerking met het BC mogelijk tot positieve resultaten zou kunnen komen ter oplossing van het probleem van het failliete Flamingo Paradise, dat momenteel als een tweede Sorobon ruïne een monsterachtig uiterlijk verleent aan het terrein ten noorden van de luchthaven en een bedrag van 180 duizend gulden Nederlandse valuta vergen.

SNAV

De hoogste prioriteit werd tijdens het bezoek van minister De Koning gegeven aan het onlangs in het nieuws gekomen project waarbij chartermaatschappijen hun vliegtuigen kunnen laten bijtanken op de Bonaireaanse luchthaven. In het verleden meerdere malen reden geweest dat chartervluchten niet of niet meer op Bonaire werden uitgevoerd omdat de maatschappijen gedwongen waren een dure tussenlanding op Curaçao te realiseren vóórdat teruggevlogen kon worden naar de Amerikaanse bestemmingen. Het BC heeft ruim twee maanden geleden reeds uitgebreide besprekingen gevoerd met vertegenwoordigers van de SNAV in samenwerking met mej. Jeuken van het departement van Economische zaken, waarbij ook de directie van de Handelmaatschappij Kralendijk die SNAV vertegenwoordiger is op Bonaire, aanwezig was. Aan de hand van diverse cijfers bleek reeds dat de mogelijkheid geenszins uitgesloten behoefde te worden dat wel duidelijk werd, dat de SNAV vertegenwoordiger op Bonaire alle medewerking zou verlenen voor de financiering van een tankwagen terwijl van de zijde van de SNAV toegezegd werd, dat er vliegtuigbenzine naar Bonaire verscheept zou worden. Bij de opening van het nieuwe SNAV depot trouwens werd door de toenmalige SNAV directeur Ir Schoonebrood reeds terzijde opgemerkt, dat met de bouw van het depot rekening was gehouden met de bouw van een tank voor vliegtuigbenzine. Hoewel de problemen omtrent het voortbestaan van de Shell het dagelijks onderwerp van gesprek is, benadrukte Abraham, dat het bijtanken van vliegtuigen op Bonaire voor het BC alle prioriteit heeft gekregen. Uitvoering van dit project, aldus Abraham is de allereerste stap om Bonaire te verlossen van het isolement.

Tijdens het bezoek van minister De Koning werden nog een groot aantal punten naar voren gebracht waarbij vooral werd geattendeerd op het belang van de uitbreiding van het project Volkswoningen te Amboina waarmee een bedrag van rond de zeven miljoen gulden was gemoeid.

Krankzinnig

HAVANA — Volgens de Cubaanse leider Fidel Castro, president en premier, is het kapitalisme onlogisch en is zijn tijd voorbij. Hij betitelde het op de Latijnsamerikaanse en Caribische conferentie over het schuldenvraagstuk «krankzinnig». Castro wees er op dat de industrielanden die de schuldeisers zijn zeggen dat er een stijging moet komen van de export uit de ontwikkelingslanden, de schuldenlanden. Maar tezelfdertijd verschansen deze rijke landen zich achter hun tariefmuren en zijn er dus geen afnemers.

VS- dominee vermist in El Salvador

SAN SALVADOR — De Amerikaanse dominee Christopher Williams wordt sinds ruim een dag vermist nadat hij met zijn motor voor een rit over een der snelwegen was vertrokken. Williams was in El Salvador werkzaam voor de Kerk van God- sekte. De 35- jarige dominee zette zich in voor de mensen die wegens het geweld hun geboortestreek moesten verlaten. Zijn basis was het kanton San Andres op zeven kilometer van San Miguel dat op 188 km ten zuidwesten van San Salvador ligt.

Rellen in gevangenissen in Chili en Brazilië: 6 doden

SANTIAGO/RIO DE JANEIRO — **Bij ongeregeldheden in gevangenissen in Chili en Brazilië zijn zes doden en 26 gewonden gevallen.**

Aan een gevecht in een strafgevangenis in de Chileense hoofdstad namen zo'n driehonderd gevangenen deel. Volgens het officiële bericht over het gebeuren kwamen twee rivaliserende benden als gevangenen tegenover elkaar te staan, waarbij een grootscheepse vechtpartij uitbrak. Met stenen en zelfgemaakte wapens trok men ten strijde. Toen de versterkte bewakingsgroep ter plaatse verscheen lagen er vier doden en elf gewonden. Naar men zegt bevonden zich onder de doden drie mannen die van diefstal verdacht werden en de vierde dode had een doodslag op zijn ge[illegible]

In een gevangenis van Salvador aan de noordoost kust van Brazilië brak een rel uit toen de politie een routine inspectie hield onder de gedetineerden naar wapens en verdovende middelen. Een paar gedetineerden hadden het plan gemaakt tijdens zo'n controle de benen te nemen. Toen zij hun plan wilden realiseren deden er zich problemen voor met als uiteindelijk gevolg dat de politie met zijn lichte mitrailleurs het vuur opende. De tol van deze actie was twee doden en vijftien gewonden.

VS- manoeuvres

Uruguay mag niet naar Unitas toe

MONTEVIDEO — De twee belangrijkste oppositiepartijen van Uruguay hebben een stokje gestoken voor de deelname van Uruguay aan Amerikaanse [illegible] nationaal karakter, welke bekend staan als de Unitas- manoeuvres. In de senaat werd dit legerplan geblokkeerd door de Nationale partij en het Linkse Volksfront. De zaak kwam aan de orde toen toestemming aan het parlement werd gevraagd voor de deelname door marineschepen en personeel van Uruguay aan de Unitas- oefening, welke op 23 september begint in de Atlantische Oceaan. Een der landingsoefeningen gebeurt op een strand bij Punta del Este in Uruguay.

Hongerstaking van D'Escoto ten einde

MANAGUA — Minister Miguel D'Escoto van Nicaragua heeft besloten zijn hongerstaking helemaal op te geven. Hij heeft het een korte onderbreking in het afgelopen weekeinde. De hongerstaking was bedoeld als een «vasten voor de vrede», als een protest tegen het «staatsterrorisme» van de Verenigde Staten en als een oproep tot «evangelische opstand» in overeenstemming met Gods wet. Afgelopen zondag wijzigde hij de hongerstaking onder medische druk in een zich beperken tot het drinken van vruchtensappen. De volgende actie in het kader van de evangelische opstand is van 8 tot 15 september wanneer de Internationale week voor de vrede in Nicaragua en Midden Amerika wordt gehouden in Managua. De priester- minister zette een punt achter deze actie omdat naar zijn mening in Nicaragua en elders een begin is gemaakt met de evangelische opstand. In Managua en buiten Nicaragua werd door verschillende priesters en leken in solidariteit met D'Escoto een hongerstaking gehouden.

»stockmarket« NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	135,05	JanYen.	0,4192
GermanM.	35,26	CanD.	73,53
Gold	322,00	Silver	6,14

AMSTERDAM TODAY AUGUST 9,1985

Ahold	236,80	Nat.Ned.	73,20
Akzo NV	122,80	Ned.Lloyd	177,50
Berkel	45,80	Philips	46,50
Cred.Lyon.	104,20	Robeco	75,20
Ennia	97,50	Rolinco	68,80
Fokker	82,00	Royal Dutch	189,80
Gist.Broc.	212,50	Smit Intl.	44,00
Heineken	138,20	Tele Graaf	265,00
KLM	59,80	Unilever	332,50
Meneba	84,50	V.N.U.	210,50
Naarden	49,80	Index	215,80

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Corp.	43 7/8	- 1/4	IBM	128 1/2	- 7/8
Asa	45 1/4	- 1/8	ITT	33	- 1/4
Amer.T.& T.	21 1/8	+ 1/8	McDonalds	65 3/8	+ 3/8
Beatrice Fds.	34 1/4	+ 1 1/8	McGrawHill	47	+ 1/2
Burroughs	62 1/4	+ 1/8	Natl.Distil.	32 3/4	unch
Campbell RL	23 1/4	- 1/8	Natl.Presto	28 1/4	+ 5/8
Chrysler	36 1/8	+ 3/4	NCR	33 1/4	+ 3/4
Coca Cola	71 1/4	- 1/8	Pantry Pr.	7 1/4	- 1/4
Digital Eqm.	101 7/8	+ 1 1/8	Pepsico	57 1/8	+ 1/8
Dupont	59 3/4	unch	Seagram	40 3/4	unch
East.Kodak	45	unch	Sears	35 3/8	+ 1/8
Ford	44 3/4	+ 1/2	Sunshine M.	6 1/4	unch
Genl.El.	62 1/8	- 3/8	Texas Instr.	99 3/8	- 5/8
Genl.Dynamics	76 5/8	+ 1	United Airl.	57 1/8	+ 1/4
Georgia Pac.	23 1/2	- 1/4	Union Pac.	47 3/4	- 1/2
GTE	39 3/4	- 5/8	United Tech.	41 5/8	+ 1/8
Genl.Motors	70 1/4	+ 1/4	Warner Comm.	30 1/8	+ 3/8
Gilette	60 3/8	+ 1/4	Warner Lamb.	38 1/4	+ 1/4
Hammerm.P.	35 5/8	+ 3/8	West.El.	34 1/4	+ 3/8
Homest.M.	26 3/8	- 1/8	Xerox	52 3/4	+ 3/8

DOW JONES
Industrials 1329,86 + 4,82
Transportation 681,41 + 2,92

AMERICAN STOCK EXCHANGE
Computer & Technology 98,44 - 0,12
Precious Metals 78,46 + 0,11
REUTER.

MARKET COMMENT AUGUST 8,1985
The bulls finally mounted a rally effort today as the Dow climbed 4.82 points to 1329.86 and breadth readings favored gainers by two to one. The transports also rallied, with the Dow utilities posting a solid advance after their severe recent setback. A stronger bond market also aided the bulls [illegible] and Beatrice Companies all climbed today in heavy trading. Data General and Bank of New York tacked on multi-points gains. Textron, Telex Corp., and Lilly (Eli) all faltered. While the bulls have been able to make a stand near Dow 1320 support, the going should get tougher near the 1340-1345 area.
E.F.HUTTON RESEARCH.

Steeds wegvallen van stroomvoorziening

Garagebedrijf dreigt met sluiting, BC laat niets horen

KRALENDIJK — Een euvel waarmee Bonaire reeds een aantal jaren wordt geconfronteerd is het regelmatig uitvallen van de electriciteits- voorziening en het afsluiten van de waterdistributie. Het Water- en Energiebedrijf WEB N.V. heeft zich ingedekt door geen enkele verantwoordelijkheid te aanvaarden voor schade aangericht aan electrische apparatuur die door de plotselingen stroom onderbrekingen, maar vooral door de zware stroomstoten bij het opnieuw inschakelen van de stroom. Bedrijven worden bovendien gedupeerd [illegible] werknemers hun werkzaamheden niet kunnen uitvoeren.

Een van deze bedrijven is de autohandel van John Akkermans die in de loop van de week geplaagd werd door het steeds weer wegvallen van de electriciteits voorziening, waardoor het bedrijf met de vijftien werknemers geheel stil kwam te liggen. Toen einde raad besloot Akkermans zijn werknemers naar huis te sturen met de mededeling, dat de niet gewerkte uren niet uitbetaald zouden worden. In een telex- boodschap aan het BC en het WEB dreigt Akkermans daarbij met algehele sluiting van het bedrijf, dat door deze situatie aanzienlijke schade heeft geleden, waardoor er in ieder geval voor vijftien werknemers [illegible] veel werkplaatsen verloren zullen gaan. Ook Sociale zaken werd door de directie van het bedrijf ingelicht, omdat het bedrijf ook problemen ondervindt met de huurauto's die niet of nauwelijks schoongemaakt kunnen worden, waardoor ook de huur van auto's in gevaar komt.

Tijdens de persconferentie die Akkermans belegde bleek, dat het BC niet de minste moeite had genomen om te reageren om de noodkreet van het garage- bedrijf. Ing. Giskus van het WEB echter betreurt ten zeerste dat Akkermans in problemen is geraakt, maar deelt wel mede, dat de huidige problemen met de electriciteit slechts van tijdelijke aard zijn. Binnenkort wordt een nieuwe dieselgenerator verwacht en op het moment dat deze generator geïnstalleerd zal zijn, zullen ook de problemen opgelost zijn. Het WEB, aldus Ing. Giskus, doet momenteel alles om met de bestaande dieselgenerator toch het eiland van electriciteit te blijven voorzien. De waterdistributie om de huurwagens van Akkermans te wassen valt echter niet onder de competentie van Giskus, die derhalve adviseert contact op te nemen met de Dienst Water Distributie (DWD). Tenslotte merkt Ing. Giskus op, dat de huidige problemen met de electriciteits- levering professioneel worden aangepakt omdat de problemen niet alleen zeer veel ongemak betekenen voor de klanten van het WEB, maar bovendien voor het semi overheids- bedrijf tot flinke verliezen lijdt.

BC wenst verlenging Berenschot overeenkomst

KRALENDIJK — Tijdens het bestedingsoverleg met de Nederlandse minister voor Antilliaanse zaken bracht algemeen adviseur Jopie Abraham naar voren dat de vertegenwoordiger van het Nederlandse bedrijf Berenschot inmiddels het rapport had aangeboden over de reorganisatie die zowel op Bonaire als eilandelijk niveau zal moeten plaatsvinden.

Drs Harm Swieringa heeft drie maanden geleden zijn werkzaamheden aangevangen en een opvallend rapport aangeboden. Het onderzoek van Berenschot werd in eerste instantie mogelijk gemaakt door de financiële hulp van Nederland. Maar nu heeft het BC bij de Nederlandse bewindsman aangedrongen op verlenging van de overeenkomst met Berenschot waardoor de Nederlandse deskundige Swieringa nog vele maanden langer kan blijven, waardoor het BC zich door een deskundige geleid weet bij het uitvoeren van de aanbevelingen die in het rapport zijn genoemd. Het ligt in de bedoeling, dat het bestuursapparaat aanzienlijk efficiënter kan gaan werken en alle aanbevelingen worden uitgevoerd zoals drs Swieringa die heeft voorgesteld.

PAN bezorgd over onderwijs:

Moet afgelopen zijn met de politieke spelletjes

KRALENDIJK — De nog steeds jongste loot aan het politieke Bonaireaanse firmament Partido di Akshon Nobo (PAN) maakt zich bezorgd over de opdoemende problemen in het onderwijs op het moment, wanneer maandag de deuren van de diverse scholen weer geopend zullen worden. De problemen die PAN naar voren brengt zijn niet direct van materiële dan wel van sociale aard.

Woordvoerder van PAN Toontje Nicolaas vraagt zich af welke beslissingen er de afgelopen jaren zijn genomen over de spelling. PAN wenst niet te vergeten, dat de afscheiding van Aruba binnen enkele maanden al ruimschoots in het zicht is. Indien het onderwijs voor de volle honderd procent zal functioneren, dat dan zal dat een essentieel gaan moeten zijn van schoolbesturen, vakbonden, eilandelijke, en landelijke inspectie, schoolhoofden, leerkrachten, ouders en leerlingen. Als er zich veranderde wetten voordoen, aldus woordvoerder Nicolaas van de PAN, die een belemmering kunnen vormen voor de uitvoering van een goed onderwijs dan zullen de betrokkenen er alles aan moeten doen om deze belemmeringen weg te nemen.

Afgelopen moet het zijn, aldus PAN met de politieke spelletjes die geen [illegible] het belang van de Bonaireaanse jeugd dienen en PAN wijst daarbij vooral op het feit dat wie nu ziende blind is, geconfronteerd zal worden met de problemen op het moment dat de kleintjes van nu later de volwassenen zullen zijn. Wij zijn nu in het Jaar van de Jeugd, aldus Toontje Nicolaas dan zullen we ook moeten laten blijken dat we het goede voor hebben met onze jeugd en hen helpen deze moeilijke tijden te overleven. Tenslotte benadrukt PAN, dat de tijden nu wel moeilijk zijn, maar dat daarom juist elke instantie op eigen terrein al het mogelijk moet doen voor een betere toekomst.

RK Schoolbestuur in financiële problemen

Door uitblijven subsidie geen bestellingen mogelijk

KRALENDIJK — Het R.K. Schoolbestuur is niet alleen voor het betalen van de maandelijkse salarissen afhankelijk van de subsidie die ontvangen moet worden van het BC, maar ook de leermiddelen en het onderhoud van de gebouwen is een zaak die door de eilandelijke overheid gefinancierd wordt. De precaire financiële situatie veroorzaakt ook in dit geval aanzienlijke problemen.

De basisscholen die onder het bestuur van de Stichting R.K. Schoolbestuur vallen konden de afgelopen maanden hun bestellingen wel plaatsen omdat het schoolbestuur garant stond voor de betalingen. Deze subsidie over de maanden maart april, mei en juni van dit jaar is echter niet van de overheid ontvangen en door het niet tijdig storten van deze subsidie geraakt het Schoolbestuur nu in liquiditeitsproblemen. De subsidie voor het onderhoud van de gebouwen het zogenaamde model-B omvat ook de lonen voor de schoolwerksters, de rekeningen voor water, electriciteit en de telefoon. Ook het onderhoud van de schoolgebouwen valt daaronder.

Het R.K. Schoolbestuur, aldus de voorzitter frater Aurelio, weenst niet verder in de financiële problemen te geraken en heeft de schoolhoofden verboden bestellingen te plaatsen of reparaties aan de gebouwen te laten uitvoeren, alvorens het R.K. Schoolbestuur daarvoor toestemming heeft gegeven. In de praktijk betekent dit, dat er slechts bestellingen geplaatst worden als het RK Schoolbestuur daarvoor goedkeuring heeft gekregen van het BC. Indien schoolhoofden zich hieraan niet zullen houden, aldus frater Aurelio Verbaan dan zal het RK Schoolbestuur door de schoolhoofden gedane bestellingen niet vergoeden.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Ingevolge Ministeriële Beschikking zijn de volgende maximum prijzen vastgesteld voor het Eilandgebied BONAIRE, ingaande 9 augustus 1985:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogst toelaatbare prijs aan de consument
Thee			
RED ROSE			
(theezakjes)	144/25x2 gr.	ƒ. 207,63	ƒ. 1,59
(theezakjes)	72/50x2 gr.	ƒ. 291,27	ƒ. 3,08
(theezakjes)	36/100x2 gr.	ƒ. 191,24	ƒ. 5,86
Melkpoeder			
COAST	24/400 gr.	ƒ. 50,33	ƒ. 2,26
	12/1000 gr.	ƒ. 57,05	ƒ. 5,10
	6/2000 gr.	ƒ. [illegible]	ƒ. 9,57
(instant)	12/900 gr.	ƒ. 54,00	ƒ. 4,83
(instant)	[illegible] gr.	ƒ. 50,25	ƒ. 8,97
(instant)	[illegible] gr.	ƒ. 70,34	ƒ. 12,60
NESPRAY	12/1000 gr.	ƒ. 60,99	ƒ. 5,49
CARNATION			
(instant)	24/400 gr.	ƒ. 54,71	ƒ. 2,40
(instant)	6/1600 gr.	ƒ. 53,94	ƒ. 9,67
(instant)	6/2500 gr.	ƒ. 70,82	ƒ. 12,81
FRIESCHE VLAG			
(instant)	12/900 gr.	ƒ. 57,90	ƒ. 5,19
Melk in blik			
CARNATION			
(ongesuikerd)	48/410 gr.	ƒ. [illegible]	ƒ. 0,78
(ongesuikerd)	96/170 gr.	ƒ. [illegible]	ƒ. 0,38
COAST			
(ongesuikerd)	96/170 gr.	ƒ. 34,06	ƒ. 0,39
(ongesuikerd)	48/410 gr.	ƒ. 36,87	ƒ. 0,83
(gesuikerd)	48/397 gr.	ƒ. 38,29	ƒ. 0,91
(gesuikerd)	120/78 gr.	ƒ. 28,92	ƒ. 0,26
IDEAL			
(ongesuikerd)	48/170 gr.	ƒ. 17,45	ƒ. 0,40
FRIESCHE VLAG			
(gesuikerd)	48/397 gr.	ƒ. 38,52	ƒ. 0,89
(ongesuikerd)	96/170 gr.	ƒ. [illegible]	ƒ. 0,42
(ongesuikerd)	48/410 gr.	ƒ. [illegible]	ƒ. 0,85
Margarine			
BECEL (kuipjes)	24/250 gr.	ƒ. [illegible]	ƒ. [illegible]
BLUE BAND	48/454 gr.	ƒ. [illegible]	ƒ. [illegible]
	24/907 gr.	ƒ. [illegible]	ƒ. [illegible]
	12/2268 gr.	ƒ. [illegible]	ƒ. [illegible]
(goud)	40/250 gr.	ƒ. 33,85	ƒ. [illegible]
BRIO	40/250 gr.	ƒ. 37,85	ƒ. 1,04
Spijsolie			
CORNOLA			
(corn oil)	12/24 oz.	ƒ. [illegible]	ƒ. [illegible]
(corn oil)	6/48 oz.	ƒ. 27,52	ƒ. [illegible]
(corn oil)	6/1 gln.	ƒ. 52,87	ƒ. 11,21
MAZOLA	6/1 gln. (128 oz.)	ƒ. 81,84	ƒ. 14,79
OLIVANO			
(corn oil)	6/112 oz.	ƒ. 63,64	ƒ. 11,44
(corn oil)	2/2.5 gln.	ƒ. 50,20	ƒ. 27,11
(soy oil)	2/2.5 gln.	ƒ. 49,09	ƒ. 26,51
ZETA DUSHI	12/24 oz.	ƒ. 30,25	ƒ. 2,72
	6/48 oz.	ƒ. 37,06	ƒ. 5,00
	6/1 gln.	ƒ. 61,22	ƒ. 11,28
Suiker			
DOMINO	12/5 lbs.	ƒ. 22,77	ƒ. 2,05
Gezouten vis			
[illegible]	[illegible]	ƒ. 187,08	ƒ. 3,59
GAVIOTA	[illegible]	ƒ. 184,35	ƒ. 3,11

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 9 AUGUSTUS 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.29	1.31	1.33
PND STERLING	2.355	2.41	2.47
NED GLD	55.36	56.10	56.90
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	75.71	76.43	77.23
FR FRANCS	19.33	20.45	21.13
DUITSE MARK	62.37	63.09	63.89
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.62	0.92	0.98

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIËN EN GELDIG VANAF HEDEN 9 AUGUSTUS 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.37
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.71
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER [illegible]	105.59
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	108.32
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 198[illegible]	[illegible]
10.25%	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER [illegible]	[illegible]

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.02%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIEBEWIJZEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WEEKEND



Indjuweg 47
(Dominguito,
laatste zijweg van
Schubappelweg)
Tel.: 614855

CHILEENS GOURMET RESTAURANT

SPECIALS: Vrijdag Paila Marina
Zaterdag Churrasco.

Vanaf 6.30 bent U van harte welkom!

GEOPEND: donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag.



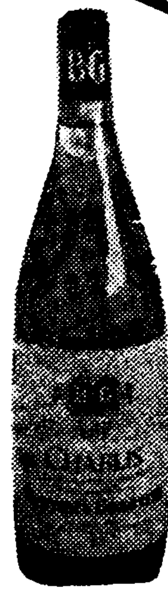
DISCOCONUT

Hotel Bellevue (Pasan Grahan)
Baai Macolaweg Parera
Elke vrijdag en zaterdag
GEOPEND
vanaf 11 uur tot .....
Entree: Heren *f*. 10,-
Dames **gratis.**



Voor bestellingen: Tel.: 88222 - 88333





no meal is complete without a good wine



Fort Nassau

Enjoy the Magnificent Panorama of Curacao from Fort Nassau
International Menu.
Serving only Prime American Meats.
Reservations:
Tel. 613450

Een **speciaal etentje uit,** doet U in een **speciaal restaurant**
Waar?
Geen twijfel mogelijk; U gaat naar



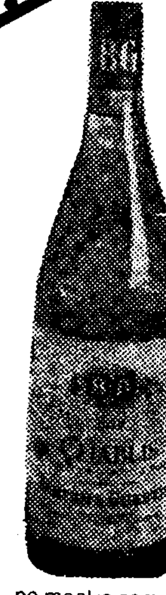
Restaurant
La Bistroëlle
(achter Promenade Shopping Center)
Tel.: 70408

DISCO COCKTAIL BAR
LE PRESTIGE
Schottegatweg Oost 98 - Tel.: 616465
"The coziest place in town"



HAPPY HOUR
van 5.00-8.00 n.m.
Ma. t/m vrijdag
Iedere woensdagavond
Speciale programma's
"Djarason Dia Dje Shon"
Showtime: 10.00 uur

Elke zondagmiddag om 6.00 uur
Speciale programma's
Elke dag gelegenheid tot dansen!



no meal is complete without a good wine



Pianobar
"Nooit Gedacht"
Cornweg 12 Curaçao N.A. Tel.: 74213

Voor een gezellig **borreluurtje** in **intieme sfeer.**
Elke dag **GEOPEND**
van **7 p.m. - 2 a.m.**
in het weekend **GEOPEND**
tot 4 a.m.
Bon bini!

TRUPIAL INN
Groot Davelaar
Tel.: 78200



Begin your weekend at our Sunset Hour!

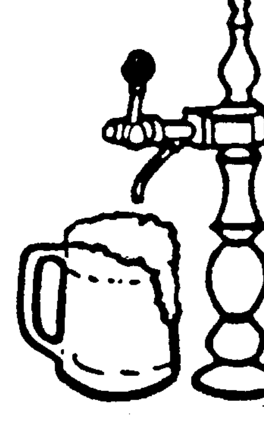
FRI.: **HAPPY HOUR** 6'or pa 8'or.
DANZA ARAGUA di 6.30'or pa 7.30'or
Despues ta sigui ku Mariachi Fortuna i Los Hermanos Duques te 1'or di marduga. Kòrda bon Happy Hour + un Show internashonal kompletamente gratis.

SAT.: **NOCHI DI BOLERO SON** inisiá pa un tremendo
SHOW FOLKLORIKO VENEZOLANO
ku e famoso agrupashon DANZA ARAGUA di 8'or pa 10'or. Despues di Show Trupial Inn, ta sigui ku su nochi di Bolero Son ku animashon musikal di Boy Dap i su PIÑA COLADA, huntu ku e tremendo amplifier di YUBI EL PEQUEÑO te 2'or di marduga.

"Amstelhoek"
Fontein 31 - Curaçao N.A

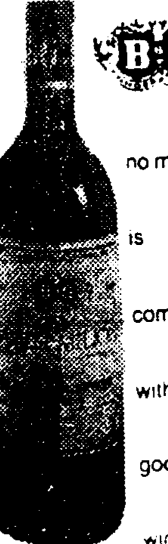
Een gezellige ontmoetingsplaats voor jong en oud.
GEOPEND dagelijks
van 2-10 uur
Goed idee:
Ná het strand even een lekkere kop soep komen drinken!

De gehele week geopend
vanaf 5 uur 's middags.



TAP MAAR IN

Sta. Rosaweg 6
Tel.: 75144



no meal is complete without a good wine



SALOON-STEAK HOUSE
JES AIN NON BETTER
Open now also for
LUNCH
from Monday till Friday
Saloon 5.00 p.m. till
Dining 6.30 p.m. till
Fridays and Saturdays
Country and Western Life Music
by **JAILBIRD**
DINNER
Open 7 days a week
Tel. 70501 - 70502 after 4.00 p.m.
Schout bij nacht van Staverenweg 6.

Kini Kini Bar
CHARLES St.PAUL
Showtime daily at 11 pm. except Thu.

- The Penthouse dining room & lounge for dinner or a drink atop Willemstad.
  Open Tue. thru Sat. from 7-12 am. Dinner from 7 - 11:30 pm. from *f* 20,- including entertainment.
- Saturday Curaçao Night from 7:30 pm. Local food, buffet & folklore show.
- Thursday "Memory Night" from 7 pm.

Curaçao Plaza
Hotel & Casino
Tel.: 612500

Kòpukrèk
Bar Restaurant Dancing
Caracasbaaiweg 14
Call 615384 for reservations

BBQ'D STEAKS
DE BESTE!
ZEKER WETEN
NIET VERGETEN.
DAGELIJKS GEOPEND.



no meal is complete without a good wine

Yuen Fung Restaurant
Castorweg - Tel.: 615487 - 615488
Voor alle soorten **Chinese-** en **Visgerechten** alsmede
Internationale Keuken
voor zowel zakenlunches als familieuitjes, zijn wij iedere dag **geopend** van
11.30 a.m. - 10.30 p.m.
's Maandags
GESLOTEN



't Oosters Huisje
Juliana van Stolberglaan 7
Tel.: 73165



SPECIAAL ZAAK VOOR RIJSTTAFEL ARTIKELEN
heeft weer voor U **Boemboe blokken (kruidenmix),** voor 20 verschillende heerlijke gerechten, **lumpiavellen, petéh bonen** en nog veel meer.
A.s. zaterdag vanaf 12.00 uur 's middags verkrijgbaar:
SATE MET LONGTONG
en SAJOER LODEH

ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
nú ook op Ser'i Pietermaai - Tel.: 614063

EEN SFEERVOL RESTAURANT MET CHINESE GERECHTEN en een gezellige bar.



Open van 11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.

DE FLES
SCHOTTEGATWEG WEST 367
TELEFON 84576
Specialidadnan:
A LA PARILLA DI LOMITO
PORKCHOP, FLANKSTEAK
I GALINJA.

Tur por wòrdu sirbi ku batata i salada. Tambe por hasi pedido pa bai kune.
HABRI TUR DIA
6'OR P.M.-2'OR A.M.



DENISE'S VIDEOTHEEK
t.o. Henderson Mahaai
Tel.: 75270

WEEKEND SPECIAL

****
Membership Free
****

* J.V.C. T120 - VHS *f*. 15,00
* Quasar T120 VHS *f*. 14,50
* 3 pack Panasonic T120 VHS *f*. 45,00
* 4 audio Tapes: Maxell or T.D.K. or Pioneer *f*. 10,00

INTERNATIONAL VIDEOTHEEK
STA. ROSAWEG 48

naast Valco
met de nieuwste films zoals:

* Breakdance II
* Kuifje (Ned. tekenfilm)
* Red Lips (X-rated)
* Savage street
* Red dawn
* Karate kid.

INDIASE FILMS

GEOPEND:
van maandag t/m zaterdag
van 10 - 12 uur en
van 3 - 7 uur



SUFFISANT TOP. VIDEO
Van Krimpenlaan 24
Curaçao, N.A.

Openingstijden:
van 2-8 uur elke dag
Zaterdag:
10-12 uur en van 2-8 uur

NEW RELEASES
1. Master Ninja I II II - Martial
2. Target Eagle - Action drama
3. Stark - Crime drama
4. Deadly messages - Suspense drama.

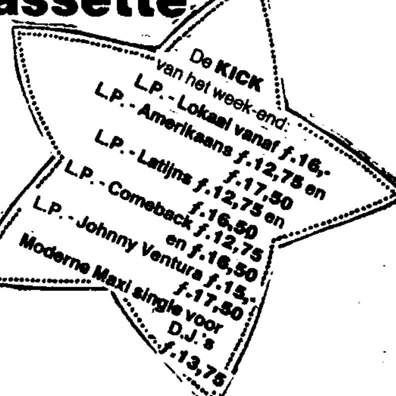
Ook verkrijgbaar:
bijouterie-doosjes, autootjes, poppetjes, etc.

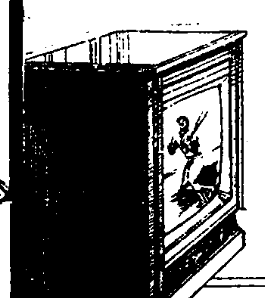
Video's van Topkwaliteit bij ons in grote varieteit!!



DISCOBAR
Breedestraat 45 (O.)
Tel.: 625900
in het gebouw van Casa Nena, naast Maduro's Bank.

De expert op het gebied van plaat en cassette





N.V. Video World - Herst 31 - Tel.: 673093

SPECIALS
* Muziekcassettes T60 .... *f*. 3,- p.st.
* Panasonic Tapes VHS T120 . *f*. 15,- p.st.
* Portable radio 60 W. met 2 cassettes .... *f*. 540,-
* T.V. 19 inch "Portland" .... *f*. 595,-

NEW RELEASES
* The last house on the left - Crime "R"
* Cruise into terror - Thriller
* Fright Mare - Horror
* The house of strange desires - X-R
* Mascara - X-R
* Nieuwe karate films:
  Dreaming fist with slender hands
  Rikisha Kuri

N.V. Video World
Uw adres voor de beste films!

ÑAPA

AMIGOE

WEEKEND BIJLAGE

VRIJDAG 9 AUGUSTUS 1985

WAT HEET KUNST?

VEERTIG JAAR NA W.O. II KOMEN ALLERLEI ZAKEN VAN TOEN WEER AAN DE ORDE. EEN ERVAN IS DE ARRESTATIE EN HET PROCES TEGEN DE KUNSTSCHILDER HAN VAN MEEGEREN.

IN DE OCHTEND VAN 29 MEI 1945, BELLEN TWEE OFFICIEREN VAN HET MILITAIR GEZAG AAN DE DEUR VAN HET 'HUIS MET DE LANTAREN', KEIZERSGRACHT 319 IN AMSTERDAM. ZE KOMEN DE DAAR WONENDE HAN VAN MEEGEREN OPHELDERING VRAGEN OVER DE VERKOOP VAN EEN SCHILDERIJ VAN JOHANNES VERMEER AAN DE NAZI- LEIDER HERMANN GOERING.

DE VERKOOP VAN HET DOEK — 'CHRISTUS EN DE OVERSPELIGE VROUW' — IS IN 1942 TOT STAND GEKOMEN VIA DE KUNSTHANDEL GOUDSTIKKER EN DOOR BEMIDDELING VAN DE DUITSE BANKIER ALOIS MIEDL. MET DE TRANSACTIE WAS EEN BEDRAG GEMOEID VAN ƒ 1.650.000. IN DE BOEKEN VAN GOUDSTIKKER STUITEN DE AUTORITEITEN OP DE NAAM VAN VAN MEEGEREN.



● Zelfportret van Han van Meegeren.





● Zelfportret van Han van Meegeren.

(doorlezen op pag. 8)

BUITENLANDSE KRANTEN

De Volkskrant, 1 augustus 1985

CURACAO

SHELL houdt het voor gezien op Curaçao. De onderhandelingen over het openhouden van de raffinaderij mislukten omdat Nederland en met name Venezuela de Shell onvoldoende wilden vrijwaren voor de vrijwel zekere toekomstige verliezen. Verliezen die mede het gevolg zijn van het feit dat Shell in het verleden afzag van de juiste vernieuwings- investeringen op het eiland. De aanzienlijke economische strop — met flink verlies aan directe en indirecte werkgelegenheid — is geleidelijk aangetrokken.

Inmiddels tekent zich een alternatief af. Den Haag en Willemstad gaan onderhandelen met de Venezolaanse staatsonderneming PVDSA over een gezamenlijke overneming waarin het Venezolaanse aandeel zeer groot zou zijn. Het is lang niet uitgesloten dat Caracas daarop — met vooral politieke motieven — van meet af aan uit was.

Gezien de overcapaciteit aan olie-raffinage in het hele gebied is het onwaarschijnlijk dat de Venezolaanse regering winstperspectieven op Curaçao ziet, die Shell laat liggen. Caracas wil ongetwijfeld meer politieke invloed op de eilanden voor de deur. Vermoedelijk mede uit vrees voor politieke instabiliteit, nu de Antillianen politiek versnipperen en economisch wegzakken door terugtrekking van de oliebedrijvigheid op Curaçao en Aruba. Grotere Venezolaanse invloed op de Antillen is bepaald niet zonder meer toe te juichen — wie weet waar Caracas ooit politiek kan uitkomen? — maar het is zeer de vraag of Willemstad en Den Haag over voldoende aantrekkelijke alternatieven beschikken om daar al te rigide tegenin te gaan. Met name op Curaçao — dat over minder toeristische mogelijkheden dan Aruba beschikt — lijkt een economische heroriëntatie zonder verbindingen met het Venezolaanse achterland schamele perspectieven te bieden.

De Antillen maken sombere tijden door. De Antilliaanse politici en Den Haag gaan daarbij allerminst vrijuit. Al sinds lang is gewaarschuwd tegen de risico's van de eenzijdige economische structuur van de eilanden. De olie bood een minder veilige basis dan aanvankelijk leek en de Nederlandse hulpgelden bleken in de praktijk meer eigen economisch initiatief te doden dan te genereren.

Het beleid op en voor de Antillen heeft zich steeds te eenzijdig gericht op de — inderdaad lastige — politieke structuren. Nu de olie (grotendeels) wegvalt moet alsnog begonnen worden met een economische heroriëntatie die te lang is nagelaten. Ook voor Den Haag een (te late) koerswijziging.

Daarbij is het morele plicht om (al of niet in samenwerking met Venezuela) het zoeken naar nieuwe economische mogelijkheden actief en royaal te begeleiden. Waarbij — en daar ligt ook Nederlands-politiek een gevoelig punt — het vooral gaat om de eigen Antilliaanse mogelijkheden en niet om Nederlandse of internationale bedrijfsbelangen.

Tussen Peel en Disraeli

MEVROUW THATCHER HEEFT, kort voor het reces van het Lagerhuis, bijna een nederlaag geleden: het voorstel tot verhoging van de topsalarissen bij de overheid werd met de hakken over de sloot door de stemming gehaald. Niet minder dan achtenveertig conservatieve lagerhuisleden stemden met de oppositie mee, een teken van toenemende ontevredenheid bij een tamelijk grote groep van de partij over het beleid van de premier. Dat heeft vermoedelijk te maken met de twee stromingen die altijd in de Conservatieve Partij te vinden zijn: de ouderwetse conservatieve lijn, met daarnaast een meer progressief georiënteerde richting. In Engeland wordt dit soms aangeduid als het verschil tussen Peel en Disraeli.

IN 1872 HIELD Disraeli twee beroemd geworden toespraken, namelijk in de Free Hall van Manchester en later in het Londense Crystal Palace, in welke redevoeringen hij de ideologie van de Tories uiteenzette. Disraeli — toen nog niet op zijn hoogtepunt als partijleider — richtte zich in de Crystal Palace Speech tot enkele groepen, die tot dusver min of meer aan de aandacht van de conservatieven waren ontsnapt. Zo zette hij aan de landarbeiders uiteen weliswaar van mening te zijn dat de boeren geen hogere lonen konden betalen, maar hij wees hen er tevens op dat ze vakbonden konden stichten om een betere positie te verwerven. En dat in een jaar, waarin van Das Kapital van Karl Marx nog maar één deel verschenen was.

DE TWEEDE HELFT van de vorige eeuw had iets weg van de soortgelijke periode der twintigste: er was sprake van allerlei nieuwe uitvindingen en de mechanisering ging bijna even snel vooruit als in deze tijd de elektronica. Daarvan diende — naar het oordeel van Disraeli — ook de werkende klasse te profiteren en met het oog daarop vond hij dat de regering een speciale taak had. Zo diende er een goede wetgeving te komen en behoorde de overheid te zorgen voor goed drinkwater, zuivere lucht en de controle op voedsel. 'Het is onmogelijk het belang van deze onderwerpen te overschatten', riep Disraeli uit, er aan toevoegend: 'De eerste taak van een minister betreft de gezondheid van het volk'. Zijn partij had rekening te houden met drie principes — zette hij verder uiteen: ten eerste dienden de instellingen van het land te worden beschermd, ten tweede moest het Britse imperium in stand worden gehouden en tenslotte dienden de omstandigheden van het volk te worden verbeterd.

DEZE OPMERKINGEN MOETEN gezien worden tegen de achtergrond van de negentiende eeuw: vooral de derde was naar het oordeel van vele conservatieven min of meer revolutionair. Robert Peel, die een generatie eerder de partij had geleid, zou een dergelijke opmerking nooit hebben gemaakt. In het Lagerhuis zei hij in 1833 er geen andere denkbeelden op na te houden dan de handhaving van vier dingen: wet, orde, eigendom en moraal. Later werkte hij dit tamelijk eenvoudige program nader uit: de rechten van de kroon mochten niet worden aangetast en datzelfde gold voor de macht van het Lager- en het Hogerhuis. Voorts vond hij dat de Anglicaanse Kerk in deze bescherming diende te worden begrepen en tenslotte moest worden verhinderd dat eigendom zou worden geconfisqueerd. Zo zijn Peel en Disraeli min of meer symbool geworden voor de twee uiteenlopende denkrichtingen binnen de Conservatieve Partij.

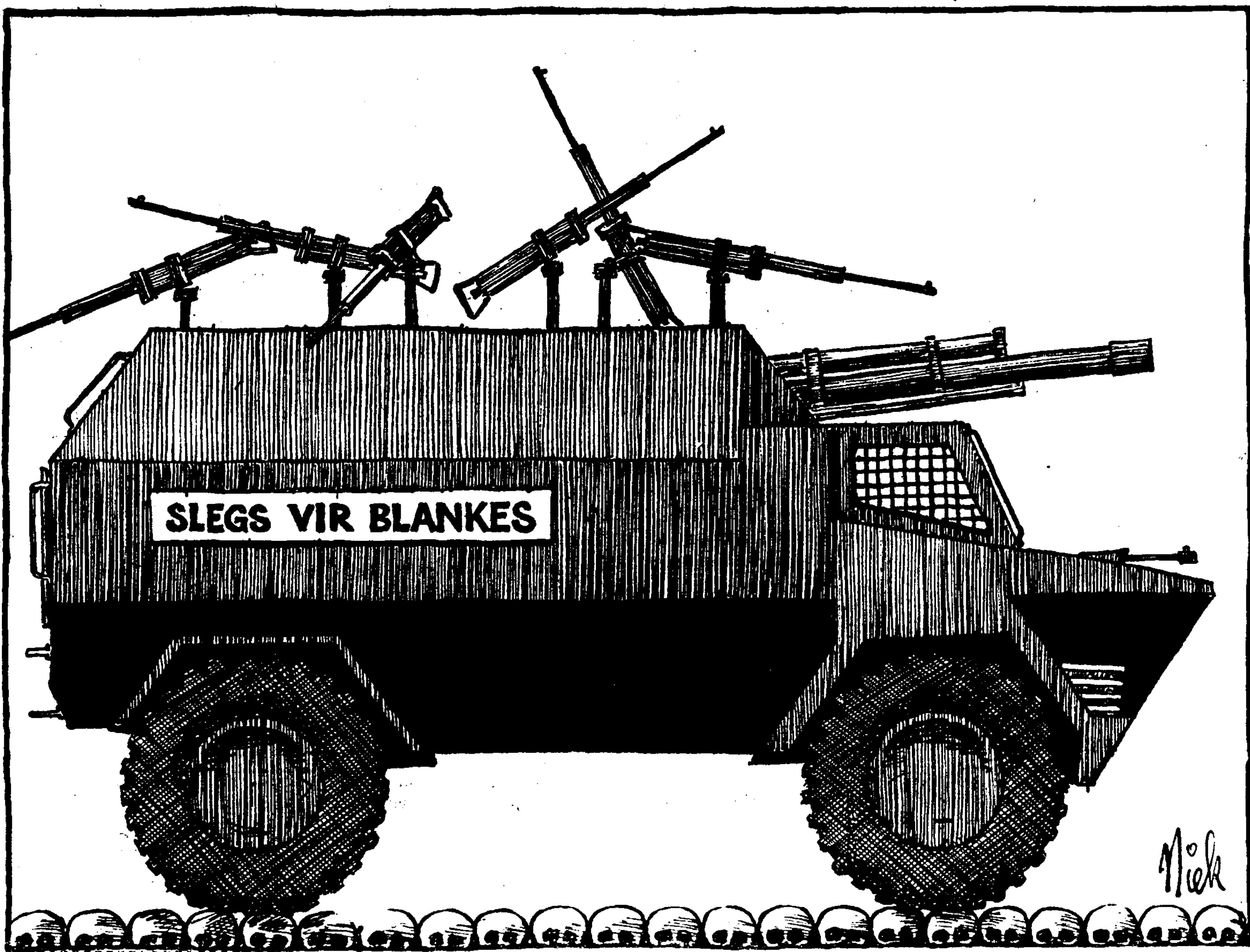
TOEN DE CONSERVATIEVEN na de Tweede Wereldoorlog een grote nederlaag leden, was er in die partij veel kritiek op Churchill. Hij was te sterk door de oorlog geobsedeerd geweest en daardoor niet toegekomen aan de ontwikkeling van een partijvisie voor de na-oorlogse situatie. Die kritiek was wel wat overdreven — tijdens de oorlog had Churchill er wel degelijk voor gezorgd dat het fundament voor de welvaartsstaat was gelegd. De basis daarvan was het Beveridge-rapport, waaraan ook de Conservatieven hadden meegewerkt. De verkiezingsnederlaag bewees echter dat de kiezer er van uit ging dat de geest van Peel nog vaardig was over de partij van de Tories en dat er derhalve geen plaats zou zijn voor wat wel 'Disraelinism' werd genoemd. In latere jaren, waarin Churchill geen partijleider meer was, werd in de Conservatieve partij uitvoerig gedebatteerd over de vraag welke stroming de voorkeur verdiende.

SINDS EDWARD HEATH en Margaret Thatcher is er weinig affiniteit met het denken van Disraeli geweest. De lijn van Robert Peel deed het namelijk veel beter. De partij zocht vooral aansluiting bij de ideeën van een jonge generatie managers, wetenschappelijk opgeleide figuren, die er van hielden rechte lijnen te trekken op de weg naar het succes. Het ging weliswaar niet — als in de dagen van Peel — om de protectie van oude, eerbiedwaardige instellingen, maar wel wenste men bescherming van het particulier initiatief en vooral ook moest de bureaucratie worden bevochten. Die vooral werd beschouwd als een uitvloeisel van de Labourbevoogding: er waren zoveel sociale maatregelen uitgevaardigd, dat voor elke bepaling zowat een speciaal ambtenarenkorps nodig was. Daaraan diende een einde te komen, het no-nonsense-idee dat ook in Nederland ingang heeft gevonden.

DE RECENTE REBELLIE echter van de 'backbenchers' (de niet zo vooraanstaande parlementsleden) die bijna tot een nederlaag van de regering leidde, wijst er op dat er toch onrust is in de gelederen van de partij. In de jaren dertig viel er een soortgelijke spanning te registreren: premier Baldwin was de vertegenwoordiger van het Disraeli-denken, zijn opvolger Chamberlain was meer de Peel-figuur. Harold MacMillan was na Churchill de eerste Disraeli-opvolger, maar de volgende Tory-leiders Butler, Heath en Thatcher — beide laatsten als premier — pasten weer uitstekend in het Peel-denken. De grote vraag voor de komende jaar is tot welke stroming de leiding van de partij zal behoren. Zal de rebellie zo sterk zijn dat de Tories zich weer afwenden van Peels denkbeelden?

TWINTIG JAAR GELEDEN werd de huidige lijn van de Conservatieve Partij begonnen met een rapport onder de naam 'Putting Britain Right Ahead'. William Rees-Mogg — een vooraanstaand conservatief journalist — schreef bij de verschijning daarover in de Sunday Times dat de nationale en internationale toestand, waarmee Engeland had te rekenen, geen dromers eiste. Hij voegde er aan toe: 'Later komt er wellicht nog eens een tijd voor Disraelinisme'. Zijn daarvan op dit ogenblik de eerste tekenen zichtbaar?

(Uit de Haagsche Courant).



Dolf de Vries vertelt over Aruba

IMPRESSIES

In 1969 kwam ik met mijn gezin voor een twee jarig verblijf voor de eerste keer naar Aruba. De STICUSA had mij gevraagd of ik als toneelregisseur wilde gaan, en omdat ik toch al met plannen rond liep Holland een tijd te verlaten, kwam mij dat aanbod goed uit. Aangezien ik niets meer van de Antillen afwist dan de gemiddelde Nederlander — en in die tijd wist niemand ook maar iets af van "de laatste resten tropisch Nederland" — vroeg ik de Sticusa mij enige informatie te verschaffen. Wat ga ik daar nu eigenlijk precies doen?, zo vroeg ik. Het merkwaardige antwoord dat ik kreeg was: "Wat de hand vindt om te doen. "Gewapend met deze schat aan kennis landde ik op het vliegveld, aan het eind van de maand september, zonder huis, zonder kennis van de taal, en helemaal zonder kennis van de Arubaanse samenleving. Ik maakte dan ook alle fouten die een mens maar kan maken. Kwamen de spelers van Mascaruba een kwartier te laat dan liep ik boos weg, ik begon een stuk van Pacheco Domacasse op Curaçao te regisseren (OPUS 1) en begreep niet dat ik de Arubanen daarmee ergerde — ik dacht echt dat ik niets dan waardering voor mijn ijver zou ondervinden — ik stelde mij zoveel mogelijk anti- Hollands op en deed mijn uiterste best de Arubanen te begrijpen. Maar ik corrigeerde ze wel constant, en trachtte mijn Hollands gevoel voor degelijkheid en tempo op hen over te brengen. Heel, heel langzaam aan begon ik te begrijpen dat ik mij werkelijk in een ander land moest verplaatsen, dat ik Holland moest vergeten en meer moest denken aan die vijftien kilometer die Aruba slechts scheidden van het machtige continent Zuid Amerika. Maar toch, toen ik vertrok was ik overtuigd dat ik nooit meer terug zou keren. Dat is dus anders uitgepakt.



...Dolf de Vries...

Want ik was nog geen jaar in Holland of ik begon mijn ervaringen en groeiende genegenheid voor het eiland waarop tenslotte mijn zoon Patrick geboren was, te bundelen in mijn eerste solo- cabaret "Het zal mij benieuwen", dat ik geheel voor en over de Antillen schreef. Ik kwam terug, en werd geconfronteerd met de merkwaardige reacties die mijn inmiddels gepubliceerde roman "EEN MUUR VAN BLAUW" — een roman die zich afspeelt op Aruba — ter plekke had opgeroepen. Immers, de lezers hier identificeerden mij met de hoofdpersonen van de roman, en graasden de bladzijden met een loupe af om te zien wie ze uit hun eigen samenleving konden herkennen. De gekste voorbeelden werden mij verteld, en hoe ik ook mijn best deed te verklaren dat het een verzonnen verhaal was, men weigerde mij te geloven. En een aantal mensen nam het mij kwalijk dat ik zo onaardig over de Hollandse samenleving had geschreven. Tot mijn opluchting waren de reacties van Arubaanse zijde — zeker van de kant van de scholieren — van positievere aard, en sinds de datum van verschijning (1974) zijn de scherpe kantjes eraf en is de waardering gegroeid.

Vele malen ben ik sinds mijn vertrek in 1971 teruggekeerd, en iedere keer ontdekte ik dat er weer iets veranderd was, en constateerde ik tot mijn verbazing hoeveel ik van dat kleine eilandje was gaan houden. Dit keer vroeg de KLM mij of ik enkele artikelen over Aruba zou willen schrijven, en omdat ik vermoed dat ik iets genuanceerder kan schrijven dan een journalist die een weekje langs komt, voldeed ik maar al te graag aan dat verzoek. Op een regenachtige, zeer sombere donderdag- ochtend stapte ik in een volle KL 781, om slechts negen uur later (met een vertraging van drie minuten, hoe is het mogelijk) boven dat eiland te vliegen, waar naar ik vanuit het vliegtuig al keek met ogen die ieder plekje herkenden. Vreemd dat ik toch nog een fout had gemaakt ... immers, ik dacht dat ik na mijn vertrek op de eerste augustus eerst op tweede augustus zou landen, maar wat schetst mijn verbazing vlak voor de landing te horen dat het nog steeds één augustus was? Mijn "ruman homber" Ronny Toppenberg die mij geschreven had dat hij mij zou ophalen, was er dus niet! Gelukkig zag ik zijn zuster Ivy, die juist voor de zoveelste keer naar de luchthaven was gekomen om iemand die voorgoed naar Nederland vertrok goedendag te zeggen, dus ik kwam toch zonder problemen in mijn veilige, rustige en geliefde Aruba Beach Club terecht. Precies tien uur na vertrek (want ook de douane maakte na een vriendelijk "conta dushi" geen langdurige problemen) dook ik in de blauwe zee, en keek ik bewonderend naar de duikvlucht van de pelikanen. Vanmorgen deed ik boodschappen in de stad, kocht vruchten bij mijn vriend aan de haven, en verbaasde me over alwéér een nieuw hotel en nog meer mij totaal onbekende winkels in de Nassaustraat.

Ik liep bij Jos van der Schoot binnen (die eens — dat weet hij niet meer — zeer onvriendelijk over mij geschreven heeft, toen was ik boos, nu geef ik hem gelijk) en sprak af een stukje te schrijven over mijn terugkeer naar Aruba.

Wat is nu het belangrijkste dat ik de mensen in Holland steeds tracht uit te leggen? Sinds wanneer heb ik het gevoel dat ik de samenleving hier ben gaan begrijpen? Ik denk sinds de reis van een jaar die ik in een kampeerbus met mijn gezin door geheel Zuid Amerika heb gemaakt. Voor het eerst kwam ik Aruba van de andere kant binnen, NIET vanuit Holland, maar vanuit het continent waar Aruba — zo zag ik ineens — bij hoort. Vanmorgen zocht Ronny mij op met z'n twee jarige zoon. Vol trots verzocht hij hem een Hollands liedje te zingen. En ja hoor, onberispelijk zong hij "vader Jacob, vader Jacob, slaapt gij nog. "Ik moest erom lachen, maar ondering een veelheid van emoties. Is dit het? Een donker kind dat een Hollands liedje kan zingen? Ik begreep dat ik midden in de problemen zat — en dat de uitweg daaruit alleen maar te vinden is indien de Hollander zich intens en oprecht verplaatst in die wereld die buiten de geestelijkheid en het onderwijs, niet meer aan deze wereld te bieden mag willen hebben dan begrip, liefde en de wil werkelijk te helpen.

Men moet niet alleen een probleem van verschillende kanten benaderen, ook een land. Toen ik de eerste keer in Polen was kwam ik vanuit Rusland. Polen betekende een verademing, en de Polen begrepen dat niet. Een aantal jaren kwam ik vanuit Holland, en ik onderging Polen geheel anders. De eerste keer vergeleek ik alles met mijn Russische ervaringen, en kwam Polen er fantastisch vanaf, de tweede keer vergeleek ik alles met Holland en vond ik Polen een onvrij, arm en vernietigend geregeerd communistisch land. Wie reist leert niet te snel oordelen.

Toen ik hier in 1969 kwam oordeelde ik over alles. Ik vond iedereen lui, corrupt, de kritiek op Holland bekrompen en ongefundeerd, en begreep niet dat geen Arubaan besefte welke speldeknop op de wereldbol hij voorstelde.

Mijn denken is verrijkt en verruimd doordat ik heb leren luisteren, achtergronden heb leren leggen en bovenal de behoefte om te onderwijzen — ons Hollanders met de paplepel ingegeven — onder de knie heb gekregen.

Nu ben ik dus terug, en in minder dan 24 uur heb ik meer verhalen over de politiek verwerkt dan in een jaar in Holland. Iedereen schijnt het beter te weten, en ik hoop nu maar een ding dat men gezamenlijk iets weet te verzinnen dat werkelijk beter is voor het eiland. Niet voor de politici, maar voor het volk. Ik schrijf dat niet omdat ik de behoefte heb mij met de situatie alhier te bemoeien (voor het eerst kom ik hier echt met vakantie), uitsluitend omdat ik het eiland zo mooi vind en die vliegtuigen vol Arubanen die naar Holland gaan, zo betreur.

Mij is gevraagd toeristisch over Aruba te schrijven. Dat is moeilijk, want hoe kan ik eerlijk tegen een Hollander zeggen "ga naar Aruba!" De prijzen maken het vrijwel iedereen onmogelijk hier te verblijven, daar zal dus wat aan gedaan moeten worden. Wel kan ik schrijven over het eiland zelf, dat meer te bieden heeft dan de hotels, casino's, zon en zee. Toen ik hier woonde was de knoek voor mij onbekend terrein, nu verheug ik mij op wandelingen ver van de huizen en de mensen. Aruba beschrijven, dat zal ik proberen. Want ik besef dat toerisme noodzakelijk is, wil het eiland overleven.

Tot slot: vanmorgen zat ik op het strand, en zoals dat gaat, je raakt in gesprek met andere Hollanders. Ze zijn hier een week, hebben een reis geboekt bij Maduro, en dat leek allemaal heel aardig in Holland. Hotel en vliegtocht nog betaalbaar, maar wat schrokken zij van de prijzen toen ze er eenmaal waren! Ik gaf hun wat goedkopere adressen op, en wij vertelden elkaar hoe mooi we Aruba vonden en hoeveel Hollanders zouden genieten. "Vorig jaar zat ik zelfs in Griekenland in de regen" zei Jelle. "Zo'n strand als hier heb je nergens ter wereld", vulde vrouw Joke aan. Voor de Arubanen is dat bekend.

Voor veel mensen in Holland en de rest van de wereld niet. Dan echt tot slot: een waarschuwing van iemand die het echt goed meent met dushi Aruba en die is: Bouw niet teveel hotels bij!! ■

DOLF DE VRIES

10 JAAR SIMADANZA: EEN UITSTEKENDE OOGST



...INA PROFEET, docente en danseres...

Op 4 augustus was het precies tien jaar geleden dat de dansschool Simadanza haar deuren officieel opende en hiermee een nieuw hoofdstuk in de Arubaanse danswereld inluidde. De ontwikkeling van Simadanza is sindsdien zodanig geweest dat zij nu, tien jaar later, tot een niet meer weg te denken begrip in de Arubaanse cultuur is geworden. Onze medewerker Stan Kuiperi had een onderhoud met Astrid Salazar en Ina Profeet, beiden oprichters van Simadanza en belast met de algemene leiding van de school.

Zoals vele andere vernieuwende bewegingen is Simadanza ontstaan uit een scheuring tussen het oude en het nieuwe, het statische en het dynamische. Door een ernstig verschil van mening en visie met het toenmalig CCA-bestuur besloten drie danspedagogen op te stappen en richtten daarna een nieuwe school op. Astrid Salazar als directrice/docente Ina Profeet en Diana Antonette (inmiddels weer terug bij het CCA) als docenten vormden de kern waar het om draaide. Samen met een zeer groot aantal trouw gebleven en enthousiaste leerlingen werd in het verbouwde Watapana- gebouw de opening feestelijk gevierd en was Simadanza een feit.

VERNIEUWING

Rond het jaar 1975 hing "vernieuwing" in de lucht. Iedereen voelde aan dat er op veel gebieden permanente veranderingen op komst waren. Er was toen vooral onder een grote groep jongeren een ander soort energie aanwezig dan nu het geval is. Men was positief en hoopvol en men nam initiatieven. Het was een soort naslag van de jaren '60, een opkomend zelfbewustzijn van nieuwe, eigen mogelijkheden...

In deze sfeer ontstond Simadanza. Astrid Salazar: *"Na de definitieve scheuring moest er zonder meer vernieuwing komen. Maar waarvan? En hoe? Er bestond een grote behoefte aan een soort doorbreking van vastgelopen patronen, een erkenning van de eigen cultuur, maar ook aan duidelijkheid, aan een weg kunnen vinden in de nieuwe, moderne wereld in al zijn vormen. Een belangrijk thema was toen bijvoorbeeld erkenning van het Papiamento, onze eigen, unieke, gesproken en geschreven taal. Ik zag toen dat wij ook in onze cultuur- uitingen, waarvan de danskunst een vorm is, een eigen bewegings- taal, een nieuwe expressiewijze moesten vinden".*

Het grond idee van Simadanza was gelegd. Deze naam werd gecreëerd en gekozen om zijn woordspeling gebaseerd op het dansen en op het folkloristisch oogstfeest (Simadan). Het symboliseert de oogst — nieuwe hedendaagse cultuur- uitingen zoals dans en muziek — gegroeid als het ware vanuit een eigen Antilliaanse achtergrond.

Antilliaanse dans en muziek dreigde voor de komende generatie door de invasie van Amerikaanse pop- en rock, "crazy dance", "the bump", "disco" enz. enz. verloren te gaan.
Astrid Salazar: *"Al in onze eerste school- voorstelling combineerde ik bijv. moderne dans met typisch Antilliaanse muziek. Als eerste gebruikte ik toen ook een cah'i orgel en een conhunto in de voorstelling en bewerkte ik dansen zoals de wals, de tumba, mazurka, danza, quadrilla enz. Ook de "baile di sinta" zonder paal heb ik als kind in Curaçao leren kennen en bewerkt tot de nu zo bekende vorm".*

De kern van Simadanza's beleid is: Een grotere bewustwording van de waarde van onze cultuur bereiken en zo bijdragen aan de ontwikkeling van de eigen identiteit. Het medium hierbij is de dans. Dit komt duidelijk tot uiting in het aanbod van de school: klassieke-, jazz- en moderne dans, preballet en kleuterlessen en gymnastiek. Flamenco heeft plaats gemaakt voor Folklore èn Aerobics. Men is dus bewust van zowel de vroegere als de moderne tijd, die in de dansen en muziek worden verwerkt tot een originele, zeer goed in de smaak vallende stijl gekenmerkt door veel actie en beweging, kleurrijke costuums en een sterke presentatie.

STUDIO EN TONEEL

Simadanza probeert op twee manieren haar doelstellingen te bereiken. Dit gebeurt in de eerste plaats via de school zelf die primair een educatieve functie heeft, en waar leerlingen van alle leeftijden middels een ruim aanbod van lessoorten en cursussen de dans kunnen beoefenen. In de school wordt hard gewerkt om de leerlingen en cursisten in de eerste plaats met DANS in contact te brengen. Binnen dit kader gaat men in op de voorkeuren van de leerlingen voor een bepaalde techniek (bijv. klassiek, modern of folklore). Men leert de belangrijke rol van de dans in het leven inzien en van de lichamelijke en geestelijke voordelen profiteren. Zowel Astrid Salazar, Ina Profeet en Wilma Kuiperi- Jansen (die sinds kort verbonden is aan de school) hebben hun professionele dans- pedagogen opleiding aan de Rotterdamse Dans Academie in Nederland gevolgd met behulp van de toen nog verstrekte Sticusa- beurzen.

Naast de school bestaat er ook de Simadanza dansgroep. Deze groep heeft als geen ander een stempel weten te drukken op de Arubaanse danswereld. Astrid Salazar: *"Vroeger merkte men soms op dat Simadanza te commercieel was omdat wij in hotels optraden en dat de dansen niet precies volgens de regels werden uitgevoerd. Nu echter zijn hotelshows favoriet en waardeert men creativiteit, durf en originaliteit iets meer dan alleen volgens bepaalde regels leven. Het heeft veel tijd gekost maar het is zeker de moeite waard geweest".*

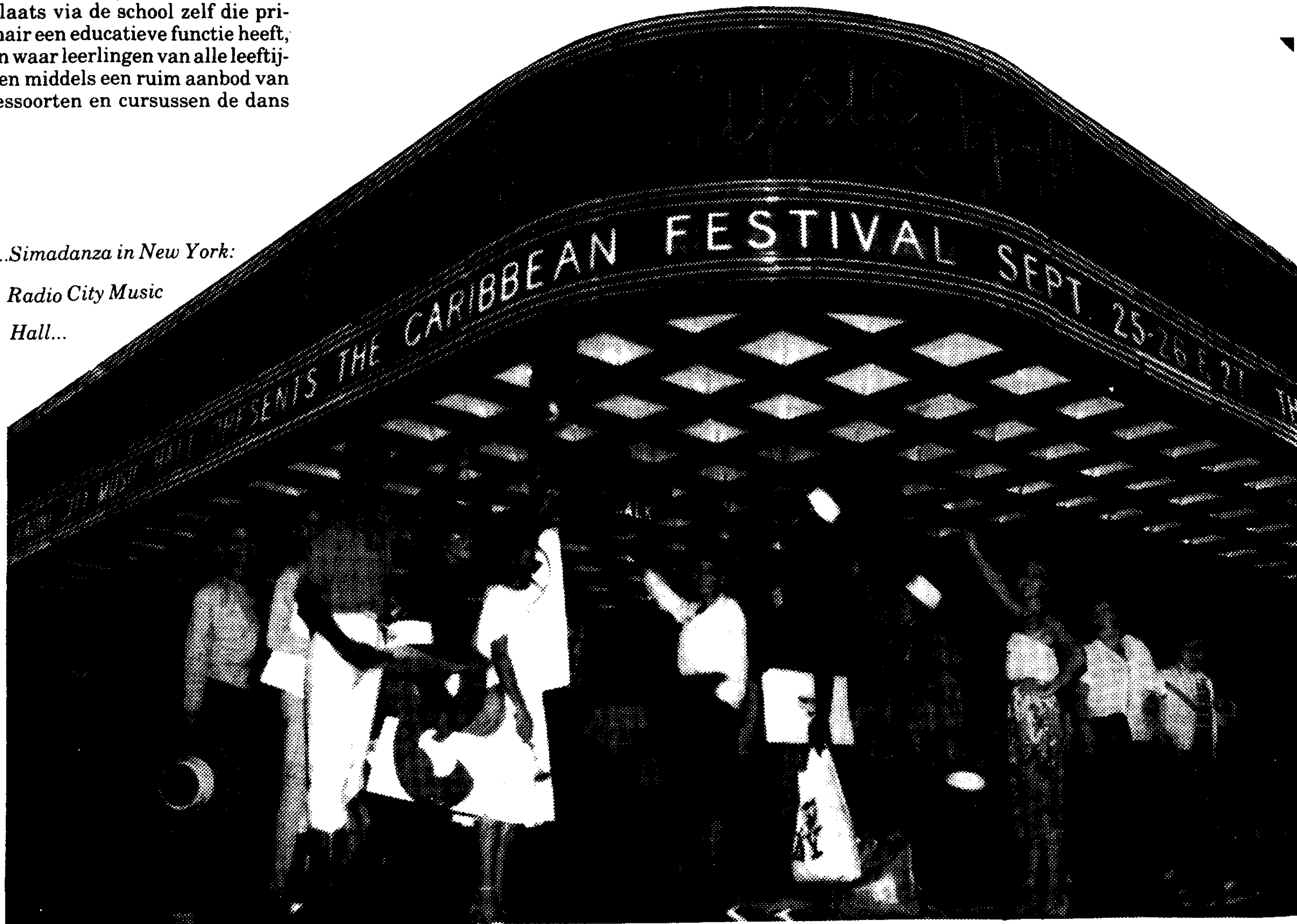
De groep bestaat — in de huidige samenstelling — al zo'n 6 à 7 jaar, wat veel zegt omdat dansgroepen overal in de regel zeer snel van integranten veranderen. De 9 danseressen en dansers zijn: Patsy Bislip, Magaly Croes, Ethline Dekker, Jacinta Navas, Ina Profeet, Sandra Rigôt, Mariella Snijders, Jerry Giel en Cornelis Winklaar.

Ina Profeet: *"De reden waarom de groep al zo lang goed functioneert is in de eerste plaats dat iedereen sterk gemotiveerd is. Er heerst een goede verstandhouding onderling en de werksfeer is prima. Alle dansers werken keihard en met een positieve, heel professionele mentaliteit. Hierdoor heeft de groep ook het niveau kunnen halen dat het nu heeft".*

En dat het met het niveau goed zit bewijst de volgende greep uit de activiteiten van de groep: Het in de wacht slepen van verschillende lokale prijzen, contracten voor zeer succesvolle shows in bijna alle grote èn kleine hotels op Aruba, cruise-ship shows en buitenlandse filmopnames, internationale tournees naar Venezuela, St. Domingo, Curaçao, Miami (Superbowl) en tot driemaal toe naar New York (o.a. Radio City Music Hall). Het Arubaanse export- product bij uitstek en dat alles zonder één cent subsidie.... Hieraan moet nog toegevoegd worden de vele honderden voorstellingen die voor de meest uiteenlopende evenementen, festivals, enz. werden gehouden.

HANDHAVING

Op de vraag wat voor haar het belangrijkste is dat Simadanza bereikt heeft antwoord Salazar: *"Er zijn vele antwoorden mogelijk op deze vraag. Wat echter de meeste voldoening geeft is simpelweg het feit dat Simadanza, eerst uit het niets gegroeid, gedurende de afgelopen tien jaar met eigen middelen en hard werken zich dusdanig heeft ontwikkeld, dat zi zich niet alleen heeft weten te handhaven maar nu zelfs een begrip in de Arubaanse samenleving is geworden. Simadanza heeft de interesse en waardering voor de eigen muziek*



...Simadanza in New York: Radio City Music Hall...



...Een gedeelte van de "SIMA DAN" tijdens een hotel-optreden...

en dans enorm gestimuleerd en doen herleven, terwijl ook internationaal Simadanza als Arubaanse groep bekend staat om haar uitstekende kwaliteit in alle aspecten. Maar wij zijn er nog niet. Er bestaan nog veel projecten èn wensen — zoals bijv. een eigen gebouw met meerdere studio's —, dus wij gaan onverminderd voort. Het leven is dansen, en dansen.... is leven".

Vooral in de komende jaren zal Aruba — en de hele Antillen — een uitstekend voorbeeld aan Simadanza hebben. Wie weet staat dan ons over nog eens tien jaar toch weer een goed oogstfeest te wachten.

■

STAN KUIPERI

..."Jong geleerd, oud gedaan"; Astrid en talentvolle leerlingen



Kon Chatiger a nek Nanzi

Un mainta Shi Maria a lanta sin un tiki kuminda den kas. Shi Maria a yora: 'Ta kon nos ta hasi Nanzi? ' Nanzi di: 'No yora Maria, mi ta bai weta si Cha Tiger por yuda mi'. Nanzi a kue su garoti i el a bai derechitu kas di Cha Tiger. Pero ora Nanzi a yega bati porta el a tende Cha Tiger ta gruña: 'Esta malora no, si sigui asina mi ta muri di hamber'. Nanzi kera bira bai kas, pero ya Cha Tiger a bin habri kaba. El a keda weta Nanzi di pia te kabes. 'O Kompa Nanzi, ta ki bientu a tira bo aki banda?' Nanzi a kontestá: 'Ai, Cha Tiger, ta kon nos ta hasi pa haña un tiki kuminda?' Cha Tiger di: 'Mi no sa ainda, ma bai kas sosegá numa. Lo mi haña un manera i nos lo parti e kuminda sam-sam'. Nanzi no por a hasi nada otro sino bai kas.

Cha Tiger a traha un plan. Ma bobo ku e ta, el a konta su kompader tur kos; lo e gaña morto i lo e kome esun ku keda pasa nochi seka dje. E kompader su lenga tabata un tiki largu i el a konta Nanzi loke el a tende. E mesun atardi Nanzi a weta kon Cha Tiger a kuminsá tembla i dal abou ku su pianan steif den laria. Mesora Nanzi a kue su kachu, subi seru i supla den tur direkshon: 'Cha Tiger a muri, Cha Tiger a muri!'

Tur bestia a kuminsá basha bai kas di Cha Tiger pa yora morto. Ma segun nan pasa dilanti di kas di Nanzi e ta bisa nan: 'Ta gaña Cha Tiger ta gaña morto, esun ku keda yora morto anochi ta buska su mes morto, pasobra Cha Tiger ta kom'é'. Pero e bestianan a sigui bai kas di Cha Tiger. Ora nan a yega, nan a basha gritu di yoramentu. Kada un a yora na su manera, ma Koma Baka a yora mas ku tur. El a bati pata abou, sakudi kabes i grita asina duru ku Kompa Raton kasi a bira surdu. Ai, Koma Baka a demostrá un fèdrit masha grandi i el a basha masha awa di wowo. Suela a mua papa..

Ora a bira skuritu e bestianan a ripará ku e patanan di Cha Tiger ora pa ora tabata bira mas steif i ku su barika a blas. Un pa un nan a sali ketu ketu for di Cha Tiger su kas. Koma Baka so a keda ta yora seka Cha Tiger: 'Ai Cha Tiger, ta kon bo por a bai laga nos asina? Ai, ai, mi bida mes mi ke duna pa bo'. Koma Baka no a kaba di bisa e palabranan ei ku el a tende un stèm banda di dje: 'Ahan, si?'

Cha Tiger a bula riba Koma Baka, sker Koma Baka na pida pida. Hambrá manera e tabata el a kom'é tur tur. Ta poko wesu so el a laga. Despues el a tira su kurpa abou na suela i den un ratu di ora el a pega soño. De aleu por a tend'é ta ronka. Nanzi, ku tabata skondí tras di bentana a mira tur loke a pasa. El a haña masha rabia riba Cha Tiger, ku a primintié di parti sam sam kuné. Nanzi a murmurá: 'Lo mi hañ'é!' Ora Nanzi tabatin sigur ku Cha Tiger ta bon na soño, el a drenta i piki e poko wesunan ku Cha Tiger a sobra. El a bai kas ku nan i Shi Maria a trèk un bon sòpi. Kon ku bai bini, nan no a bai drumi stoma bashí.

■

Bijbel-concordantie in computer

STUTTGART — Naar het Duitse bijbel- genootschap meedeelt is in de Verenigde Staten een grote prestatie geleverd wat betreft het volledig automatiseren van het register op de bijbel, de Bijbel- concordantie. Zowel in de eerbiedwaardige King James- vertaling alsook in de vertaling in hedendaags Engels zi n alle teksten, trefwoorden en begrippen opgeslagen op schijf- geheugens van een computer, zodat de gebruiker met enkele eenvoudige handelingen de gedachtengang in de bijbel over bepaalde begrippen vliegensvlug kan naslaan. Gedrukt zou deze concordantie al gauw twintig maal zo dik zijn als een gewone bijbel van 1.200 bladzijden, aldus het Duitse bijbel- genootschap.

Methodisten willen maatregelen tegen Zuid Afrika

Sir Alan Walker: vrede niet mogelijk bij voortduren kernwapenwedloop



...verspillend en zinloos...

LONDEN — Op de een week durende vergadering van het bestuur van de Internationale vredesraad van de Methodisten heeft Sir Alan Walker uit Australie, directeur van de Zendingsbond van de Methodisten, een tot alle landen gerichte oproep gedaan de investeringen uit Zuid-Afrika terug te trekken, andere sancties toe te passen en de diplomatieke betrekkingen te verbreken.

Dr. Walker, die in 1980 werd uitgewezen uit Zuid-Afrika omdat hij niet ophield tegen apartheid te preken, verklaarde ten overstaan van 250 afgevaardigden, bijeen gekomen in de bakermat van het Methodisme, de John Wesley- kapel, dat nergens ter wereld meer inbreuk op de mensenrechten wordt gemaakt dan in Zuid-Afrika.

Naar zijn mening moet de wereld nu in actie komen tegen "de groeiende tragedie van apartheid". Vrede is niet mogelijk zonder vrede met God, gepaard gaand met sociale gerechtigheid, aldus dr. Walker. Vrede kan niet bestaan als de helft van de mensheid in armoede leeft, als de aboriginals geen rechten op grond krijgen in Australie, een 22 miljoen zwarten in Zuid-Afrika lijden onder apartheid. Vrede zal er niet zijn als vrouwen in fundamentalistische Islamitische landen apart worden gezet en gediscrimineerd, en ook niet als totalitaire staten van linkse of rechtse signatuur de mensen eronder houden.

Tenslotte is vrede, naar dr. Walker meent, onbestaanbaar als de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie "de hulpbronnen van de wereld, die de last van de armoede zouden kunnen doen verdwijnen, gebruiken voor de verspillende, zinloze en godslasterlijke kernwapen- wedloop". Naar dr. Walker verklaarde zal vrede uitblijven als er geen mannen en vrouwen opstaan om een nieuwe maatschappij te vormen, waarin gerechtigheid het wint van eigenbelang en corruptie.

De tweede inleider, de Anglicaanse aartsbisschop Trevor Huddleston, vroeger zendeling in wat nu Soweto heet en daarna bisschop in achter- eenvolgens Tanzania en East end van Londen, alvorens te worden benoemd tot aartsbisschop van de Indische Oceaan, uitte een ernstige beschuldiging aan het adres van de Britse regering. Die heeft volgens hem al anderhalf jaar geleden geweten dat miljoenen mensen in Afrika zouden sterven "en is niet in actie gekomen". Met betrekking tot zijn 12 1/2-jarig verblijf in Zuid-Afrika verklaarde hij: "De uitdaging van apartheid als bedreiging van de vrede en een alles verwoestende kracht moet worden aanvaard: niemand ontkomt eraan aan de overwinning ervan te werken".

In een boodschap aan het congres verklaart de voorzitter van het bestuur van de in 1951 opgerichte Wereldbond van Methodisten, bisschop William Cannon, dat de theorie van de rechtvaardige oorlog nu wel is achterhaald en dat er heden meer aanleiding bestaat dan ooit, over te gaan tot totale ontwapening, zowel nucleair als conventioneel, op wereldwijde schaal.

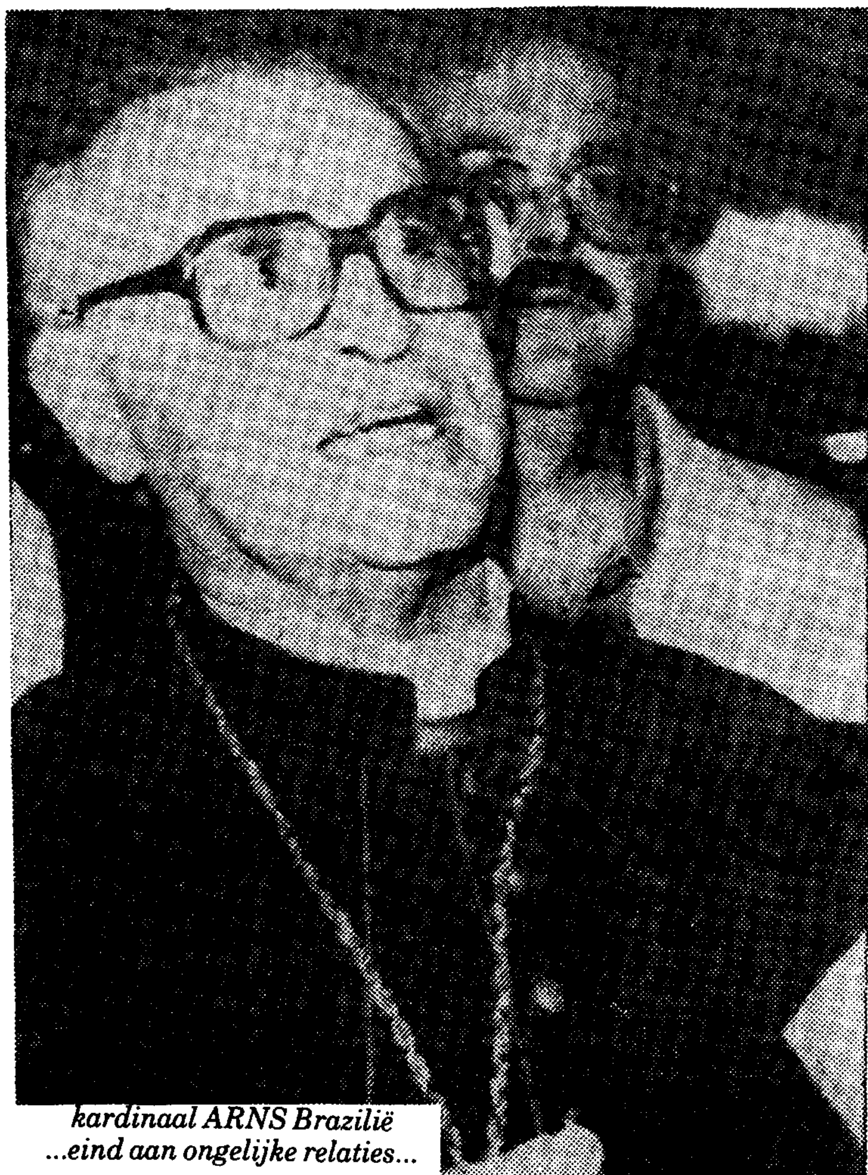
De meeste afgevaardigden naar het congres zijn afkomstig uit Groot-Brittannie en de Verenigde Staten. Maar bij elkaar zijn toch nog 32 landen vertegenwoordigd, met inbegrip van de Sovjet-Unie door een predikant uit Estland. Ook zijn vertegenwoordigers gekomen uit Polen, Tsjechoslowakije en de DDR. Bij elkaar tellen de Methodisten- kerken thans rond 25 miljoen leden. ■

Hoog tijd voor nieuwe internationale economische wereldorde

Kardinaal Arns: rente schulden van Latijns Amerika ondoenlijk hoog

SAO PAULO — De Braziliaanse kardinaal Paulo Evaristo Arns heeft in een uitvoerige boodschap aan de Cubaanse leider Fidel Castro steun gegeven aan diens voorstel, dat de Latijns- amerikaanse landen hun buitenlandse schuld niet afbetalen. Volgens kardinaal Arns is het "ondoenlijk de hoge rentes te blijven betalen ten koste van onze ontwikkeling en welzijn".

De aartsbisschop van de industriestad Sao Paulo meent, dat het schuldenprobleem op de eerste plaats een politiek probleem is en als zodanig moet worden behandeld. "In het geding zijn niet alleen de rekeningen van de internationale krediet- verschaffers, maar het leven van miljoenen personen". Uitgegaan moet zijns inziens worden van het principe, "dat het belangrijkste compromis van onze regeringen niet is met de crediteuren, maar met de volkeren die zij vertegenwoordigen".



kardinaal ARNS Brazilië
...eind aan ongelijke relaties...

Overeenkomstig het principe van het zelfbeschikkings- recht moet er volgens hem ook een eind komen aan de inmenging van internationale organisaties in het financiële beheer van de landen van Latijns-Amerika en het Caribisch gebied. Regeringen die toch met dergelijke organisaties (waarbij de kardinaal kennelijk onder meer doelt op het Internationale Monetaire Fonds) akkoorden sluiten, moeten die onmiddellijk openbaar maken, aldus kardinaal Arns.

De Braziliaanse kerkleider doet tenslotte een oproep om te komen tot een nieuwe economische wereldorde, "die een eind maakt aan de ongelijke relaties tussen rijke en arme landen en die aan de Derde wereld het volledige recht geeft over haar eigen toekomst te beschikken. Vrij van imperialistische inmenging en uitbuitende maatregelen in de internationale handelsrelaties".

De boodschap van kardinaal Arns aan Fidel Castro is door een naaste medewerker van Arns (pater Betto) voorgelezen op de conferentie in Havanna, waar bijna duizend vertegenwoordigers van politieke partijen, vakbonden, kerken en persorganen uit heel Latijns- Amerika en het Caribisch gebied zich buigen over de schulden- problematiek. ■

Eugene Carson Blake overleden

BUENOS AIRES — Dr Eugene Carson Blake, die van 1966 tot 1972 secretaris- generaal van de Wereldraad van kerken was, is overleden. Dit heeft de huidige secretaris- generaal dr Emilio Castro enkele uren na het overlijden van Carson Blake bekendgemaakt op de bestuurs- vergadering van de Wereldraad te Buenos Aires.

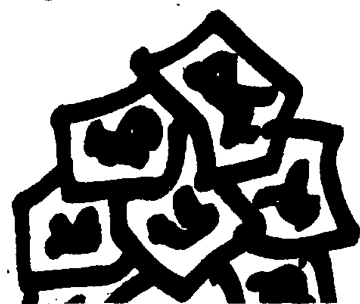
Castro loofde de Amerikaanse Presbyteriaan als een oude, gewaardeerde vriend van de oecumenische beweging, die zijn beste krachten aan de eenheid der kerken heeft gegeven. In eigen land was hij een vooraanstaand strijder tegen het onrecht, aldus Castro. Carson Blake, geboren in 1906, volgde in 1966 dr W.A. Visser 't Hooft op, die begin juli is overleden. ■

Argentijnse leger bisschop rechtvaardigt repressie

MENDOZA — De Rooms-katholieke legerbisschop in Argentinie, mgr Jose Miguel Medina, heeft de repressie "niet altijd een zonde" genoemd. "In sommige gevallen is repressie noodzakelijk en daarom gerechtvaardigd", aldus mgr Medina. Zijn passieve optreden tijdens de militaire dictatuur werd door de Dwaze moeders van het Plaza de Mayo bekritiseerd.

De legerbisschop preekte tijdens een kerkdienst ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van het politiekorps, waarvan hij de eerste kapelaan was. Tijdens zijn preek te Mendoza deed hij een felle aanval op "de systematische campagne OX" om de naam van de politie in diskrediet te brengen.

De politie is onmisbaar in de samenleving, zo hield hij de politieagenten voor. "U hoeft zich niet kwaad te maken als ze U onderdrukker noemen. De ware misdaad is dat de mensen geen begrip voor de politie hebben", aldus mgr. Medina.



Maatregel tegen Leonardo Boff blijft van kracht van de Braziliaanse situatie

Braziliaanse bisschoppen verbaasd over het gebrek aan kennis in het Vaticaan

SAO PAULO — De top van de Braziliaanse bisschoppen- conferentie (CNBB) heeft geen garanties gekregen dat het Vaticaan openlijk zijn strafmaatregel tegen bevrijdings- theoloog Leonardo Boff zal intrekken. Dit blijkt uit de uitlatingen van de voorzitter van de CNBB, mgr. Ivo Lorscheiter, onmiddellijk na terugkeer uit Rome.

Mgr. Lorscheiter verklaarde dat pater Boff akkoord is gegaan met het "herzien van enkele aanklachten" tegen de kerk in zijn boek "Kerk: charisma en macht". "Boff weet dat de theologische gedachte altijd geperfectioneerd kan worden en hij is daartoe bereid. Ik geloof dat daardoor het Vaticaan steeds meer begrip en vertrouwen gaat krijgen in deze jonge theoloog, en dat is goed voor de kerk en voor de zaak die de kerk moet verdedigen", aldus mgr. Lorscheiter.

"Voor het uitwisselen van ideeen", zoals dat in een officieel communique van het Vaticaan heette, waren in Rome aanwezig de aartsbisschop van Sao Paulo, kardinaal Paulo Evaristo Arns, het presidium van de CNBB bestaande uit bisschop Ivo Lorscheiter als voorzitter, aartsbisschop Bendito Ulhoa Vieira en hulpbisschop Luciano de Almeida. Voorts: kardinaal Aloisio Lorscheiter, aartsbisschop Clovis Frainer, bisschop Valfredo Tepe en de hulp- bisschoppen Angelo Domingos Salvador en Karl Josef Romer, leden van de commissie voor de Geloofsleer van de CNBB.

Kardinaal Arns zei dat hij ervan overtuigd is dat aan de "zaak Boff" een eind zal worden gemaakt, maar hij voegde eraan toe "niets speciaals te voorzien". Leden van de Braziliaanse delegatie, die niet met name genoemd willen worden, verklaarden dat paus Johannes Paulus II tegenover de Braziliaanse delegatie heeft geklaagd over zijn medewerkers in de curie en de menings- verschillen die hij met hen heeft. Anderzi ds liet de paus zich boos uit over de tien Braziliaanse bisschoppen die openlijk Boff steunden en kritiek uitten op de Vaticaanse congregatie voor de geloofsleer.

De Braziliaanse delegatie toonde verbazing over het gebrek aan kennis en begrip binnen het Vaticaan over de situatie van de Rooms- katholieke kerk van Brazilie. Als voorbeeld hiervan werd genoemd de voorzitter van de Vaticaanse congregatie voor de geestelijkheid, kardinaal Silvio Oddi, die zeer ongerust was over een mogelijke breuk tussen de Braziliaanse kerk en Rome, iets wat volgens de Braziliaanse kerkleiders "volledig irreëel" is.

Intussen duurt in Brazilië de strijd tussen voor- en tegenstanders van Boff voort. Elf oecumenische organisaties hebben aangekondigd 100.000 exemplaren te zullen verspreiden van een document waarin steun wordt betuigd aan Boff, aan de Bevrijdings- theologie en "aan een nieuwe vorm van kerk-zijn, aan de basis". Daarentegen wordt een Portugese editie van het conservatieve Italiaanse tijdschrift "Dertig dagen" in het vervolg gratis verspreid onder alle bisschoppen, geestelijken en pastorale werkers in Brazilie. Het gaat om een uitgave van de Rooms- katholieke beweging "Gemeenschap en bevrijding", die wordt gefinancierd door rijke families in Italie en andere Europese landen. De propaganda- actie in Brazilie gaat naar schatting tonnen per jaar kosten.

Leonardo Boff was, zoals gebruikelijk sinds het begin van zijn verplichte stilzwijgen, niet bereikbaar voor het geven van commentaar op de mededeling dat hij wijzigingen in zijn boek zou aanbrengen. Volgens een adviseur van de CNBB gaat Boff zich voor een lange periode terugtrekken uit Brazilie. De tweede helft van dit jaar zou hij zijn intrek gaan nemen bij Nederlandse Franciscanen in India met de bedoeling de geloofs- uitingen te bestuderen en de mogelijke toepassing van zijn bevrijdings- theologie in dat deel van de Derde wereld. De adviseur van de CNBB verzekerde dat Boff al met zijn reisplannen rondliep voordat het conflict met het Vaticaan losbarstte.

Pater Andreas Muller, hoofd van de Missie- centrale van de Franciscanen te Bonn, verklaarde desgevraagd dat Boff al twee jaar geleden rondliep met een plan naar India te gaan. Hij had evenwel nog niet bevestigd gekregen dat het nu eindelijk zou doorgaan. India is vanouds het missiegebied geweest van de Franciscanen en er is nog een klein aantal Nederlandse paters daar werkzaam, die met Franciscanen uit andere landen en India zelf een zelfstandige provincie vormen. ■

Kritiek van Wereldraad irriteert Vaticaan

BUENOS AIRES — Het Vaticaan heeft geirriteerd gereageerd op de kritiek die secretaris- generaal Emilio Castro heeft geleverd op het spreekverbod voor de Rooms- katholieke bevrijdings- theoloog Leonardo Boff uit Brazilië. Mgr Basil Meeking van het Vaticaanse secretariaat voor de eenheid der christenen waarschuwde de Wereldraad dat bij herhaling Vaticaan en Wereldraad uit elkaar kunnen groeien en dat de onderlinge betrekkingen geschaad kunnen worden. Als waarnemer van het Vaticaan woonde hij in de Argentijnse hoofdstad Buenos Aires de vergadering van het Centraal comite van de Wereldraad bij.

Mgr Meeking bestreed dat het spreekverbod een Latijns-Amerikaanse zaak is. "Het gaat om een theoloog die op wezenlijke punten ontrouw is aan de leer van de kerk. Castro kan wel zeggen dat hij zich niet mengt in interne zaken van de RK-kerk, maar ik kan dit moeilijk anders zien", aldus de Engelse prelaat.

Hij herinnerde eraan dàt de Wereldraad en het Vaticaan andere kanalen hebben om elkaar dingen te zeggen. Het is de eerste keer dat zoiets op een openbare bijeenkomst gebeurt, zo zei Meeking. In een reactie hierop erkende Castro dat hij wellicht wat teveel als Latijns-Amerikaan had gesproken. Hij hield echter zijn kritiek op de maatregel van het Vaticaan staande.

Wereldraad overweegt zendings-conferentie in China

BUENOS AIRES — De volksrepubliek China is een van de landen waar in 1988 de grote zendings- conferentie van de Wereldraad van kerken mogelijk gehouden zal worden. Stafleden van de Wereldraad hebben reeds een bezoek aan China gebracht om met de Verenigde protestantse kerk daar de mogelijkheden te bekijken. Aan de conferentie zullen naar verwachting ongeveer 600 personen deelnemen.

Dit staat in een overzicht van de komende vergaderingen en conferenties, die de Wereldraad tot de volgende algemene vergadering in 1991 zal houden. De vorige vergadering van de wereldraad- afdeling voor wereld- zending en evangelisatie werd in 1980 te Melbourne gehouden.

Eind vorig jaar heeft de inmiddels afgetreden secretaris- generaal dr Philip Potter een bezoek aan China gebracht. Eerder had de Chinese protestantse bisschop Ding al het hoofdkwartier van de Wereldraad in Geneve bezocht. Potter en Ding zijn studievrienden. Zowel Anglicaanse als Lutherse kerkleiders uit het Westen hebben de afgelopen jaren China bezocht. Een Chinese delegatie was in juli aanwezig op de algemene vergadering van de Baptistenwereldconferentie in Los Angeles (Verenigde Staten).

De directeur van Wereldraad-afdeling voor Zending en evangelisatie, dr Eugene Stockwell, acht de kans vrij groot dat de conferentie in China zal worden gehouden. Het bestuur van de afdeling heeft reeds het besluit genomen de conferentie in China te laten houden in het geval er een uitnodiging van de Chinese kerken komt. In het andere geval vindt de bijeenkomst in Brazilië plaats, zo zei Stockwell desgevraagd.

De Chinese kerken hebben kort na de machtsovername door de communisten in 1948 hun lidmaatschap van de Wereldraad van kerken op non-actief gesteld. De vier lidkerken in China zijn voortgekomen uit Amerikaanse en Britse zendings- activiteiten (Baptisten, Church of Christ, Congregationalisten en Anglicanen). Ze werken sinds die tijd samen in de zogenoemde driezelfbeweging. ■

Spreekverbod voor Leonardo Boff heeft negatieve gevolgen

Wereldraad-secretaris Emilio Castro: van Rome openheid gewenst in zake oecumene

BUENOS AIRES — Een duidelijke openheid van de Rooms- katholieke kerk tegenover de oecumene zou een belangrijke stap op weg naar de eenheid der kerken zijn. Hoewel er op onderdelen vooruitgang is geboekt, is het werkelijke probleem nog niet opgelost, namelijk de plaats en het gezag van de bisschop van Rome (de paus). Dit zei secretaris- generaal Emilio Castro van de Wereldraad van kerken te Buenos Aires.



EMILIO CASTRO wereldraad ....schadelijk....

Het feit dat het Centraal comite van de Wereldraad voor de eerste keer in Zuid- Amerika vergadert, was voor hem aanleiding de betrekkingen met de Rooms- katholieke kerk te beschouwen. Op de eerste oecumenische conferentie, 75 jaar geleden in Edinburgh, werden de deelnemers uit Zuid-Amerika niet toegelaten, omdat dat continent toen als het domein van de RK kerk werd beschouwd. Daarom werden missionaire activiteiten van andere kerken in dat gebied niet als ongeoorloofd beschouwd.

Thans is bijna tien procent van de Latijns- amerikaanse bevolking protestant en is er sprake van een groeiende samenwerking tussen Rooms- katholieken en protestanten. Als voorbeeld noemde Castro de uitgave van een rapport over martelingen en verdwijningen in Brazilië, dat onlangs onder auspicien van de aartsbisschop van Sao Paulo, kardinaal Arns, is uitgekomen. Hierbij hebben protestantse groeperingen meegewerkt.

"Ik zou echter ongeloofwaardig worden als ik niet onze bezorgdheid zou uiten over het spreekverbod dat het Vaticaan kortgeleden aan de Braziliaanse bevrijdings-theoloog Leonardo Boff heeft opgelegd. Deze maatregel heeft negatieve gevolgen voor de verkondiging van het Evangelie in Latijns- Amerika en maakt bovendien de Oecumenische betrekkingen minder zeker", aldus Castro. Hij noemde het spreekverbod in strijd met de openheid die paus Johannes Paulus II eerder deze maand toonde in diens herderlijk schrijven tot de Slavische volkeren. Bovendien leek de maatregel hem in strijd met enkele verworvenheden van het tweede Vaticaanse concilie, namelijk collegialiteit en respect voor de plaatselijke kerk.

Castro kondigde aan dat de Wereldraad met grote belangstelling de komende wereld- bisschoppensynode zal volgen, die in het najaar de resultaten van het concilie bij de tijd moet brengen. Het eerstvolgende nummer van het officiele tijdschrift van de Wereldraad, the Ecumenical Review, zal geheel aan Vaticanum II zijn gewijd. ■

Wereldraad herdenkt Visser 't Hoofd

BUENOS AIRES — Het Centraal comite van de Wereldraad van kerken heeft aan het begin van de twaalfdaagse vergadering te Buenos Aires de op 5 juli overleden dr. W.A. Visser 't Hooft herdacht. Ds. Jacques Maury, president van de Federatie van protestantse kerken in Frankrijk, prees de eerste secretaris- generaal van de Wereldraad (1948-1967) om de volhardende wijze waarop hij zijn leven lang gestreden heeft voor de eenheid van de kerken en van de menseheid. De kracht van zijn persoonlijkheid en zijn eeuwige jeugd stelden hem in staat te werken aan de belofte en de plicht tot eenheid. Daarbij kon hij hoogst ongeduldig zijn wanneer hij onnodige obstakels tegen kwam op die weg naar eenheid. De herinnering aan deze man weerhoudt ons van berusting als we geconfronteerd worden met de problemen van deze tijd, aldus Maury. ■

Han van Meegeren, de v

'Ik kan niets, ik be



Christus en de overspelige vrouw', het doek dat aan Vermeer werd toegeschreven en gevonden werd in de collectie van Nazileider Hermann Goering.

DE ARRESTATIE VAN DE AMSTERDAMSE SCHILDER IS HET BEGIN VAN EEN VERHAAL DAT JARENLANG DE INTERNATIONALE PERS ZAL BLIJVEN BEZIGHOUDEN: HET VERHAAL VAN EEN VAN DE OPZIENBARENDSTE KUNSTVERVALSINGEN ALLER TIJDEN.

TIJDENS EEN EERSTE VERHOOR WORDT VAN MEEGEREN COLLABORATIE VERWETEN, WORDT HEM TEN LASTE GELEGD VADERLANDSE KUNSTSCHATTEN AAN DE BEZETTER TE HEBBEN UITGELEVERD. BIJ EEN TWEEDE VERHOOR, OP 12 JUNI, OPENBAART VAN MEEGEREN DAT HET KUNSTWERK NIET VAN VERMEER IS MAAR VAN HEMZELF, HAN VAN MEEGEREN.

BOVENDIEN ZOU OOK HET IN HET ROTTERDAMSE MUSEUM BOYMANS HANGENDE SCHILDERIJ 'DE EMMAUSGANGERS' GEEN ECHTE VERMEER MAAR EEN VAN MEEGEREN ZIJN.

. Onmiddellijk na de ineenstorting van het Nazi- rijk wordt in een Oostenrijkse zoutmijn een schilderij van Johannes Vermeer ontdekt uit de collectie die Hitlers steun en toeverlaat Hermann Goering bijeengeroofd heeft.

Het spoor leidt naar Nederland, naar de Keizersgracht in Amsterdam. Daar woont de kunstschilder Han van Meegeren, die betrokken blijkt te zijn geweest bij de transactie, waarbij het schilderij in Nazi- handen kwam. Van Meegeren wordt gearresteerd op verdenking van collaboratie. Maar dan komt hij met de bekentenis dat niet Vermeer, maar hi zelf, Van Meegeren, de schilder is van 'Christus en de overspelige vrouw'.

Daar blijft het niet bi . Ook een in 1938 'ontdekte' Vermeer, 'De Emmaüsgangers', die met veel trompetgeschal is binnengehaald in het Rotterdamse Museum Boymans en door de toonaangevende kunsthistorici als 'echt' is bewierookt, is volgens de schilder een 'echte' Van Meegeren. Zo zijn er nog meer aan de Oudhollandse meesters Johannes Vermeer en Pieter de Hooch toegeschreven doeken in omloop, die vervaardigd werden in het Zuidfranse atelier van Han van Meegeren.

De vaderlandse kunstwereld staat perplex. Ook in het buitenland wordt de bekentenis met verbazing ontvangen. ,,Toen mij dit meesterwerk getoond werd had ik moeite mijn ontroering te bedwingen. Compositie, uitdrukking, kleur, alles verenigd tot een geheel van de hoogste kunst, de hoogste schoonheid", had dr. Abraham Bredius, de 'onfeilbare' paus onder de Nederlandse kunsthistorici, over het schilderij gezegd.

Dr. Dirk Hannema, directeur van het Museum Boymans, had eraan toegevoegd: ,,Nobeler schepping heeft de kunst misschien nimmer voortgebracht". En de kunsthistoricus prof. Van Thienen had gewag gemaakt van 'het belangrijkste kunsthistorische evenement van de laatste jaren'. Er wordt achter de hand heel wat afgelachen, nog voordat Han van Meegeren zijn beweringen heeft waargemaakt.

Er volgt een nauwgezet onderzoek van de doeken — in totaal gaat het om zes Vermeers en twee De Hoochs — door kunstkenners, historici en chemici. Om zijn gelijk te bewijzen biedt Van Meegeren aan om onder toezicht van justitie een 'nieuwe Vermeer' te schilderen. Nog in 1945 voltooit hij in twee maanden tijd 'Christus als jongeling in de tempel'. Zes officiële getuigen volgen zijn verrichtingen op de voet. Hij gebruikt — zoals bij zijn andere vervalsingen — oud zestiende eeuws doek en werkt met de typische Vermeerkleuren die hij zelf bereidt.

'Valse' Vermeers en De Hoochs vormen de ongebruikelijke aankleding van de rechtszaal als in Amsterdam op woensdag 29 oktober 1946 het proces tegen Van Meegeren begint. Hij staat terecht



De Emmausgangers, 1937, Museum Boumans-Van Beuningen, Rotterdam.

wegens 'oplichting met behulp van listige kunstgrepen' en het 'opzettelijk valselijk signeren van kunstvoorwerpen'. Twintig getuigen en deskundigen zijn door de arrondissements- rechtbank opgeroepen. De belangstelling voor het proces is overweldigend. Het aantal plaatsen in de rechtszaal voor verslaggevers is verviervoudigd, de publieke tribune zit stampvol.

,,Het merkwaardige is van de zaak- Van Meegeren", zegt rechter- commissaris mr. Wiarda, ,,dat wij niet bewijzen moeten verzamelen tegen een 'ontkennende' verdachte, doch moeten nagaan of een afgelegde bekentenis juist is". In de polemieken die aan het proces voorafgaan is Van Meegeren een 'ordinaire bedrieger' genoemd, een 'talentloze imitator' en een 'artistieke Tijl Uilenspiegel', maar ook zijn er lieden die hem een 'ongekend genie' vinden.

In de villa van Van Meegeren bij het Zuidfranse Nice — de omgeving waar zijn vervalsingen tot stand kwamen — wordt een witte porseleinen kruik gevonden, enkele tinnen borden en wijnglazen: exact de voorwerpen die op 'De Emmaüsgangers' staan afgebeeld. Ook ligt er een paneel met voorstudies voor het schilderij.

Han van Meegeren wordt op 18 oktober 1898 in Deventer geboren. Zijn vader is leraar geschiedenis aan een HBS. Hij moet niets hebben van de artistieke aspiraties van zijn zoon en verscheurt met enige regelmaat de tekeningen die Han maakt. Hij laat hem strafregels schrijven: 'Ik kan niets, ik ben niets, ik weet niets'.

Vader Van Meegeren drukt door dat Han in Delft bouwkunde gaat studeren maar die studie mislukt. Aan de Technische Hogeschool is hij een tijdje assistent voor kunstgeschiedenis en tekenen. In 1913 wint hij een gouden medaille voor een aquarel, een kerkinterieur in zeventiende eeuwse trant. Van de restaurateur Theo van Wijngaarden leert hij de handgrepen van het restaureren en imiteren.

In Haagse toonaangevende kringen wordt hij een veelgevraagd portretschilder, terwijl ook zijn 'vrije' werk aftrek vindt. Maar het aanvankelijke succes verkeert in een zekere vijandigheid van de kant van de kritiek. Als in 1932 hem het voorzitterschap van het Haagse Schildersgenootschap Pulchri wordt geweigerd, vertrekt hij verbitterd naar Frankrijk. De moeilijke jeugd die hij heeft gehad en de steeds feller wordende aanvallen van de kritiek bezorgen hem een minderwaardigheidscomplex. Hij lijdt aan een niet- begrepenworden.

Zelf zegt hij daarvan: ,,Dat voortdurend vechten tegen een minderwaardigheidscomplex kan al vroeg leiden tot een prestatie waarover men zich later verwondert. Zo'n minderwaardigheidscomplex is misschien een van de beste geschenken die een kunstenaar ontvangen kan. Er gaat veel grote drift mee gepaard dan bijvoorbeeld een verliefdheid kan veroorzaken".

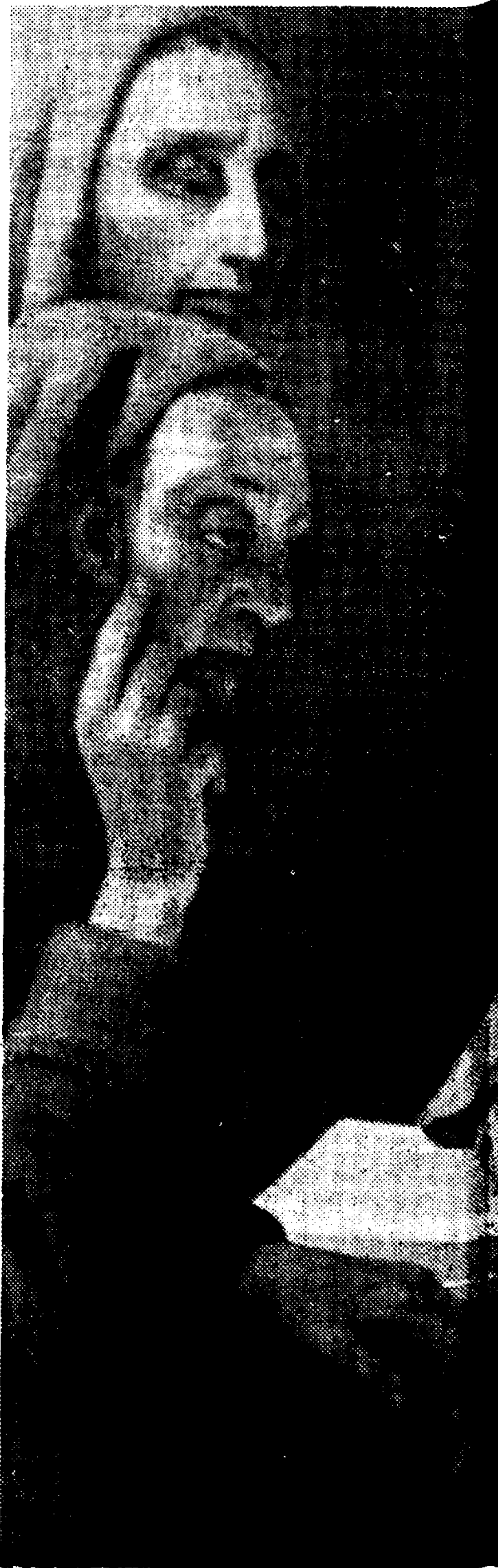
In Roquebrune, aan de Franse Rivièra, werkt hij aan zijn wraakoefening op kritiek en kunstgeschiedenis. Hij leeft er als een kluizenaar en niemand heeft toegang tot zijn atelier. Daar experimenteert hij, daar ontstaat 'De Emmaüsgangers' dat moet doorgaan voor een schilderij van Johannes Vermeer van Delft (1632-1675).

Als Van Meegeren na zijn arrestatie in 1945 voor de keuze gesteld wordt maakt hij zijn vervalsing bekend; liever dan wegens collaboratie te worden vervolgd. De vele historici en kunsthistorici die zich jaren later zetten aan de studie van het 'fenomeen' Van Meegeren zijn er vrijwel allemaal van overtuigd dat hij vroeg of laat de vervalsingen zou hebben bekendgemaakt. Eerzucht zou hem daartoe hebben gedwongen. Zijn valse Vermeers had hij immers gemaakt om zich te wreken op de kunstwereld. ,,Ik wilde in een Nederlands museum hangen", verklaarde hij ten einde van het proces, ,,nu dat is mij gelukt".

De maanden die aan het proces voorafgaan zijn 'vette maanden' voor Van Meegeren. De opdrachten stromen toe en menigeen wil een 'echte' Van Meegeren aan de wand. De prijs die men voor zijn vaardig gepenseelde doeken — zeker niet altijd ten onrechte door de kritiek als 'te glad' en 'kitscherig' bestempeld — blijkt te willen betalen wordt vijfmaal zo hoog. En — grillige speling van het lot — er worden zelfs 'valse' of 'nagemaakte' Van Meegerens op de markt gebracht.

Heel de kunstwereld leeft intussen toe naar het proces dat op 29 oktober 1947 begint. Een maximale gevangenisstraf van drie jaar hangt hem boven het hoofd wegens oplichting 'ten aanzien van verschillende door hem vervaardigde schilderijen, die hij valselijk heeft gesigneerd met de naam Vermeer of Pieter de Hooch'.

Verder kan hij nog tot een gevangenisstraf van twee jaar of een geldboete van ten hoogste ƒ.5000 worden veroordeeld wegens het 'opzettelijk een werk van letterkunde, wetenschap, kunst of nijverheid, waarbij of waarin valselijk enige naam of enig teken is geplaatst of vervalst, verkopen, te koop aanbieden, afleveren, ten verkoop in voorraad geven of binnen het Rijk in Europa invoeren, als ware dit werk van de hand van



aak en de ijdelheid

n niets, ik weet niets'

diegene, wiens naam of teken daarop valselijk is aangebracht'.

De ten laste- legging maakt al duidelijk dat de internationale commissie van vijf experts, die maandenlang in het laboratorium van het ministerie van Justitie een natuurwetenschappelijk onderzoek heeft ingesteld, nauwelijks twijfelt. Haar oordeel was dat Van Meegeren in zijn opzet was geslaagd: de kunstwereld genadeloos te ontmaskeren en op een uiterst pijnlijke wijze te treffen.

Op de vraag: „Erkent gij de feiten?" van rechtbankpresident mr. V.G.A. Boll antwoordt de 57-jarige Van Meegeren volmondig: „Ja, meneer de president". Er worden in de rechtszaal rapporten toegelicht, er worden referaten met lichtbeelden gegeven. Kunsthandelaren erkennen het aandeel van Van Meegeren bij de verkoop van alle doeken die in het geding zijn. Getuigen en deskundigen leggen verklaringen af.

Zo komt de kunsthistoricus prof. Van Gelder aan het woord. Hij vertelt de rechtbank begin 1942 om advies gevraagd te zijn over enkele doeken door belastingconsulenten. Zij waren een belastingontduiking op het spoor in verband met een collectie oude meesters. Van Gelder verklaart deze mensen te hebben laten blijken dat hij Van Meegeren als de maker beschouwde. Op grond van dezelfde intuïteit rees bij hem het vermoeden dat Van Meegeren ook de maker zou zijn van 'De Voetwassing'.

Van Meegeren, die tot dan toe alle woordgeweld over zich heen heeft laten gaan, veert op: „Was dat ongeveer tezelfdertijd?" Prof. Van Gelder: „Ja, juist". Van Meegeren: „Dan maak ik de rechtbank erop attent dat 'De Voetwassing' toen nog niet eens bestond...".

Een belangrijke vraag blijft hoe het Van Meegeren gelukt is zes 'niet bestaande' Vermeers en twee De Hoochs voor imposante bedragen aan de man te brengen. Allereerst werd de kunstwereld in actie geroepen omdat er van de 'jonge' Vermeer bijzonder weinig werk bekend was, terwijl dat er wel degelijk zou moeten zijn. Altijd al had men rekening gehouden met de mogelijkheid dat er nog onbekende doeken van de meester in particulier bezit zouden moeten zijn.

De 'vondst' van 'De Emmaüsgangers' in de bezittingen van een berooide aanzienlijke familie 'in Frankrijk' kwam dus tegemoet aan die veronderstelling. Van Meegeren speelde — als 'tussenpersoon' — het doek door naar een erkende kunsthandel en die trachtte museumdirecteuren of welgestelde verzamelaars ervoor te interesseren.

De truc lukte volledig. 'De Emmaüsgangers' werd door het Rijk voor het Rotterdamse Museum Boymans aangekocht voor ƒ.520.000 en de aankoop werd alom bejubeld. De Rotterdamse havenbaron Van Beuningen kocht 'Het Laatste Avondmaal' voor ƒ.1.600.000, 'Drinkend gezelschap' van Pieter de Hooch voor ƒ.220.000, en een Christuskop van Vermeer voor ƒ.400.000. 'De voetwassing' ging voor ƒ.1.170.000 van de hand en 'Het Laatste Avondmaal' bracht ƒ.1.600.000 op. De welgestelde Rotterdamse industrieel Van der Vorm werd voor ƒ.1.000.000 eigenaar van 'Isaäc zegent Jacob' van Vermeer en voor ƒ.220.000 verwierf hij 'Kaartspelend gezelschap' van De Hooch. En 'Christus en de overspelige vrouw' ging voor ƒ.1.650.000 naar Goering.

President: „Van Meegeren, u blijft erbij dat u die schilderijen in Frankrijk geschilderd hebt om ze te laten doorgaan voor oude meesters?" Verdachte: „Ja mijnheer". President: „U heeft ze voor zeer hoge prijzen verkocht". Verdachte: „Dat moest wel, anders waren ze a priori vals! Ik was zo miskend, dat er geen enkel stuk van mij in een museum hing". President: „U heeft er toch ook geldelijk voordeel van gehad?" Verdachte: „Ik heb al die miljoenen bij die andere moeten leggen. Ik heb er veel last van gehad. Om de baten heb ik het niet gedaan. Met dit procédé ga ik door. Ik vind het prachtig. Ik zou alleen nooit meer de schilderijen 'oud' maken en ze als oude meesters verkopen".

De officier van justie, mr. H.A. Wassenberg denkt daar anders over. „In zijn opzet", zegt hij in zijn requisitoir, „de wereld als tegenspraak op zijn vermeende miskenning te tonen dat hij wel degelijk een kunstenaar is, is deze verdachte niet geslaagd. Integendeel: zijn kunstenaarschap wordt meer dan ooit in twijfel getrokken. Hij heeft de schilderkunst en de Oudhollandse meesters beledigd door hen bedrieglijk na te bootsen. Alles heeft hij kennelijk gedaan met het vooropgezette doel zich op misdadige wijze te verrijken en hiermee verbleekt zijn aureool".

Hij eist twee jaar gevangenisstraf. Op 12 november 1947 doet de rechtbank om half tien uitspraak. Van Meegeren wordt veroordeeld tot één jaar cel. Zijn verzoek om twee jaar te mogen zitten en dan te mogen schilderen wordt afgewezen.

Op 30 december 1947 sterft Han van Meegeren in de Valeriuskliniek in Amsterdam. Hij is daarheen overgebracht vanuit de gevangenis. Een onmiddellijk na zijn dood ingesteld onderzoek toont aan dat hij overleden is aan een hartaandoening.

'De les van een roemloos leven' staat er boven het overlijdensbericht in een van de vaderlandse kranten op 2 januari. Het is de moeite waard de journalist te volgen: *„Eerlijk de wrange les te erkennen die dit leven ons leert is wel het minste wat wij het sub specie acternitatis beschouwen kunnen doen. Het leert ons de ijdelheid van de kunstkenners en critici, die menen het geheim van alle kunst te hebben doorgrond en de Emmaüsgangers tot onvolprezen hoofdwerk Van Vermeer verklaarden; de ijdelheid der mensen die scheppingen van een genie een veilige kapitaalsbelegging wanen en aan hun zakelijke transacties het predicaat 'kunstminnaar' ontlenen; de ijdelheid der makelaars, handelaars en tussenpersonen, die honderdduizenden opstrijken, wanneer een echt of vermeend kunstwerk van eigenaar verwisselt; ijdelheid van de Staat der Nederlanden, die Van*



Han van Meegeren

Meegeren berechtte, niet om het artistieke vergrijp, waarvan de rechters evenveel weten als een zuigeling, doch om de pecunia; de ijdelheid van de schrijvers die haastig van de conjunctuur gebruik maakten en twee onleesbare biografieën van Van Meegeren publiceerden; ijdelheid van de steeds groeiende menigte die altijd wel wist dat de schilderijen vervalst waren; en de ijdelheid tenslotte van de handige Amerikaanse exploitanten die de schilder naar Dollarland wilden lokken. Een groot kunstenaar was Van Meegeren niet, doch wel een meesterlijk imitator en als zodanig zal hij de historie ingaan. De les van zijn leven zal echter, naar wij vrezen, spoedig zijn vergeten. We worden immers niet gaarne betrapt op eigen ijdelheid".

De Walt Disney- achtige Bambi- hertjes, zoals Van Meegeren ze in de jaren twintig schilderde, hebben jarenlang menig huis gesierd. Ook nog na zijn dood werden reprodukties van zijn 'gladde' en 'kitscherige' werk nog volop verkocht. 'Een Van Meegeren aan de wand, maakt Uw woning interessant!'

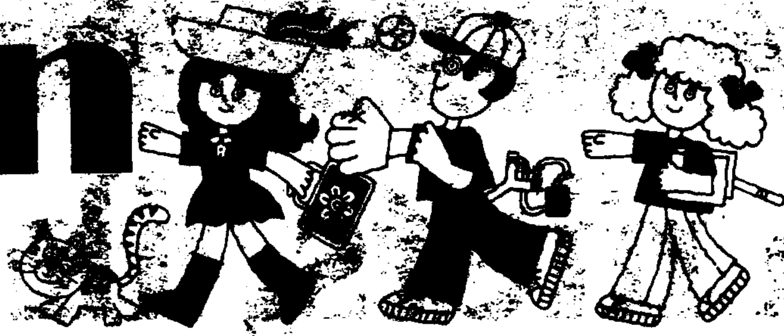
De boedel van de overleden schilder bracht in 1950 ƒ.85.349 op, zijn huis aan de Keizersgracht ƒ.132.000. Er verscheen sinds Van Meegeren zelf zijn vervalsingen bekendmaakte een boekenkast vol boeken over het 'fenomeen': slordige biografieën, sensatie- romans, maar ook serieuze romans, toneelstukken en een wetenschappelijk proefschrift. Vanaf hetzelfde moment verschenen er over heel de wereld duizenden krante- artikelen.

Een boeiende vraag is overeind gebleven: kan de schilder van een bedrieglijk echte Vermeer een grote Van Meegeren zijn? Han van Meegeren heeft twee verlangens tijdens zijn leven in vervulling zien gaan: zijn werk kwam in een museum te hangen en een van zijn religieuze werken is terecht gekomen in een Zuidafrikaanse kerk. De vraag om erkenning is evenwel nimmer duidelijk beantwoord. ■



● Han van Meegeren legt de laatste hand aan 'Christus als jongeling in de tempel'. Dit schilderij maakte hij na zijn arrestatie onder het voortdurende toezicht van getuigen om te bewijzen dat hij en niemand anders de schilder was van de 'Vermeers'.

Papilon
kinderpagina



Beste Kinderen
Stroom

VORIGE [illegible] werd ik uitgenodigd door de KODELA. Je [illegible] dat grote gebouw op Otrobanda, waar electricit[illegible] gemaakt" wordt. Dankzij KODELA hebben we [illegible] werkende ijskast, televisie en radio, stroom om te wassen en te strijken enz. enz. Ik mocht daar een [illegible] heel leuke dia-series zien over Kompa Nanzi en [illegible], die ons alles uitleggen over eletriciteit. [illegible] interessant. Deze series [illegible] speciaal gemaakt voor groepen kinderen. Een kl[illegible] voorbeeld. Volgende week begint de school [illegible] je het hoofd van je school vragen of jullie kla[illegible] ook eens mogen gaan bekijken. Een goed begin [illegible] het nieuwe schooljaar!

TANTE NEL

Puzzel

IN DEZE rechthoek vind je alle letters van het alfabet, op zes na. Die zes letters vormen samen de naam van een dier dat je op een boerderij vindt.

I	M		L
T	Z		F
*	B		S
Q	J		H
Y	D		W
*	P		C
G	X	U	O

OPLOSSING: VARKEN

MOP

Vrouw aan tafel tegen haar man, die kwaad is, omdat hij het eten niet lust: "Kunen! Maandag houd je van boontjes, dinsdag houd je van boontjes, woensdag houd je van boontjes en op donderdag lust je ze opeens niet meer!"



Spreekwoorden

1. Nu komt de aap met de riemen die je hebt.
2. Beter Blode Jan dan een verre vriend.
3. Het paard valt er zelf in.
4. Beter een half ei dan Dode Jan
5. Je moet roeien uit de mouw
6. Hoogmoed is vuur
7. Wie het laatste lacht achter de wagen spannen
8. Een goede buur is beter dan een lege dop
9. Wie een kuil graaft voor een ander lacht het best
10. Waar rook is, komt voor de val

OPLOSSING

1. Nu komt de aap uit de mouw
2. Beter Blode Jan dan Dode Jan
3. Het paard achter de wagen spannen
4. Beter een half ei dan een lege dop
5. Je moet roeien met de riemen die je hebt
6. Hoogmoed komt voor de val
7. Wie het laatste lacht, lacht het best
8. Een goede buur is beter dan een verre vriend
9. Wie een kuil graaft voor een ander valt er zelf in
10. Waar rook is, is vuur

MINI EN MAXI

door Nel Basilio.

KENNEN JULLIE Mini en Maxi uit de mondi? Mini was een klein hagedisje en Maxi een grote leguaan en samen waren ze dikke vriendjes. Als je Mini zag, zag je Maxi ook. En als Maxi eraan kwam, kon je er zeker van zijn, dat Mini ook niet ver uit de buurt was. Ze woonden samen onder een rotsblok. Ze wandelden samen door de mondi. En ze gingen samen bij de kaboutertjes op bezoek om een glaasje lamoenchi-water te drinken, want daar waren ze samen dol op.

Op een dag zaten kabouter Brr en Poetsje op het bankje voor hun huisje en zagen Mini aankomen.

"Oh", zei Poetsje, "Ik zal even een paar glaasjes lamoenchi- water klaar gaan maken". Maar toen ze even later met twee glaasjes [illegible] terug kwam, was Maxi nog nergens te zien, en [illegible] met een droevig [illegible] kabouter Brr op het [illegible] staart te kauwen. "Maxi komt niet", zei hij, "We hebben ruzie gehad".

Ja, Maxi en Mini hadden die dag zo maar ruzie gekregen. Zo maar een klein [illegible] ze het "Ze waren [illegible] En het kwam allemaal, omdat Mini zo klein en Maxi zo

[illegible] tegen een klein hagedisse-baby was", en net toen hij dat gezegd had, kwam Maxi [illegible] was Maxi was nog groter dan het hele huisje van de [illegible]

[illegible] Toen ze die morgen [illegible] gezegd: "Elke morgen moet ik maar blaadjes gaan zoeken [illegible] Ik wil ook wel [illegible]

[illegible]

kabouter Brr brengen?

"Hahaha!" lachte Maxi hem uit. "Zie je wel dat je veel te klein bent? Zelfs kabouter Brr kun je niet helpen". En met zijn grote bek brak Maxi netjes een warmoesblad af en bracht het bij de kaboutertjes.

"Mooi zo", zei kabouter Brr, "Dat heb je keurig gedaan, Maxi. Zou je nu ook even het zout en de [illegible] Het staat alleen [illegible]

[illegible]

Het 'nulde' hoofdstuk van de antilliaanse literatuur

De Fortkerk en de koloniale Curaçaosche poëzie

Het streven van de R.K., 19e eeuwse priesters om het evangelie onder het volk, inclusief de slaven, te verbreiden, om welke reden ze in het Papiamentu preekten, was vreemd aan de protestantse kerk die zich alleen op de eigen groep, de blanke bovenlaag, richtte. De protestantse predikanten preekten in het Nederlands, zodat er nauwelijks niet- blanken de Fortkerk bezochten. En die waren ook niet welkom.

Ds. G.B. Bosch die van 1816 tot 1836 als predikant van de Fortkerk ook niet-blanken wilde dopen, kreeg daarvoor aanvankelijk geen toestemming; hij spreekt in zijn Reizen in West-Indië.... van "schreeuwendste onregtvaardigheden" van de koloniale staatkunde:

"Hoe grooter men de afstand tusschen blanken en zwarten maakte, en hoe meer men de laatsten vernederde, des te vaster en langduriger, dacht men, stond het koloniale stelsel; want hield vrees voor de blanken de Negers niet op eenen eerbiedigen afstand, bestond er onder de laatsten geen ontzag voor de morele meerderheid en hoogere waarde der eersten, dan waren leven en bezittingen, rust en veiligheid in gevaar." (p.226)

En als voorbeeld om de protestantse kerk "rein en blank te bewaren" vertelt hij van "eene oude vrouw" die zei "uit den hemel te zullen loopen, indien er een Neger of Negerin naast haar kwam te zitten..." Maar ook de Joden lieten volgens ds. Bosch geen kleurlingen als lid van de synagoge toe.

Zulke staaltjes van racisme als van de 'oude vrouw' komen we in de Curaçaose poëzie van die dagen niet tegen. Er wordt in de krant trouwens nauwelijks over de slavernij gedicht; dat was op Curaçao in tegenstelling tot de rest van het Caraïbisch gebied (o.a. Suriname!) geen poëtisch onderwerp.

Uit de vele onderwerpen waarover men wel schreef, wil ik hier de poëzie bespreken die kerkelijke aspecten tot onderwerp heeft.

Vooral in gedichten op het nieuwe jaar en op de lof van de vorst wil de godsdienst nogal eens een rol spelen als onafscheidelijk horende tot de klassieke trots van het goede, schone en ware of de 19de eeuwse nationalistische gedachte van God, Nederland en Oranje.

Naast deze algemene verwijzingen naar deugd en godsdienst, komen we ook speciale kerkelijke onderwerpen als de 300-jarige herdenking, op 31 oktober 1817, van de Kerkhervorming tegen, die drie gedichten opleverde, en de vereniging van de Hervormde Kerk met de Lutherse, die ook belangrijk genoeg was voor enkele poëmen.



'Een Intekenaar' wijdt in de krant van 1 november 1817 een lang artikel aan de hervormingsdag, dat hij besluit met een gedicht van zeven octaven:

".. na de yzere tydvakken van donkerheid en verleiding door de erglyke dwalingen onder het schynheilig bekleedzel van oude regtzinnigheid, de grofste uitsporigheden en bedriegeryen, onbeschaamdelyk vertoonende; toch weder het zuiver geloof ongekluisterd zagen uitschitteren, en waarom de harttreffendste wreedheden en verdrukkingen by een reeks van opeenvolgende jaren, de mensheid en het oorspronkelyk heilvolle Christendom... hatelyk, ja hemeltergende onteerden," is de toonzetting van de poëtische achtergrond. "De overdenking dezer dingen heeft my bewogen, ter vrye navolging van eene onzer Nederlandsche vernuften, dichtmatig te zingen":

"Hervorming uw onschatbare zegen
Wordt dankbaar door ons nagedacht
....
Het vuur en zwaard der moordenaren
Werd dienstbaar aan dat heerlyk werk,
En 't bloed van edle martelaren
Was 't vruchtbaar zaad der betre kerk
....
De wetenschappen weggevlogen,
Of, ydle woordenpraal alleen,
Door valsche yverzucht omtogen,
Of in het kloosterstof vertreen,
Bloeiden weer; nutte kunsten stegen
Met snellen vaart uit haren nacht,
En juichten d'edle vryheid tegen
Haar door Hervorming aangebracht."

Aldus enkele fragmentjes uit het lange gedicht van 1 november 1817. Een week later schrijft een anoniem persoon twee lange zinnen, bestaande uit achttien verzen "op het eeuwfeest der Hervorming", dat in dezelfde toonaard is gezet:

"Toen in den donkren nacht der schrikbren middeleeuw,
Het menschdom was gedaald tot aan den staat der dieren;
De Godsdienst werd onteerd door 't priesterlyk geschreeuw,
De deugd werd onderdrukt door hun onzinnig tieren;
....
Toen in dien duistren nacht de menschheid scheen verloren
Toen brak d'Hervorming door, en — 't daglicht was geboren..."

Tot slot dicht Philantrope naar aanleiding van de "heuglyke klanken der regtzinnige welsprekendheid" over "de geschiedkundige gedenkwaardigheden en daaruit voortvloeyende pligten der Hemelgunstige reformatie" een klinkdicht van zestien verzen, waarvan de volgende citaten:

"In het beroemde Duitsland kwam door Gods albestuur,
De groote Luther als een held te voorschyn treden:
Bestreed met mond en pen 't bederf in leer en zeden;
En stond voor Hervorming pal gelyk een vaste muur.
—....
Dit hebben wy zeer gepastlyk horen verklaren
Door beide onzer leeraren, bekwame mannen
Die met den geest der liefde christlyk zamenspannen
Om waarheid en deugd onder ons rein te bewaren."
(8 november 1817)

Met "beide onzer leeraren" zal Philantrope de Hervormde dominee G.B. Bosch en de Lutherse predikant J. Muller bedoeld hebben, die allebei in de Fortkerk dienst hielden in die tijd. De laatste publiceerde in de Curaçaosche Courant enkele berijmde preken die we al eerder tegenkwamen.

De huidige Fortkerk werd in het begin van de achttiende eeuw gebouwd en in de tweede helft van diezelfde eeuw gerestaureerd in zijn huidige vorm. Daarin brachten de dominees het Woord als bediende van de West-Indische Compagnie, die ook hun tractement betaalde. De eerste Lutherse gemeente op Curaçao is van 1757 en de eerste predikant was Johan Georg Muller (van 1757 tot 1778 op Curaçao). Nadat de in 1762/1763 gebouwde Lutherse kerk in 1804 ten gevolge van een beschieting door de Engelsen afbrandde, genoot de kleine gemeente gastvrij onderdak in de Fortkerk. Uit deze situatie is de Verenigde Protestantse Gemeente voortgekomen op wens van koning Willem I.

J. Hartog schrijft in Mogen de eilanden zich verheugen; geschiedenis van het Protestantisme op de Nederlandse Antillen (1969):

"De verenigde Protestantse Gemeente ontstond niet uit de drang van twee gemeenten tot elkander, maar op staatbevel... Op Curaçao wist men natuurlijk ook heel goed, dat het de koning was die de samensmelting eenvoudig wenste. Van harte heeft men zich niet bij het bevel neergelegd..." (p.76/77)

Ds. Bosch die er direct bij betrokken was, gaat in zijn Reizen heel uitvoerig in op de financiële aspecten van de vereniging en hoewel voorstander, schrijft ook hij over 'bedenkingen' "welke door sommige, onder welke zeer kundige lieden waren, gemaakt werden..." (p.239)

Sincerus dicht in de krant een "Hartelyke uitboezeming van een welmeenend Christen by de gedane oproepingen der ledematen, tot de bedoelde Evangelische vereeniging van de twee Protestantsche Gemeenten alhier, ingevolge de geëerbiedigde begeerte van Zyne Majesteit onzen Koning." (zie kader)

Hartog oordeelt: "Het 'gedicht' mag kreupel zijn, de spotzieke ironie aan het adres van de koning laat zien, hoe men er op Curaçao over dacht..."

Op zondag 24 april 1825, twee jaar later, is de vereniging een feit en Sincerus, nu als vrouwelijke Sinceria vermomd, waagt zich opnieuw aan een "hartelyke uitboezeming" onder de titel "Ode aan de Verdraagzaam- eensgezinde Godsvereering", bestaande uit tien strofen van tien verzen! De laatste ervan luidt aldus:

"O wenschlyk vreugdryk oogenblik
Wie — wie kan uwe grootheid treffen?
Vergeefsch helaas! vergeefsch mogt ik
De schaduw van dat licht bezeffen!
Dat ieder dan nu verheugd van zijn,
De goedheid voel der broederen min,
Verrukt naar 't hooge doelpunt haken;
D'Eendragt lieven; O! dan zetten wy
Het vrolyk gedenkdag luister by
Dan erven wy 't heil dat wy eindloos zullen smaken."

Het gedicht ontlokte de volgende week reacties van Filantropia, een anonymus en ene Fidelius. En Sinceria reageert op zijn ironische manier nogmaals met "twee coupletjes, van een' waardigen vriend ontvangen...", waarvan het slot van het laatste luidt:

"Laat ons altoos verbroederd blyven,
Bekroon ons hart en ziel en zin,
Met ongeveinsde broedermin,
En doe door 't waar geloof de dwalingen verdryven.
(7 mei 1825)

H. Hoetink concludeert in Het patroon van de oude Curaçaose samenleving (1958)

"Een Verenigde Protestantse Gemeente, zeker, maar géén verenigde protestantse bevolkingsgroep; ondanks hun twisten bleven de Joden als groep meer bijéén, dan hun protestantse vennoten in de blanke heerschappij." (p. 43)

Het waren interne aangelegenheden die de protestantse religieuze pennen in beroering vermochten te brengen. De Fortkerk met zijn symbolische plaats binnen de muren die het Nederlandse gezag beschermden, was een bolwerk van deze koloniale status quo.

WIM RUTGERS

"Juichen Luther en Calvyn met al de Hemellingen!
Ik hope, regt verheugd uit kwellende aardsche kringen,
Ook eens hierna, volmaakt door d'liefdryk Evangelie leer,
Te zingen 't onuitdrukbaar heil bestemd by onzen Heer!
O! vrienden van 't zegenvol geloof! ziet en komt alom:
Verbinden w'ons met hart en zin aan 't echte Christendom;
Laat reine Godsvrucht, yver, trouw en broederlyke deugd,
Thans blykbaar worden ten nut van elk, en, tot 's konings vreugd.
Myn loopbaan steeds met doornen bezet, kon niet onverwacht,
Aan 't eindpaal zyn; myn taak is af, myn wensch is nu volbragt!
(12 april 1823)

Invloed oliekartel op wereldmarkt voorlopig van de baan

OPEC-huis blijft voor de schijn overeind

HET IS, voorlopig weliswaar, uit met de invloed van de Opec op de wereld- oliemarkt. De dertien lidstaten van de organisatie van olie exporterende landen zijn niet langer bij machte om de prijzen te dicteren. Net als in alle andere sectoren van de economie moeten zij zich onderwerpen aan de wet van vraag en aanbod.

Toen er na de eerste en de tweede oliecrisis een groot tekort en dus een ruime vraag naar ruwe olie was, hebben ze daar van overigens gretig gebruik gemaakt door hun prijzen sterk op te schroeven. Pessimisten voorspelden dat er nooit meer een dag zou aanbreken waarop aardolie goedkoper zou worden. De uitkomst van elke halfjaarlijkse ministers- vergadering van het Opec-kartel stond aan het eind van de jaren '70 en het begin van de jaren '80 bi voorbaat vast: hogere olieprijzen!

Maar sinds de vraag naar olie aan het dalen is gegaan, is de situatie drastisch veranderd. Het tekort aan deze voor de energievoorziening vitale grondstof heeft plaats gemaakt voor een overschot, met als gevolg stevige druk op de prijzen. De eerste tekenen daarvan werden snel zichtbaar op de vrije oliemarkten waar, bij gebrek aan voldoende kopers, ruwe olie onder de toen nog door de Opec-landen 'opgelegde' basisprijs van de hand ging. De oliemarkt was een kopersmarkt geworden waarop afnemers uitmaakten welke prijs zij wensen te betalen. Opnieuw volgens de wet van vraag en aanbod.

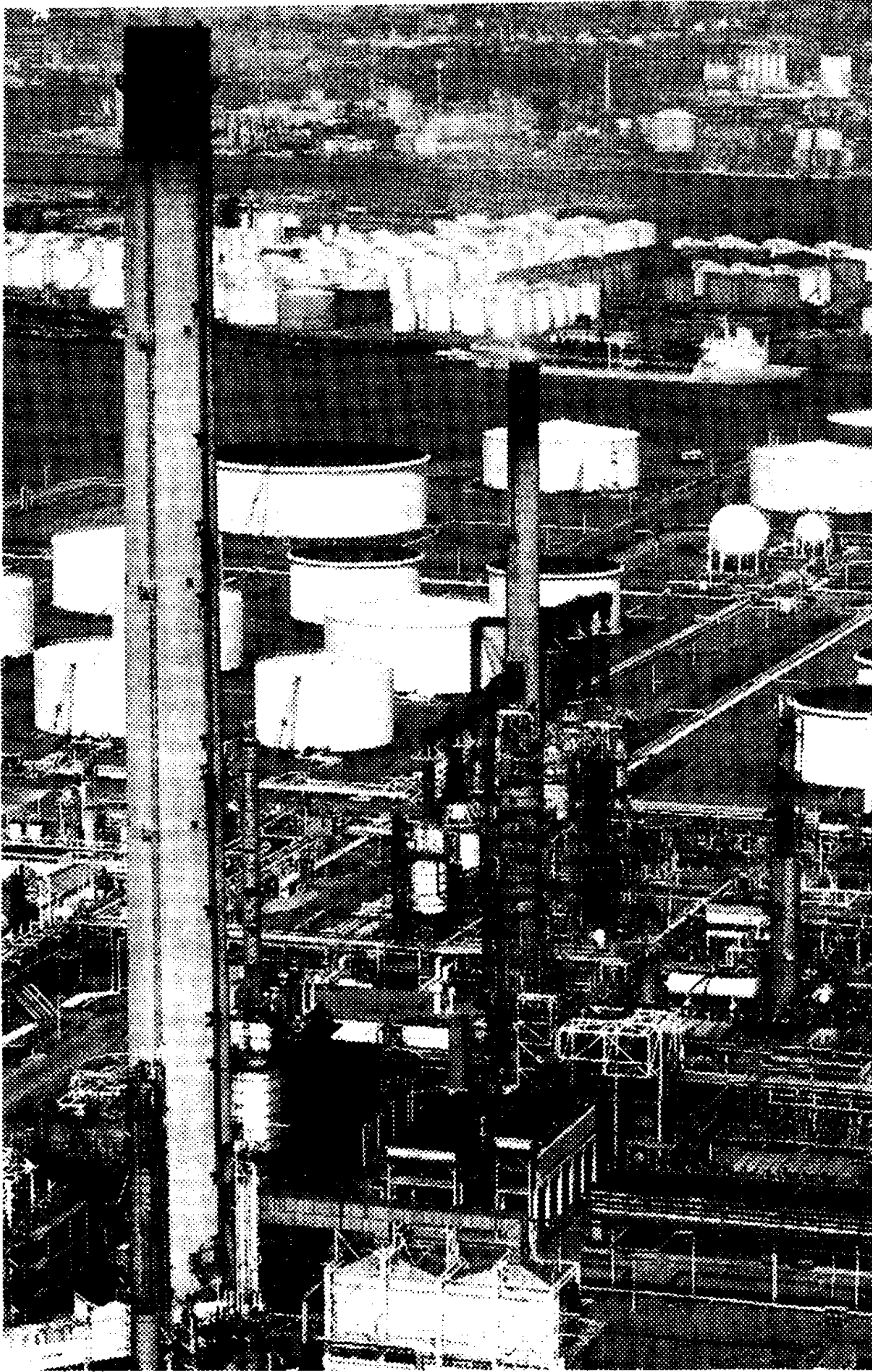
CONSEQUENTIES

De factoren die tot deze nieuwe omstandigheden hebben geleid, zijn overigens het regelrechte effect van de onafgebroken reeks prijsstijgingen waartoe de olielanden indertijd hebben besloten, zonder zich te bekommeren om de consequenties daarvan voor de olie importerende landen en evenmin zonder zich af te vragen welke gevolgen de prijsopdrijvingen op den duur voor de producerende landen zelf hebben.

Waartoe de hoge olieprijzen hebben geleid, heeft de westerse wereld ervaren: een ernstige economische crisis, gepaard gaande met enerzijds een dalende vraag naar olie, forse bezuinigingen op deze kostbare energiedrager en een hernieuwde speurtocht naar olie op plaatsen (Noordzee, noordelijke poolgebieden) waar een economische exploitatie voordien onmogelijk was.

Veel sneller dan vermoed hebben de 'nieuwe' olielanden, met name Engeland, Mexico en Noorwegen, een aanzienlijk aandeel op de wereldmarkt gekregen en zijn de exporten van de 'traditionele' olieproducenten verminderd. De Opec-landen werden in feite verrast door de komst van concurrenten in een afzetgebied waar zij tot dan toe de dienst hadden uitgemaakt.

De omvang van het aanbod van olie uit landen die niet tot het kartel behoren wordt het treffendst geïllustreerd door het gedaalde aandeel van de Opec-lidstaten. In 1979 bedroeg dat nog ruim zestig procent, op het ogenblik iets meer dan dertig procent. Deze vermindering komt niet helemaal voor rekening van de nieuwe producenten — de afgenomen vraag heeft er ook mee te maken — maar dat neemt niet weg dat de positie van de Opec ernstig verzwakt.



...verdeeldheid onder Opec - landen...

VERDEELDHEID

Het verloop van de ministersconferentie die onlangs in Genève is gehouden, heeft bovendien laten zien hoe wrak de Opec- organisatie zèlf is. Door verschillende nationale belangen intern sterk verdeeld ontbreekt het haar aan besluitvormende kracht, om met voor de hand liggende maatregelen te reageren op de gewijzigde situatie.

Toen er nog ruim voldoende vraag naar Opec-olie bestond en de discussies uitsluitend draaiden om prijsverhogingen, leek het Opec-huis een stevig bouwwerk. Maar sinds het overleg tussen de dertien olieministers is toegespitst op produktie- beperkingen en prijsverlagingen, is de eensgezindheid ver te zoeken. De Opec is een papieren huis geworden dat alleen voor de schijn nog overeind wordt gehouden.

Na vier lange vergaderdagen is uiteindelijk besloten om de prijs van zware olie met een halve dollar te verlagen; lichte olie blijft onveranderd in prijs. Deze vooral door de Saoedische olieminister Yamani zwaar bevochten beslissing haalt niets uit. Op de 'spot'-markten blijft de prijs van ruwe olie namelijk ruimschoots (een tot twee dollar) onder de 'basisprijs' van Opec-olie liggen. De afzonderlijke lidstaten van het kartel kunnen daarom moeilijk anders dan het geven van kortingen voortzetten of op andere manieren (ruilovereenkomsten) proberen van hun ruwe olie af te komen.

INSTRUMENTEN

Op papier kent de Opec vaste prijzen voor verschillende soorten ruwe olie en moet elke lidstaat zich houden aan de haar toegewezen maximale produktie. In theorie zijn dat bruikbare instrumenten om het aanbod op de vraag af te stemmen. Maar in de praktijk komt er niets van terecht, omdat de meeste Opec-landen zich niet aan de afspraken houden. Zij zijn er hierdoor mede zelf aansprakelijk voor dat het huidige overschot niet verdwijnt. Het ziet er ook niet naar uit dat daarin verandering komt, zelfs niet met het Amsterdamse accountants- kantoor Klynveld Kraayenhof als officiële controleur / rapporteur van de Opec.

Tekenen voor de onenigheid is vooral dat de Olieministers het niet hebben aangedurfd, om een verdere verlaging van de produktie en een nieuwe verdeling van de exporten over de lidstaten ter sprake te brengen. Deze zaak is naar de herfst verschoven, wellicht in de hoop dat de vraag dan zò is aangetrokken dat de produktie niet nòg meer omlaag moet. (uit de Haagsche Courant). ■

Wereldscheepvaart komt steeds verder in problemen

HET ZIJN NOG steeds moeilijke tijden voor de reders. Of ze nu olie, graan, staal of kolen verschepen; ze kunnen er bijna zeker van zijn dat hun activiteiten verliesgevend zijn als gevolg van de scherpe concurrentie, de chronische overcapaciteit en een te gering landingaanbod.

"Er zijn te veel schepen en er is te weinig lading", zegt Tim Brown, directeur van het in Londen gevestigde scheepvaartkantoor Denholm Coates. Op zichzelf geen nieuw geluid, maar Brown heeft de indruk dat de situatie alleen maar verslechtert.

"Alleen wonderen kunnen hier nog helpen" stelt Brown somber. "Ik heb nooit durven denken dat de tarieven tot een dergelijk laag niveau zouden kunnen terugvallen en ik begin er niet meer aan om te zeggen dat het niet nog erger zou kunnen worden". Zijn maatschappij heeft het beheer over een aantal bulkcarriers in de wilde vaart; schepen voor het vervoer van droge lading in bulk. Zij zijn sterk afhankelijk van vraag en aanbod o de markt.

Maar desondanks een recordstijging van de wereldhandel vorig jaar met negen procent blijft het ladingaanbod sterk achter. Brown schat dat er nog steeds een overcapaciteit aan scheepsruimte is van dertig procent. En zo liggen er op tal van plaatsen in de wereld schepen stil in havens en baaien; ze kosten de reders alleen maar geld aan bemanning en onderhoudskosten.

Een meer drastische maatregel is het opleggen van de schepen. Dan worden ze uit de vaart genomen. De bemanning kan naar huis en onder toezicht van een wachtsman blijft het schip wachten op betere tijden; vaak in gezelschap van meerdere 'lotgenoten'.

Volgens de meest recente schattingen is tien procent van de wereldvloot op deze manier voor langere tijd uit de vaart genomen. "Toch is ook dat een dure maatregel. Je zit met overtollige bemanningsleden en er moet een geschikte plek gevonden worden om de schepen op te leggen. En het is natuurlijk geen echte oplossing van de problemen", aldus Brown.

De praktijk leert dat schepen, wanneer ze eenmaal opgelegd zijn, meestal niet meer in de vaart komen, zeer wanneer ze wat ouder zijn. Uiteindelijk beëindigen ze hun levensloop op een scheepssloperij. In de eerste zes maanden van dit jaar zijn 274 schepen voor de sloop verkocht.

NIEUWBOUW

Ondanks de overcapaciteit zijn er nog steeds rederijen die nieuwe tonnage bestellen. Een opvallend voorbeeld is de Japanse Sanko Steamschip Company die een order plaatste voor niet minder dan 125 bulkcarriers. Deze order, door mensen uit de scheepvaartwereld omschreven als één van de meest ergerniswekkende en ontwrichtende besluiten ooit genomen in deze bedrijfstak' is in feite een noodsprong. Sanko wil proberen om in één klap vaste voet aan de grond te krijgen in de bulkvaart. In de afgelopen jaren is men vooral actief geweest in de olietransporten maar ook daar zit al geruime tijd flink de klad in.

De vrachtprijzen liggen al geruime tijd op een laag niveau en ook hier is sprake van grote overcapaciteit als gevolg van de tegenvallende olieconsumptie. Aan het begin van de jaren zeventig leken de tankers almaar groter te worden. De oliecrisis van 1973 haalde echter een enorme streep door de optimistische verwachtingen. In 1979 kwam daar nog een tweede klap bij.

CONTAINERS

Eigenlijk is er maar één sector die duidelijk in gunstige zin verschilt van de bulkvaart en de tankvaart en dat is de lijnvaart, met name waarbij gebruik wordt gemaakt van containers. Maar ook hier is men niet al te optimistisch. Overcapaciteit dreigt ook daar ernstige vormen aan te nemen wanneer de grootscheepse plannen van United States Lines en Evergreen Lines voor rond de wereld diensten met grote containerschepen tot uitvoer worden gebracht. (Uit de Haagsche Courant). ■



...ook in lijnvaart met containers geen optimisme...

Muziek van Frank Sinatra uit de jaren vijftig heruitgegeven

The Voice: inderdaad

Ze waren verliefd op hem, vrouwen in de jaren vijftig. Verliefd op zijn sexy stem uit de speakers, die met elk teugje Martini het gevoel roziger maakte. Hij zong ook zo dichtbij, op de huid, je kon hem als het ware aanraken, zijn stem strelen. Hij bracht gedroomd geluk.

De kleine hartedief Sinatra was toentertijd het idool van de chique vrouw. Niet zo een als Bing Crosby, Dean Martin of Perry Como, vertegenwoordigers van de aalgladde 'American Dream', de prettige jongens met de oogopslag van de veilige minnaar, de plastic perfectie van het Amerikaanse amusement, Sinatra straalde geen fluwelen onzin uit, hij viel gewoon met de deur in huis; hier ben ik. Hij zong wat hij voelde, dat was het verschil.

Frank Sinatra uit de aren vijftig roept het beeld op van een dame die, de verveling ontvluchtend, in haar avondrobe licht blozend luistert naar The Voice, elegant een John Player's Special rokend uit een zilveren sigarettenpijpje, de ogen turend in een loom vlammend haardvuur. Hij was de kampioen ladykiller met die vertederend fragiele gestalte, die felle ogen in een hongerig gelaat en die bloedwarme stem.



FRIS

Zijn tussen 1953 en 1962 geproduceerde (Capitol)-platen zijn nu heruitgegeven. Het geeft je een raar gevoel als je ze weer hoort, want hoe oud de songs ook zijn, ze klinken zo fris als de lente van 1985. Frank Sinatra heeft toen tijdloze muziek gemaakt. Snelle en langzame, opbeurende en neerslachtige nummers, hij zong ze met een geloofwaardigheid die je slechts kunt beamen: zo steekt het leven blijkbaar in elkaar.

De muziek is van een huiveringwekkende kwaliteit. In die jaren ontpopte Sinatra zich als de 'popmusicus' met een gouden randje. Zelfs jazzliefhebbers accepteerden hem gaandeweg, beseffend dat Sinatra niet zomaar een toptalent in de showbusiness was. Hij ging verder, dat maakt zijn uitermate produktieve Capitol-periode wel duidelijk. Hij bewoog zich in het gebied waar jazz en amusementsmuziek elkaar raakten. Hij heeft meermalen gezegd dat zijn grote voorbeeld Billie Holiday de grootste jazz-zangeres aller tijden, is geweest. Dat is te horen: het typische sax-achtige glijden van de stem, het rekken van de noten, het losjes plaatsen van de woorden, de naadloze timing, in alles klinkt de echo door van Billie.

VOORBEELD

Sinatra's privéleven heeft via de publiciteit velen doen smullen. Lekkernijen als openbare ruzie's met filmactrice Ava Gardner (zijn derde vrouw), zijn drugsgebruik, zijn overvloedig consumeren van alcohol met daaruit voortvloeiend wangedrag bij officiële gelegenheden, zijn vele kortsondige verhoudingen, zijn voor de hand liggende maar nooit bewezen connecties met de maffia, zijn vriendschappen die van de ene op de andere dag in vijandschap verkeerden, zijn plotselinge en weer snel ontbonden huwelijk op latere leeftijd met de jonge Mia Farrow (brutale fotograaf krijgt vuistslag na geheime inzegening in kleine kring), zijn legendarische driftbuien, zijn arrogantie, zijn gigantische rijkdom, zijn royale giften aan liefdadige instellingen — de media kregen maar niet genoeg van deze onpeilbare man.

De op 12 december 1915 uit arme Italiaanse ouders in de New Yorkse wijk Hoboken geboren Sinatra was tot ver in de jaren zestig 'Gefundenes Fressen' voor krant en tijdschrift. Het was, hoe smakelijk, ook, natuurlijk van weinig belang als je je serieus bezig hield met zijn muzikale werk, het maken van songs die hij boven allerhande kwalificaties wist uit te tillen. Het zingen is Sinatra niet komen aanwaaien, hij was geen natuurtalent. Hij heeft in zijn jonge jaren keihard moeten studeren om techniek, stembereik en klankkleur hun volle glorie te laten krijgen, onderwijl intensief luisterend naar vooral voorbeelden uit de zwarte muziek. Drang tot perfectie was zijn dri fveer, beroemd willen worden zijn motor.

Als je hem in zijn Capitol-tijd als laatbloeiende veertiger aan de gang hoort, heb je het gevoel dat het allemaal als vanzelf gaat. Het klinkt zo relaxed, zo vanzelfsprekend, dat hij een voorbijganger lijkt die een orkest hoort en achteloos toevoegt wat er aan ontbreekt: zijn stem. Toch heeft het niet veel gescheeld of deze lp's waren helemaal niet gemaakt. 'Ol' Blue Eyes' zat in die tijd volledig aan de grond, geveld door drugs. Door toeval kreeg hij een rol in de beroemde film 'From here to eternity'. Het succes van die film haalde hem uit de ellende en bracht hem in de platenstudio.

De lp's uit zijn glansperiode zijn thans weer verkrijgbaar in originele, prachtige hoezen (Sinatra lachend met gespreide armen, Sinatra somber met hoed halfscheef achter whisky aan bar, Sinatra peinzend over droef liefdesleven in mist van nachtelijke grote stadsstraat). Hij had toen al een leven vol herrie en onmin achter de rug. Je bespeurt dat met name in zijn ballads, juweeltjes van muzikaliteit, waarin schitterend uitdrukking wordt gegeven aan emoties. Hij propt zijn songs er niet mee vol, hij laat juist dingen weg zonder dat er gaten vallen. Dat is zo knap van hem en maakt het alleen maar mooier.

Sinatra, je kunt er niet omheen. Neem 'Swing easy', op deze plaat uit 1954 is hij dauwfris in de weer, jong en lenig. De vederlicht swingende arrangementen van Nelson Riddle, naast Billy May Sinatra's begenadigde lijfarrangeur, zijn een gespreid bed voor Franks stem. Nauwelijks minder zijn 'A swingin' affair' en 'Nice 'n easy'. Op zijn van niet bereikt geluk doordrenkte ballad-platen als 'Only the lonely' en 'In The wee small hours' is Sinatra The Blue Voice. Een eenzame stem vertelt achter de zoveelste borrel zijn treurige verhaal. In zijn zang hoor je dan Ben Webster doorklinken. Het omfloerste violengeluid is dan op het randje. Maar het werkt. Hij overtuigt je er van dat hij zich intens lullig voelt.

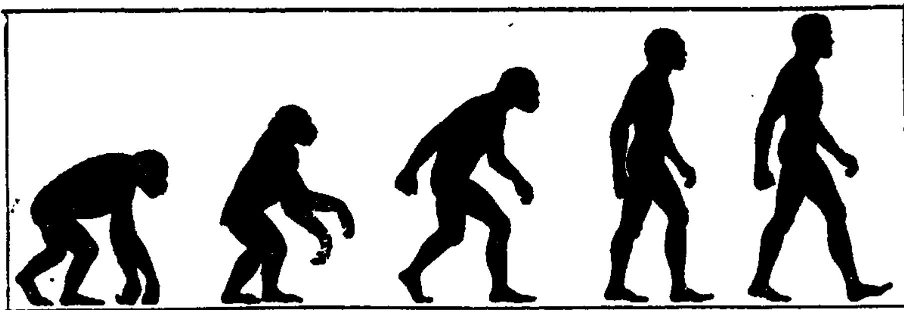
UITERSTEN

Sinatra beweegt zich in die jaren vijftig tussen uitersten. Hij etaleert somberheid naast opgewektheid en doet dat onvervangbaar goed. Gevoed door ijdelheid — keer op keer kwam er weer een haarstukje bij, werd het corset allengs strakker — wilde Sinatra steeds weer zijn reeds bewezen 'stardom' bewijzen. Maar met het verstrijken der jaren werd zijn stem minder trefzeker, verloor gloed en tempo. Zo verbleekte, onvermijdelijk, The Voice (al heeft hij, bijna zeventig, tot op de dag van vandaag nog succes).

De Capitol-lp's uit de jaren vijftig zijn een monument, dat bewaard kan blijven dankzij die heruitgaven, mono en digitaal. The Voice: inderdaad. (Uit: De Gelderlander). ■

Supertramp

Zelden is het wegvallen van een groepslid voor een band ingrijpender geweest als het opstappen van Roger Hodgson bij Supertramp. Er kon met recht gesproken worden van een amputatie want in feite stapte de halve band op. Voor het voortbestaan van Supertramp werd en wordt terecht gevreesd. Bij het verschijnen van de nieuwe elpee 'Brother Where You Bound' (de eerste elpee zònder Hodgson) wordt noch door groep noch door platenmaatschappij gerept over de grote verandering die bij Supertramp moest plaatsvinden als gevolg van die amputatie.



Roger Hodgson is er weliswaar niet meer bij, 'maar deze groep van wereldfaam eist met deze nieuwe elpee opnieuw een plaats op in de hedendaagse moderne muziek', aldus de 'peptalk' van de maatschappij. Het is op z'n minst overdreven, om niet te zeggen absoluut onwaar. Supertramp zit in een hopeloze crisis en dat is goed te horen op dit nieuwe exemplaar. Logisch ook. Het verdwijnen van Hodgson betekende niet alleen het verdwijnen van een belangrijk componist die aan de lopende band hitsingles kon schrijven (meer dan driekwart van de single-successen van Supertramp staat op zijn naam), het was bovendien de belangrijkse geluidsbepalend, onmisbaar in feite.

Hodgson weg, dan wordt het een volstrekt andere band. Me dunkt. Supertramp vierde de afgelopen jaren triomfen bij de gratie van het evenwicht tussen Hodgson en collega Rick Davies. De eerste zorgde voor de slimme lichtvoetigheid en de verkoopbaarheid van het topzware geluid, de laatste de lag altijd zwaar op de hand maar droeg als toetsenman de basis van het concept. Twee muzikanten tussen wie een gezonde wrijving bestond en waar de groep haar voordeel mee deed.

Davies moet het nu alleen doen en dat heeft, zoals verwacht, van 'Brother Where You Bound' een elpee gemaakt in de beste traditie van Pink Floyd. Zwaar, slepend, langdradig en zonder enig lichtpuntje. Roger Hodgson (hij heeft redelijk succes als solo-artiest) had hier wonderen kunnen verrichten.

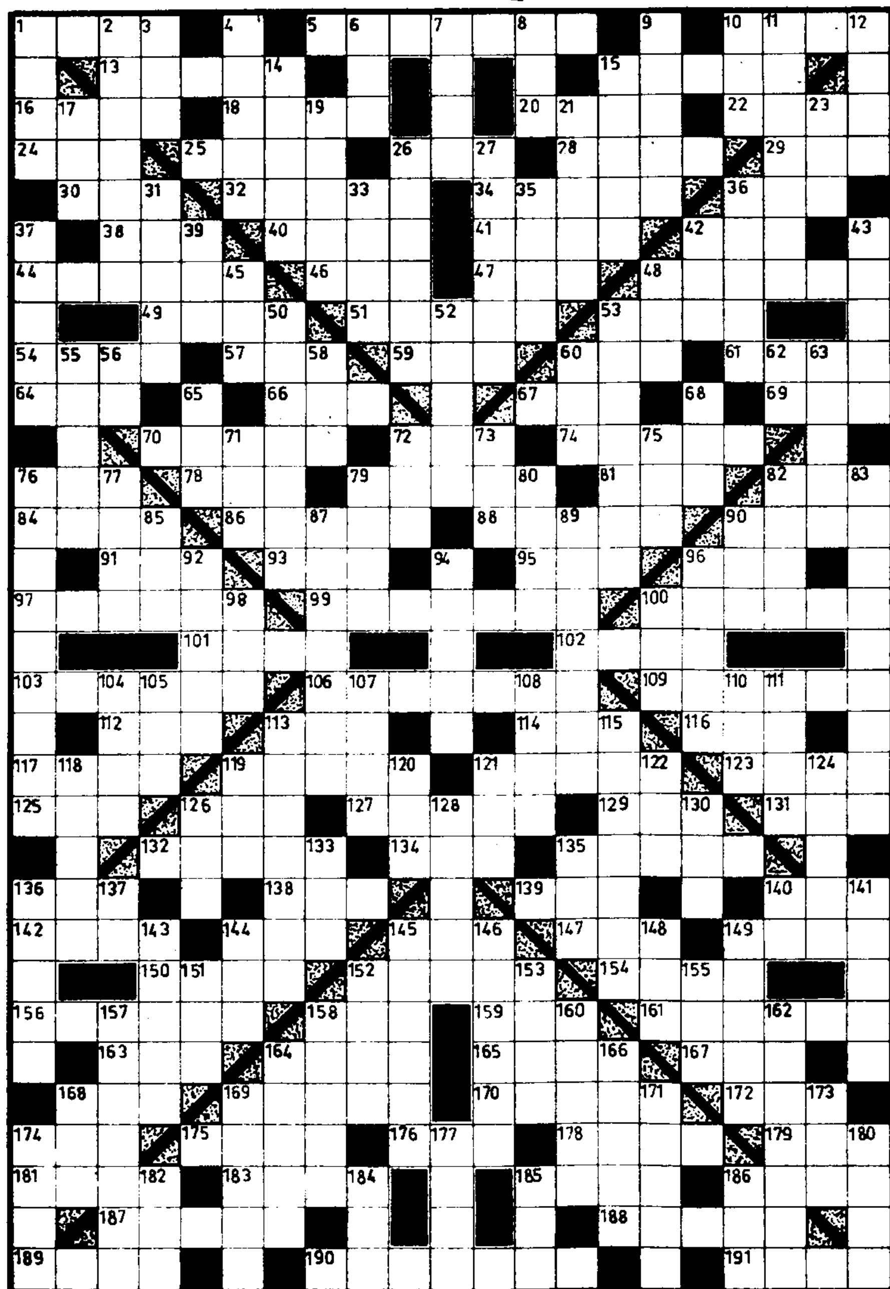
Meest in het oor springend is bijvoorbeeld het titelstuk, ruim 16 minuten lang met gitarist David Gilmour (van Pink Floyd, jawel) als snarenvirtuoos. Niet om aan te horen. Halverwege werd door Davies oeverloos gepield op piano zodat het stuk uiteindelijk probleemloos 4,5 minuten had hoeven duren.

De compositie toont de machteloosheid van Supertramp. Nergens slaagt Rick Davies er als componist of tekstschrijver in die loodzware symfonische handel (de groep is inderdaad weer bezig zoals in de beginperiode) wat lucht te geven. De overige groepsleden (Siebenberg, Helliwell en Thompson) hobbelen achter de chef aan en hebben hoegenaamd geen relevante inbreng. De gitaristenrol (Hodgson was ook Supertramp's snarenwonder) wordt wisselend vervuld door Marty Walsh, Scott Gorham of genoemde Gilmour.

Van Supertramp is een wangedrocht geworden. De groep hangt volledig uit het lood en kan zichzelf niet corrigeren. De Davies-composities klinken als die op 'Crime Of The Century' of 'Crisis What Crisis?' en dat was ook alweer tien jaar geleden. Met name waren dat elpees die hun pracht en charme in de tijd mede ontleenden aan de afwisseling tussen Davies- en Hodgson-stukken.

Voor de goede orde: de verdwenen Roger Hodgson is nooit een uniek talent geweest want zijn solo-elpee is creatief uiterst mager, maar wordt in commercieel opzicht als prettig beschouwd. Zijn inbreng in Supertramp, naast de logge mammoet Rick Davies, was echter van het allergrootste belang. Maar als Davies was opgestapt was Supertramp nu een belachelijk makkelijk hitorkest geworden. Waar het om gaat is dat het subtiele evenwicht is verstoord en dat maakt Supertramp nagenoeg waardeloos. En dit is niet alleen het oordeel van een willekeurige buitenstaander, de cijfers zullen binnenkort boekdelen spreken. (Uit: De Gelderlander). ■

Kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. vogel; 5. maatschappelijke waardigheid; 10. dierenverblijf; 13. ongebruikt; 15. schouwburg-hal; 16. heilige stier; 18. koffiedik; 20. keteltrom; 22. papachtige massa; 24. soezerig; 25. gaaf; 26. grote bijl; 28. plezier; 29. riv. in Schotland; 30. groente; 32. redenaar; 34. woudkoe; 36. steenafval; 38. rivier (Sp.); 40. droesem; 41. denkbeeld; 42. wortel; 44. woestijndier; 46. noorse god; 47. deel v.h. oor; 48. vinnig; 49. schop; 51. boomvrucht; 53. riv. in Frankrijk; 54. heldendicht; 57. hoofddeksel; 59. korte slaap; 60. afsluitmiddel; 61. gesneden hengst; 64. pausenaam; 66. mes (barg.); 67. houding; 69. klein soort paard; 70. veelheid; 72. suppoost (afk.) 74. blauwe kleurstof; 76. gravure; 78. plaaggeest; 79. iem. om wie men algemeen lacht; 81. bergweide; 82. deel v.e. ambtsgewaad; 84. ingelast stuk (timm.); 86. wonderlijk, vreemd; 88. inbraak; 90. weddenschap (Fra.); 91. lidwoord; 93. eikeschors; 95. gat in het i s; 96. muzieknoot; 97. huiduitslag; 99. onzinnig gepraat; 100. streep i.d. huid; 101. doorzichtige stof; 102. hofbal; 103. chirurgisch mesje; 106. vrucht; 109. boezem v.h. hart; 112. afstammelingen; 113. tuimeling; 114. stuk papier; 116. water in Utrecht; 117. stuurs, onvriendelijk; 119. oranje verf; 121. halfgod; 123. boterton; 125. plakmiddel; 126. oude inhoudsmaat; 127. lengtemaat; 129. vrijgevig; 131. gehakt varkensvlees; 132. kweker; 134. niet mager; 135. dun, rond wafeltje; 136. boom;; 138. speelgoed; 139. springerig insekt; 140. vleesnat; 142. punt; 144. ongeluksgodin; 145. kledingstuk; 147. onbep. vnw.; 149. deel v.e. trap; 150. schouwburgrang; 152. tekort, gebrek (It.); 154. reet; 156. werelddeel; 158. samenhangende hoeveelheid wollige stof; 159. dierenverblijf; 161. vogel; 163. familielid; 164. vaartuig; 165. god v.d. liefde; 167. vr. aanspreektitel; 168. ivoor; 169. buitengewoon begaafd persoon; 170. pl. in Italië; 172. lichaam; 174. horizon; 175. genade (afk.); 176. gevangenis; 178. kleur; 179. afscheiding; 181. zijdekapok; 183. niet zoet; 185. uiteinde v.e. spier; 186. maal; 187. leerling; 188. katrol; 189. bergplaats; 190. onderbreking door niet goed functioneren; 191 eensgelijks.

VERTICAAL: 1. paljas; 2. eenvormig; 3. zeker, stellig; 4. over, boven, zeer; 6. zangstem; 7. kapot; 8. ivoor; 9. dobbelspel; 10. onecht; 11. uitgebreide, smaakvolle kritische kennis; 12. geluidsband; 14. onbarmhartig; 15. wraakgodin; 17. drinkgerei; 19. buitengewoon, overdreven; 21. vrucht; 23. waterdoorlatend; 26. werk; 27. dolk; 31. vervoermiddel; 33. vruchtbaar stukje i.d. woestijn; 35. stand der edelen; 36. genezen; 37. armholte; 39. ijzerhoudende grond; 42. stap; 43. politieman; 45. zouteloos; 48. vogel; 50. (geld)verlegenheid; 52. figuur met 6 vierkanten; 53. oorsprong; 55. verlies (Fr.); 56. onderofficier; 58. uitwateringssluis; 60. projektieplaatje; 62. klein kind; 63. elkeen; 65. telwoord; 68. sterk alc. drank; 71. uitstekend strookje (Eng.); 72. vr. aanspreektitel; 73. kleverige zwarte stof; 75. bunzig; 76. larve v.d. meikever; 77. pl. in Egypte; 79. hark; 80. peulvrucht; 82. Indon. eiland; 83. hemelgewelf; 85. afslagplaats bij golf; 87. woordvoerder namens anderen; 89. roofvogel; 90. duw in de zij; 92. inwoner van Afrika; 94. kleur; 96. adellijk landhuis; 98. dof; 100. groente; 104. leefregel; 105. C-kruis (muz.); 107. voorheen; 108. zwijn; 110. veerkrachtig; 111. Moh. opperhoofd; 113. gevierd prominent figuur; 115. scheepsdagboek; 118. opbrengst; 119. los zand; 120. plechtige gelofte; 121. omheining; 122. al te goed mens; 124. wapenschouwing; 126. snijwerktuig; 128. wreed heerser; 130. beweging met de tong; 133. strafwerktuig; 135. boom; 136. scheikundige verbinding; 137. onmeetbaar getal; 144. Turkse titel; 145. stelen (barg.); 146. spleet, barst; 148. groet; 149. sleepnet; 151. familielid; 152. niet lelijk; 153. plek, streek; 155. dwingend verlangen; 157. visgerecht; 158. Europ. rivier; 160. riv. in Frankrijk; 162. het vrij-zijn; 164. besef; 166. zoete lekkernij; 168. boom; 169. familie; 171. letterkundig opstel; 173. sprookjesfiguur; 174. deel v.h. hoofd; 177. kelner; 180. niet recht; 182. voordeel opleverend; 184. bedorven; 185. schrijfgerei; 186. stuk steen.

UIT HET GROTE aantal inzendingen van deze Amigoe- kruiswoordpuzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnaar van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

Nico J.F. Arts
Saliña Serca 10-A
Aruba

De winnaar kan zijn prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe Aruba, Nassaustraat 110 (tijdens kantooruren)

Oplossingen moeten ingediend zijn vóór 13 augustus 1985 en duidelijk op de enveloppe vermelden:
KRUISWOORDPUZZEL.

Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.

Postzegels

HOE OUD DE ANTIEKE Olympische Spelen zijn, is met geen mogelijkheid te achterhalen. Er zouden zeer vage aanwijzingen bestaan, dat wellicht de Spelen dateren uit een periode van zo'n zestien eeuwen vóór het begin van de christelijke jaartelling.

Zoals ik reeds schreef in het eerste artikel van deze reeks zou toen oppergod Zeus zelf de Spelen gesticht hebben als herinnering aan en ter ere van zijn overwinning op zijn vader Kronos. Zoiets is voor de moderne mens natuurlijk een lachertje, een onmogelijk hard te maken veronderstelling. Is derhalve de oorsprong van de Spelen volkomen in nevels gehuld, meer vaststaande gegevens heeft men over het tijdvak 776 v. Chr. tot 394 na Chr.

In laatstgenoemde jaar kwam het Edict van Theodosius tot stand, dat alle heidense feesten,

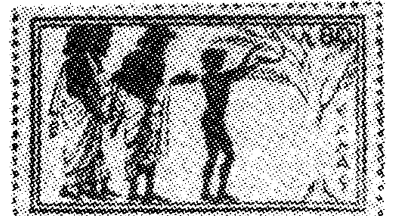


inclusief de Olympische Spelen, rigoreus werden afgeschaft. De oude Olympische Spelen hadden in eerste instantie om de vijf jaren en in latere tijden om de vier jaren plaats in het stadion van Olympia in de Peloponnessus. Men bestreed daar elkaar niet alleen in allerlei takken van sport, maar er waren ook wedstrijden in declameren, in het houden van redevoeringen en zelfs krachtmetingen in beeldhouwen en schilderen.

Oorspronkelijk mochten alleen de inwoners van de Peloponnesus aan de strijd deelnemen en dan nog maar alleen de vertegenwoordigers van de mannelijke sexe. Voor vrouwen was het Olympische stadion op doodstraf taboe. Slechts de hogepriesteres van Demeter, de godin, die de u bekende Pelops een ivoren schouder had bezorgd, mocht een kijkje nemen in de arena, omdat zij een bepaalde taak te vervullen had bij het godsdienstige aspect van de Spelen.

Het sterke geslacht bekampte elkaar in kompleet Adam's kostuum. Hoogstens mocht men zich tegen de weersomstandigheden beschermen door zich met olie in te wrijven en zich na een massage met fijn zand te bestrooien. Behaalde men de overwinning, dan werd men getooid met een tak van de olijfboom uit het Heilige Woud of de Altis en men kreeg een amphora of Griekse vaas toebedeeld, gevuld met heilige olie.

Tot slot mocht men ook nog aanzitten bij het feestbanket in het prytaneum van Olympia. Wanneer de vroede vaderen in de geboorteplaats goed bij kas waren, dan was er ook nog verlof om via



een standbeeld voor het nageslacht vereeuwigd te worden. Op de eerste dag van de Spelen werd op het altaar van Zeus aan het begin van de U- vormige wedstrijdbaan het offervuur ontstoken, dat tijdens de Spelen konstant bleef branden. De deelnemers traden naar voren en legden een eed af, waarbij zij plechtig beloofden de vastgestelde regels te zullen naleven.

De organisatie van de Spelen was een belevenis zonder weerga. Hellas was in de Oudheid opgesplitst in een ontzaglijk groot aantal staatjes en gehechten, elk met een eigen koning, despoot of tyran. Zoals des mensen eigen is leidde deze eindeloze verdeeldheid in het dagelijkse leven tot een onnoemelijk aantal oorlogen in zakfor-



maat. Om in dergelijke omstandigheden toch de Olympische Spelen te kunnen houden werd een Salomonsoordeel en een ei van Columbus vereist. Daarover de volgende keer meer.

In de Wereld van de Postzegel vindt men het hele openingsceremonieel van de antieke Olympische Spelen bijeen op een Griekse postzegelemissie uit 1960 ter gelegenheid van de Olympiade te Rome. Men ziet de afkondiging van de godsvrede, de ontsteking van het offervuur, de eedsaflegging, de uitreiking van de olijftakken, de kroning van de overwinnaars en de triomfantelijke terugkeer van de athleten in hun geboorteplaats.

(wordt vervolgd) ■

M. ARVIS

TOP 10 LIJSTEN

BRAZILIE
1. Louras geladas - RPM
2. I should have — Jim Diamond
3. Fogo e paixao — Wando
4. Cheia de charme — Arantes
5. Sem pecado, sem juizo — Baby
6. A formula — Jaime, Abelha
7. The heat — Glenn Frey
8. Tudo pode mudar — Metro
9. Rebelde — Ultraje a Rigor
10. Tipo one way — Ciclone

COLOMBIA
1. MIedo — Galy Galiano
2. Solo tú, solo yo — Sonia
3. La pareja ideal — Marisela
4. Enamorado — Combo de Oro
5. Payaso — Andy Montañez
6. Enamorado — Rudy Marquez
7. La jarretona — Las dos Marias
8. Volvefie — Sergio Fachelli
9. Llorando — Cuarteto Continental
10. Ladron — La Solución

VERENIGDE STATEN
1. Shout — Tears for Fears
2. Everytime — Paul Young
3. If you love — Sting
4. Never surrender — Corey Hart
5. Power of love — Lewis & The News
6. Whose's holding — Debarge
7. Glordy Days — Bruce Springsteen
8. Freeway of Love — Aretha Franklin
9. Get it on — Power Station
10. You give — Whitney Houston

ARGENTINIE
1. Argentina es nuestro hoger
2. No more — Paul McCartney
3. Concierto — Alejandro Lerner
4. Soy la que soy — Sandra
5. Tentación - Perales
6. Hasta siempre — Olimarenos
7. Piano Bar - Charly García
8. Corazón — Miguel Gallardo
9. Solo llamé — José Beltràn
10. Durazno — Jaime Ross

VENEZUELA
1. Date vida — Opus
2. Frankie — Sister Sledge
3. Nubes en la luna — Rahban
4. Cada vez — Paul Jones
5. Lugar secreto — Yordano
6. Puedes ganar — Mother Talking
7. Alrededor — Kasino
8. Siempre — Aguilar y Dossier
9. Historia — Mhai Tai
10. In the groove — Madonna

Consuments protest price increase untilities

Trinidad

PORT OF SPAIN, TRINIDAD — Trinidad and Tobago's state-run water, electricity, telephone and shipping businesses are seeking sharp rate increases to ease their grim financial positions. But they have run into tough opposition from business, labour and consumer groups. Senior officials from the group of public utility companies say the hikes are essential if dependence on government subsidies is to be reduced. Subsidies in the last 10 years have been unofficially estimated at more than 4.5 billion dollars (one TT dollar — 41 cents US) and with Trinidad and Tobago's vital oil industry in trouble the government is under pressure to reduce subsidies.

If the Public Utilities Commission (PUC) sanctions the application, the financially-troubled Port Authority will be able to raise 229 million dollars this year. This will help the authority offset a near 190 million dollar deficit it has projected for 1985. The authority's executive chairman, Eustace Bernard, told the PUC that expenditure exceeded revenue by 141 million dollars in 1981, by 194 million dollars in 1982, 165 million dollars in 1983 and 154 million in 1984. The port's high operating cost, said Bernard, was due mainly to steep labour costs, which apparently account for 90 per cent of overall port expenditure.

But both the Chamber of Industry and Commerce and the Shipping Association argued that wastage and inefficiency were among the main contributors to the authority's poor financial showing. "....There must be a thorough reform of the port before any revision of its rates, tariffs and charges," said the chamberr's general manager, Carmena beard. The port would first have to correct "the inefficiencies, mismanagement, unproductivity, wastage and feather-bedding", she suggested. The Shipping Association listed 49 areas where it said the Port Authority could reduce inefficiency and wastage. It described the requested hikes as too high, saying they would put shipping charges way above those in other Caribbean countries. The port received a total 781.9 million dollars in loans from government between 1979 and 1984.

The PUC this month wound up hearing the case for and against the requested hike and says it will soon hand down a decision. Unlike the Port Authority, the Trinidad and Tobago Telephone Company (TELCO) isn't waiting on the outcome of the PUC hearing to go after additional revenue. The company recently increased its rates, pending the Appeal Court's hearing of its objection to a PUC ruling.

Chairman of the PUC tribunal, Dr. Selwyn Ryan, ruled that the Communications Workers Union (CWU) could present its objections to the rate hike. TELCO said the trade union did not represent the majority of its workers and could not be allowed to present its objections. The CWU had said that it planned to call a number of TELCO employees to support its objection to the application. TELCO, however, said that the CCW and Company employees do not have the right to assist the tribunal as an objector against company proposed policy. The Appeal Court is expected to hear TELCO's objection to the ruling October 7.

But last July 1, TELCO increased monthly rates by four and five dollars for private telephones as well as 23 and 39 dollars for business phones. "The PUC had no prior knowledge of TELCO's intention," said Dr. Ryan. "..... We can't help but see the move as a very economical way to get the rate increase without following the due process of law." The troubled Water and Sewerage Authority (WASA) is also seeking a big rate increase. It the hikes are sanctioned by the PUC, it will pick up an additional 229 million dollars yearly. WASA's financial director, Irma Lee, said the authority wanted to be "allowed to earn our money through rates instead of relying so heavily on government subsidies". The authority has had loans totalling 882 million dollars from the government up to 1982 and Ms. Lee said WASA's financial position was so grim there was a possibility of the government being asked to write off the loans.

But the authority also has a problem with collecting its debt. It is owed 8 million dollars, some it dating back 20 years, Ms. Lee told the PUC. A number of government departments apparently owe WASA more than 5 millions dollars, with WASA officials saying they expected to collect the money "almost immediately". Ms. Lee said that with its debt collecting problems the authority would have gone bankrupt had it been a private company. Senior WASA officials, however, complain of special problems — such as the inhability to disconnect the service to some consumers — contributed to the business being deep in the red. Like WASA, the Public Transport Services Corporation (PTSC) has been registering multi-million dollar losses. The bus company had a 145 million dollar deficit last year and is expecting another one — 27 to 36 million dollars smaller — this year. ■

Teenager sends chief of Justice into retirement

PORT OF SPAIN, TRINIDAD — Trinidad and Tobago High Court judge Lennox Deyalsingh recently found himself in an awkward situation — having to adjudicate in a constitutional case challenging the Chief Justice's request to be allowed to remain in that office after reaching 65 years, the retirement age here. And, as it turned out, Judge Deyalsingh found the Trinidad and Tobago President Ellis Clarke was wrong when he acceded to the request from Chief Justice Cecil Kelsick, who turned 65 on July 15. Judge Deyalsingh, in delivering his 15-page judgement acknowledged the "rather unpleasant and embarassing duty" he had, but contended that "the court cannot and must not shirk its duty and must not be a 'respecter of persons'.

The mere suspicion in the minds of the public that Kelsick may not be legally and constitutionally functioning as Chief Justice raises a serious threat to the rule of law and the independence of the judiciary in Trinidad and Tobago, Deyalsingh said. An appeal has since been lodged against the decision.

The court challenge of the constitutionality of the move by the Chief Justice came from a teenaged schoolboy, Peter Sookoo and his father. The facts were that on June 28 Chief Justice Kelsick put his requests to the President Clarke in writing: "Your Excellency, I will attain the retiring age of 65 on July 15, 1985. There are several matters on which I have adjudicated that are part heard or in which judgment has been reserved. "Under Section 136 (2) of the constitution, I advise Your Excellency to grant permission to continue in office until December 21, 1985, which is the end of the short term, so as to enable me to deliver judgement and to do any other things in relation to proceedings that were commenced before me prior to my attaining the retiring age".

The President replied in the affirmative on the same day, permitting Kelsick "to continue in office as Chief Justice until December 21, 1985, this being the period necessary to enable you to deliver judgement or to do any other thing in relation to proceedings that were commenced before July 15, 1985." For reasons so far not given here 17-year-old Peter Sookoo and his father Harry filed an originating summons against the Attorney General, seeking an interpretation of the relevant section of the constitution dealing with the appointment of the Chief Justice and the case was argued before judge Deyalsingh.

The judge contended that the issue was whether Kelsick could continue in office as Chief Justice after attaining the age of 65 years performing all the functions and duties attached to that office, or whether he can continue in office (whatever the designation) but limited therein only to completing court matters already commenced before him. Lawyer Ramesh Lawrence Maharaj, who argued the matter for the Sookoos submitted that Justice Kelsick was limited only to the latter. Michael de la Bastide, Senior counsel for the Attorney General, contended on the other hand that Kelsick was not so limited, but could continue as Chief Justice performing all the functions of that office for so long as it took him to complete matters already commenced before him. Justice Deyalsingh ruled that the discretion (if any) of the President to allow a judge (including a Chief Justice) to continue in office after attaining the age of 65 years is limited to such function only as enables such judge to deliver judgement or to do any other thing in relation to proceedings before he attained the age of retirement. Deyalsingh also ruled that Justice Kelsick cannot validly perform the functions of Chief Justice after attaining the retirement age of 65 years. He may continue in office as a judge of Appeal with functions enabling him "to deliver judgement or to any other thing in relation to proceedings that were commenced before him before he attained the age of 65 years".

Declared Justice Deyalsingh: "His Excellency, the President of Trinidad and Tobago has no power and or authority to allow Kelsick J. to continue in office after attaining the age of 65 on the 15th July 1985, to perform the functions of Chief Justice of the Supreme Court of Trinidad and Tobago."

He added: "This court considers it necessary to add a final word about the construction of subsection (2), it is provision inserted "ex abundanti cautela." The constitution contemplates that a judge is a personage of integrity and industry and will as a rule, complete all his court work before attaining 65 years of age so as to give effect to the clear intention of subsection (1). "Unforeseen circumstances do, however, sometimes but rarely arise in the natural order of things; for example a judge, or counsel or litigant may become ill during the course of a hearing in a matter before a judge who is close to the retirement age. A rehearing in such a case could lead to a waste of time and additional expenses to the litigants through no fault of their own.

"So, the legislature, in its wisdom, inserted this subsection. It is therefore, a provision intended to be brought into play only in exceptional circumstance containing therein something of the unexpected and unforeseen. "It was not intended to apply otherwise — for example, pressure of work, lenght of the court list, etc. These are matters for which the remedy lies elsewhere. "A judge is therefore, expected when approaching retirement age, to so order his court calendar as to leave nothing outstanding by the time he attains 65 years of age. And if he is remiss in so doing, the Chief Justice must ensure that he does what is proper."

The judge was highly critical of the Chief Justice's action in the situation. "Whatever be the strict legality of the position," he said, "Kelsick has, by his own deliberate action, brought about a situation which constitutes a disservice to an institution over which he had the great honour to preside and an institution which should always stand solemn in the public eye". The Trinidad Guardian, in an editorial was highly critical of what it said was Deyalsingh's "blistering attack" on the conduct of the Chief Justice, "and by abvious implication his character," when Kelsick himself was not a defendant. ■



Slight improvement for economy

Barbados

BRIDGETOWN, BARBADOS — Barbados' economy showed a slight overall improvement during the first quarter of this year, but the performance of some sectors has bothered government economic planners. According to the Central Bank, an upsurge in tourist activity in the first quarter sustained the rate of economic expansion in Barbados. Real Gross Domestic Product was estimated to be two per cent higher than for the first quarter of 1984, while the rate of inflation continued to be quite low.

Construction activity intensified but sugar production was no higher than for last year and output of manufactured goods declined. Tourist receipts and lower outlays for imports helped to improve the balance of payments position, compared with the first quarter of 1984. A medium-term borrowing on the Japanese financial market served to boost foreign exchange reserves. Government's fiscal performance for the year ending March 1985 was disappointing.

Expenditures were swollen by wage increases, subsidies and transfers to state corporations and institutions, while revenue growth fell short of expectations because of declining company profits and subdued national spending. Further job losses resulted largely from the continuing decline in the manufacturing sector. The sugar cane harvest was completed by mid-May. Reaping conditions were generally very good with very few cane fires; there were no sustained rains to interfere with reaping operations and no major technical hitches. The yield per acre improved but the acreage reaped continues to fall.

The finances of the industry remain precarious. Current sales prices are unrenumerative and the industry carries an overhang of previous debt, including a number of loans which are not being serviced. The prolonged slide in the value of sterling has eroded the local currency receipts from sugar sales to the United Kingdom, and there was only a slight improvement in the sterling rate in the first quarter. The continuing fall in the United States' sugar quota has reduced Barbados' exports at the subsidized quota price, at a time when world sugar prices have declined to extremely low levels.

The United States market, which led the growth of tourist arrivals in Barbados in 1984 remains the major source of expansion. Arrivals from Canada once Barbados' largest source of tourists, have now begun to increase rapidly as well. The Caricom market is no longer growing, though it still provides the third largest source of tourists to Barbados. The U.K. market continued to decline, reflecting the dramatic depreciation in the value of sterling over the last three years and chronic economic stagnation in that country.

The European market now supplies relatively few tourists to Barbados. It achieved some significance for a few years around 1980 but, which the current strenght of the dollar, it has once again been reduced to a minor role. Prices in the tourist industry have remained firm, and tourist expenditures rose sharply. The manufacturing sector contracted noticeably with the weakening of the electronics sector, hitherto the one area of buoyant activity.



Exports to the region seem to have declined further as Trinidad and Tobago tightened its protective measures and regional economies remained in the doldrums. The possibilities for significant expansion in the home market are limited; in fact, the demand for certain types of items for local consumption may be on the decline, the Central Bank said.

Extra-regional exports did continue to expand but their growth was not sufficient to compensate for the severe contraction in the industrial sector. The continuing slump in manufacturing has had a severe impact on employment. The most labour-intensive activities have been affected by cutbacks and closures, which spread to firms in the electronics industry for the first time. There have not been compensating job increases elsewhere in the economy.

Official attempts to revive the construction sector appear to be bearing fruit. Government projects in housing and in the maintenance, repair and improvement of roads contributed to the expansion in construction. There has been some increase in the availability of mortgage finance as a result of monetary measures taken late in 1984 and it appears that private housing is once more on the increase. Private sector demand for credit from the banking system was relatively weak during the first quarter. The tourism sector borrowed relatively little as hotels tried to restore balance sheets that had been severely weakened by the prolonged recession in the industry.

The sugar industry needed funds but lacked further borrowing capacity. Firms in the distribution sector continued to economize on cash balances as business remained slow in spite of the surge in tourism. Manufacturing firms are in distress, by and large, and unable to obtain bank loans to any extent. Government borrowing requirements were low despite the sizeable fiscal deficit, thanks to foreign financing. As a result of the low demand for credit commercial bank liquidity increased dramatically. The deposits of firms and individuals expanded rather more rapidly than in 1984 but the accumulation of funds by the National Insurance Board was much less than for last year. The Central Bank took advantage of declining interests rates in international markets to reduce local rates. The fiscal position was substantially worse than for the 1983/84 fiscal year. Increases in wage payments and subventions to statuory bodies and other organizations drove up expenditures. Revenues were weakened by a decline in corporate profits and by slow growth in consumer expenditure, particularly on imports.

To relieve pressure on the local financing system and to support the balance of payments, government borrowed at medium-term on the Japanese market. The balance of payments outturn represented a significant improvement on the first quarter of 1984 and there was a substantial increase in foreign exchange reserves. ■

Grenada

Betting on two eggs in one basket

ST GEORGE'S, GRENADA — The Grenada government says it will not deemphasize the dominant role of agriculture in favour of tourism, but will place equal emphasis on developing both vital sectors of the economy. Agriculture and Tourism Minister George Brizan spelt out the government's position in the wake of calls by sections of the population, including hoteliers, for more emphasis to be placed on tourism development at the expense of agriculture.

Agriculture has enountered serious production, marketing and export price difficulties in recent years. Exports of agricultural crops like nutmegs, bananas, and cocoa account for most foreign exchange earned by Grenada. Tourism ranks second. Addressing a tourism seminar, Brizan said government had studied 39 countries which had neglected agriculture in favour of developing other areas of economic activity and the results was that these countries were worse off five years afterwards.

"The lesson to be learnt in Grenada is that both tourism and agriculture must develop at full speed and it should not be a question of one at the expense of the other," he said. Grenada, undergoing a reconstruction process after major economic dislocation caused by a 1983 political crisis, is banking on tourism and industry to aid agriculture in giving the battered economy a badly needed boost. Brizan said deemphasizing agriculture in favour of tourism could eventually hurt the tourist industry itself because there would be a mass influx of people from the agricultural areas into the tourist region.

"It has happened in other places in the Caribbean, and when they (the people in rural areas) move into that area, you'll have a concentration of persons there, and they'll do a number of things both in the day and night that will not be healthy, savory and conducive to a solid tourist industry," he said. Brizan said government wanted to create linkages between tourism and other economic sectors like agriculture for the supply of food, and the craft industry for the supply of souvenirs.

"Our thinking in the ministry and in government is that we would like to see a marriage between tourism, agriculture, the furniture industry, and handicraft," he said. The minister said there were cases among tourist-oriented Caribbean countries where as much as 90 cents out of each tourist dollar went back out of the country to pay for imports to meet the demands of the industry, Government did not wish this in Grenada, he said.

But there are other problems facing the tourist industry — one of the major ones being badgering of tourists by taxi drivers and souvenir sellers — and the government is moving to solve them. Brizan warned taxi drivers and vendors that could be causing irreparable damage to the vital tourist industry by harassing visitors using the St. George's port. In the meantime, the government is considering building a central city market for the souvenir sellers, who Brizan said would no longer be allowed to badger tourists.

There was a modest tourism-led improvement in the economy during the first half of the year. Prime Minister Herbert Blaize spoke of the improvement in a nationwide radio broadcast in which he reminded Grenadians that his government last December has inherited a run-down economy with agriculture the main foreign exchange earner depressed, industry stagnant, the construction industry almost non-existent, and unemployment around 30 per cent. He said the situation was also one in which 85 per cent of revenue had to be spent on debt servicing and wages.

Blaize said the only bright spot on the economic horizon was in the area of tourism but this alone could not pull the country through the difficult period as the public finances were grim. He said there was a 30 per cent increase in stay-over visitor arrivals in the first half of this year when compared to the same period last. In the cruise business, as compared to the 11 ships which visited Grenada last summer the island now expects 45 ships to call at the St George's seaport. Blaize said that the agricultural sector continued to have constraints with farmers continuing to face a number of problems particularly high input costs. ■